

«UBC Armature» — ведущая в СНГ инжиниринговая компания в сфере пищевой и перерабатывающей промышленности и дистрибуции запорно-регулирующей арматуры из нержавеющей стали, насосов и расходных материалов для пищевых предприятий.

«UBC Armature» занимается разработкой и дальнейшей реализацией в производство высокоэффективных технологических решений для пищевой промышленности.

При проектировании, поставке и установке оборудования в технологические процессы, мы сопровождаем наших клиентов в реализации их потребности, согласно целевым производственным задачам и неукоснительно соблюдаем принцип «TIME TO MARKET» — сроки поставки и вывода продукции на рынок. Компетенции и опыт наших инженеров и технологов в составе квалифицированных проектных групп будут направлены на организацию Вашего производственного процесса.

Инженеры и специалисты по продаже «UBC Armature» выполняют расчеты и подберут Вам насосы и теплообменники Alfa Laval.

Основой бизнеса компании является проектирование и реконструкция заводов пищевой промышленности "под ключ". Инженеры-технологи создают грамотные технологические 3D проекты под индивидуальные пожелания каждого заказчика, воплощая Ваши идеи в жизнь с учётом международных нормативных требований, стандартов и рыночными ожиданиями. Специалисты по системам автоматизации помогут Вам вывести автоматизацию производственного процесса на качественно новый уровень, максимально снижающий влияние человеческого фактора. Мы поддерживаем Ваши предприятия на высоком уровне производственной эффективности и работоспособности с применением энергосберегающих технологий.

«UBC Armature» крупнейший трейдер соединительной и запорной арматуры для пищевых предприятий в Восточной Европе, имеющий собственный складской запас на территории Украины и России. На наших складах Вы найдёте широчайший ассортимент арматуры для проведения реконструкций на Ваших предприятиях в кратчайшие сроки.

Трубы, профиль и фитинги из н/ж стали AISI 304 и AISI 316 исключительно от европейских производителей — ILTA (Италия), SIDERINOX (Италия), PADANA (Италия), Rohrbogen (Швейцария), Proform (Франция), Berinox (Италия), Steelcom (Италия). Как авторизованный дистрибьютор «UBC Armature» использует в реализации проектов «под ключ» запорно-регулирующую арматуру и оборудование следующих компаний: NIOB (Чехия), Kieselmann (Германия), Alfa Laval, паровая арматура — Spirax Sarco (Англия), асептические мембранные клапаны для фармацевтики — SED (Германия), приборы КИП — ENDRESS & HAUSER (Швейцария), специальная арматура — END ARMATUREN (Германия), насосы — Pacco (Бельгия).



UBC Armature
Харьков 61024, Украина
Тел.: +38057 341 59 32, факс: +38057 341 59 33
www.beer-co.com

Pipes Основные материалы Rohre Základní materiály	pipes трубы rohre trubky	rectangular pipes профили vierkantrohre profily	bars прутки roundmaterial tyče	1
Pipe unions Соединительная арматура Rohrverbindungen Spojovací armatury	pipe unions штуцеры roherverschraubung šroubení	flanges фланцы, муфты flansche příruby	clamp fittings клампы clamp clampy	2
Fittings Фитинги Rohrformstücke Tvarovky	elbows угольники, разветвления bogen oblouky, rozdvojky	teel reductions Т-детали T-stück T-díly	other fittings другие футорки reduzierestück přechodky	3
Valves and cocks Регулирующая арматура Ventile und Hähne Regulační armatury	ball cocks шаровые вентили kugelhahn kulové ventily	butterfly valves заслонки scheibventile klapy	actuators приводы antribe pohony	4
Special fittings and parts Специальная арматура и детали Spezialarmaturen und Tiele Speciální armatury a díly	non return valves обратные клапаны telerrückschagventil zpětné ventily	sample valves краны для отбора пробы probierventil vzorkovací kohouty	sight glasses диоптры standglas průhledítka	5
Door and manways Люки и крышки Mannlochdeckel Vlezy a průlezy	Special catalog Специальный каталог Spezialkatalog Speciální katalog			
Accessories Принадлежности Zuberhör Příslušenství	pipe supports обоймы blechrohrschelle objímky	welding wire Сварочная проволока sweissdrath svařovací dráty	Spanner ключи hakenschlüssel klíče	7
Technical Information Техническая информация Technische Informationen Technické informace	T. I . for Gaskets Т. и. по уплотнительным кольцам T. I. für Dichtringe T. i. pro těsnící kroužky	Bar Conversion Charts Переводные коэффициенты Bar Umrechnungstabelle Převodní tabulka tlaků		8

ПРИМЕНЯЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Все детали и составные части, указанные в настоящем каталоге, изготавливаются из нержавеющей кислотоупорной Cr - Ni стали стандарт ЧСН 17 240, который является эквивалентом американского стандарта AISI 304. В случае требования к повышенной коррозионной устойчивости изготавливаются все детали из нержавеющей Cr-Ni-Mo стали 17349, которая соответствует AISI 316L.

ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ ЧАЩЕ ВСЕГО ИСПОЛЪЗУЕМОЙ НЕРЖАВЕЮЩИХ СТАЛЕЙ:

ČSN PN	%C max.	%Si max.	%Mn max.	%P max.	%S max.	%Cr max.	%Mo max.	%Ni max.	%Ti max.
17 240	0.07	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-20.0	-	9.0 -11.5	-
17 249	0.03	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-20.0	-	10.0-12.5	-
17 346	0.07	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	10.5-13.5	-
17349	0.03	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	11.0-14.0	-
17 248	0.10	1.00	2.00	0.045	0.030	17.0-19.0	-	9.5-12.0	>=5xC
17 348	0.10	1.00	2.00	0.045	0.030	16.5-18.5	2.0-2.5	11.0-14.0	>=5xC

ТАБЛИЦА ПЕРЕВОДОВ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЙ СТАЛЕЙ:

Полди	Чеш. Гост PN	Германия DIN (W. Nr.)	США ASTM	ИТАЛИЯ UNI	ФРАНИЯ AFNOR	РОССИЯ GOST
AKV7	17240	1.4301	AISI 304	X5CrNi1810	Z7CN18-09	08Ch18N10
AKV2	17249	1.4306	AISI304L	X2CrNi1811	Z3CN19-121	03Ch18N11
AKV EX7	17346	1.4401	AISI 316	X5CrNiMo1712.2	Z7CND17-12-02	-
AKV EX2	17349	1.4404	AISI 316L	X2CrNiMo1713.2	Z3CND18-12-02	03Ch12N14M2
AKVS7	17248	1.4541	AISI 321	X6CrNiTi1811	Z6CNT18-10	08Ch18N10T
AKV EX S9	17348	1.4571	AISI 316Ti	X6CrNiMoTi1712	Z6CNDT17-12	08Ch17N13M2

ПРИМЕНЕНИЕ МАТЕРИАЛОВ:

AISI 304 (AISI 304L) Cr - Ni

Коррозионностойкая, аустенитная, свариваемая, нестабилизированная сталь. Она является пригодной для стройки химических оборудований включая сосуды высокого давления. Она является подходящей для среды окислительного характера, для крепких неорганических кислот только в случае очень низких концентраций и в области более низких температур. Она подходящая для слабых органических кислот в случае средних температур при одновременном возмущении. Ее применяют в случае производства составных частей и оборудований в пищевой, химической и бродильной промышленности по максимальную температуру 300 C. Ее возможно использовать для среды, в которой требуется чистоты продукта - пищевая промышленность и для составных частей охлаждающих и морозильных устройств кроме среды соляного раствора. Сталь отличается очень хорошими полировочными способностями и особенно хорошей пластичностью и способностью к глубокой вытяжке. Она является пригодной для провода воды, водяного пара, пищевых кислот. Эту коррозионностойкую сталь часто всего применяют в молочной промышленности, пивоварении, виноградарстве и косметической промышленности, но также и в химической и фармацевтической промышленности.

AISI 316 Cr-Ni-Mo

Коррозионностойкая, аустенитная, свариваемая, нестабилизированная сталь. Она подходящая для строения химических оборудований включая сосуды высокого давления. Прежде всего является эта сталь пригодной для неокислительной среды, которая содержит крепкие органические (напр. муравьиную, метанкарбонную) и крепкие неорганические (напр. серную, фосфорную) кислоты при низких концентрациях до средних температур. Сталь отличается очень хорошими полировочными способностями и особенно хорошей пластичностью и способностью к глубокой вытяжке.

AISI 316L Cr-Ni-Mo

Коррозионностойкая, аустенитная, свариваемая, нестабилизированная сталь. Она является пригодной для строения химических оборудований включая сосуды высокого давления. Эта сталь является прежде всего подходящей для неокислительной среды, содержащей крепкие органические (напр. муравьиную, метанкарбонную) и крепкие неорганические (напр. серную, фосфорную) кислоты при низких концентрациях до средних температур. В условиях, которые проявляют межкристаллитную коррозию, она является стойкой включая сварные соединения при долговременном влиянии увеличенных температур по 350°C. Сталь отличается очень хорошими полировочными

способностями и особенно хорошей пластичностью и способностью к глубокой вытяжке. На основе своего состава и качеств (межкристаллитная коррозиестойкость) является эта сталь пригодной для производства с высшими требованиями - фармации и химической промышленности.

ВАРИАНТ ИСПОЛНЕНИЯ

Все изделия изготавливаются из пруткового или кованого материала. Материал находится в таком состоянии, что после сварки не надо никаких других термических обработок. У труб и фасонных трубных частей травленая - мятовая или шлифованная - глянцевитая поверхность.

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ТРУБОПРОВОДА РЕЗЬБОВОЕ СОЕДИНЕНИЕ DIN

Его изготавливают в соответствии со стандартом DIN 11 851 и резьба изготавливается в соответствии с DIN 405 (стандарт ЧСН 01 4037). Резьбовой и конусный штуцер возможно соединить с трубами двумя способами:

а) при помощи стыковой приварки

б) посредством развальцовывания внутреннего диаметра.

От диаметра 50 и выше является удобным обеспечить развальцовочное соединение при помощи роликового сварного шва. Развальцовочное соединение с дополнительным роликовым сварным швом является ничто безвредным и оно подходящим для давлений 1 Мпа (проверялось при помощи давления 2 Мпа). Составные части, которые не соответствуют никаким стандартам, изготавливаются в соответствии с цеховыми стандартами или в соответствии с одобренными техническими чертежами.

УПЛОТНЕНИЕ

Уплотнение указанное в настоящем каталоге изготавливается из пищевых резин. Оно доставляется отдельно или как составная часть комплектов. В цены комплектов резьбовых соединений и заклонок включаются уплотнительные кольца.

- размеры по рабочим температурам отдельных материалов уплотнения

Perbunan / Пербунан	-25 - +110 C
Silikon / Силикон	-55 - +100 C
Viton / Витон	-20 - +200 C
EPDM (ЭПДМ)	-40 - +140 C

В случае заказа компонентов с уплотнением является пригодным оформлять вид транспортированной среды и способ прочистки, чтобы посоветовать Вам самый подходящий материал уплотнения.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Применяемые материалы считаются без исключения пригодными для текущего применения в пищевой промышленности. Однако эти материалы являются чувствительными в случае высоких концентраций растворов хлорида и поэтому советуем соблюдать предписания и рекомендации изготовителей. Только в случае соблюдения этих предписаний возможно предотвратить коррозию.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ

Кроме типизованных элементов, которые указаны в настоящем каталоге, доставляем также специальные варианты исполнения и технологии по желанию или по техническим основаниям заказчика.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКАЗУ

В случае заказа некоторого из наших предлагаемых изделий, укажите пожалуйста следующие данные, чтобы обеспечить быстрее и гладкое выполнение своих заказов.

1	2	3	4
цифровое обозначение товара	размер (DN) (ДН)	материал	количество

Не укажется ли в заказе группа „3“, автоматически поставляем товар из материала AISI 304. Размеры и обязательные иллюстрации указываются в случае предлагаемых изменений. В случае составных частей и комплектов, которые не указываются в каталоге, приветствуем Ваше конкретное требование.

Настоящее издание аннулирует все предыдущие каталоги и сроки поставок, которые указаны в этих каталогах. Мы с удовольствием поговорим с Вами лично о Ваших конкретных требованиях и вопросах. Мы хедем на Ваше посещение.

Техническая информация по уплотнительным кольцам



Техническая информация по уплотнительным кольцам

Наименование	силикон (VMQ силиконовая резина)	EPDM (этилен - пропилен - диэтиленовая резина)	Витон (FPM фторная резина)	Пербунан (NBR нитриловая резина)	PTFE (политетрафторэтилен)
Температура применения	в воде стабильно до 100°C возможность стерилизации паром кратковременно до 120°C -130°C	постоянное эксплуатационное применение от 40°C до +140°C возможность стерилизации паром до 130°C	постоянное эксплуатационное применение от 20°C до +200°C возможность стерилизации паром кратковременно до 130°C -140°C	постоянное эксплуатационное применение от 25°C до +110°C возможность стерилизации паром кратковременно до 130°C	до +200°C физиологически безопасен, использование от 200°C до +260°C
Рекомендуемое применение	высокая температурная нагружаемость хорошо устойчива к холоду, хорошо подходит для продуктов обладает хорошей устойчивостью к алкоголям	обладает хорошей устойчивостью к набуханию для: • разведенные неорганические и органические кислоты, среды, окисляющие среды, щелочи и кетоны • горячую воду и пар до 130°C	обладает хорошей устойчивостью к набуханию для: • минеральные масла • растительные и животные масла • смазки (и определенные присадки) • горюче-смазочные материалы	обладает хорошей устойчивостью к набуханию для: • алифатические углеводороды (пропан, бутан, бензин, минеральные масла) • смазки на базе минерального масла	обладает хорошей устойчивостью к набуханию практически во всех деталях поверхность гладкая и отталкивающая, налипание не происходит имеет химическую устойчивость лучше, чем все иные эластомеры негорючий материал
Ограниченное использование (пограничное)	характеризуется сильным разбуханием для: • низкомолекулярные сложные эфиры и эфиры • алифатические и ароматические углеводороды • концентрированные кислоты и щелочи	Не используется для: • растительные и животные масла • алифатические, ароматические и хлорированные углеводороды • минеральные масла	характеризуется сильным разбуханием для: • полярные растворители, напр. ацетон, метилкетон, этилацетат, дитилэфир и диоксан • низкомолекулярные органические кислоты (муравьиная кислота и уксусная кислота) • газообразный аммиак, амины и алканы • перегретый водный пар	не устойчива к: • полярные растворители • хлорные углеводороды • кетоны • ароматические углеводороды (бензол) • сложные эфиры	не устойчива к: • жидкие щелочные металлы и некоторые соединения фтора при высоком давлении и температуре материал не имеет упругость резины
сертификация материала	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA	BGA/FDA

BGA = сертификация „Федерального министерства здравоохранения Германии“ („Bundesgesundheitsamt“)
FDA = сертификация „Министерства США по продуктам и лекарствам“ („US Food and Drug Administration“)

CONVERSION TABLE ПРЕОБРАЗОВАНИЯ ТАБЛИЦЫ		UMRECHNUNGSTABELLE PŘEVODNÍ TABULKA
DN	(inch)	(mm)
8	1/4"	6,35
10	3/8"	9,25
15	1/2"	12,7
20	3/4"	19,0
25	1"	25,4
32	1 1/4"	31,7
40	1 1/2"	38,1
50	2"	51,0
65	2 1/2"	63,5
80	3"	76,1
100	4"	104,0

BAR CONVERSION CHARTS ПЕРЕВОДНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ	BAR UMPRECHNUNGSTABELLE PŘEVODNÍ TABULKA TLAKŮ
1 Bar	100000 Pascals
	100 Kilopascals
	1000 Milibars
	1000000 Microbars
	~0,98 Atmospheres
	~401,46 Inches of wather
	10 Meters of wather
	~29,53 Inches of mercury
	~750 Milimeters of mercury
	~14,5 Pounds per square inches
	~1,02 Kilograms per square inches

**Таблицы давления (бар) в трубах
при температуре продукта 20° С,
Стандарт метрический DIN**



ДНвн ID	ДН нар OD	Толщина стенки										ДНвн ID	ДН нар OD
		1.0	1,2	1,5	2.0	2,5	3.0	4.0	5.0	6.0	8.0		
8	10.0	310		489								8	10.0
	12.0	254	310										12.0
10	14.0	215	262									10	14.0
	15.0	200	243	310									15.0
	16.0	187	227	289									16.0
	17.0	175	213	270									17.0
15	18.0	165	200	254	348							15	18.0
	19.0	156	189	240	328								19.0
	20.0	148	179	227	310								20.0
20	22.0	134	162	205	279							20	22.0
	23.0	128	154	195	266								23.0
	25.0	117	142	179	243	310							25.0
25	28.0	104	126	159	215	274						25	28.0
	29.0	100	121	153	207	264							29.0
	30.0	97	117	148	200	254							30.0
	32.0	91	109	138	187	237							32.0
	33.0	88	106	134	181	229							33.0
32	34.0	85	103	130	175	222						32	34.0
	35.0	83	100	126	170	215							35.0
	38.0	76	92	115	156	197							38.0
	40.0	72	87	109	148	187							40.0
	41.0	70	85	107	144	182							41.0
	42.0	69	83	104	140	177							42.0
40	43.0	67	81	102	137	173						40	43.0
	44.5	65	78	98	132	167							44.5
	48.0	60	72	91	122	154							48.0
50	51.0	56	68	85	115	145						50	51.0
	52.0	55	66	84	112	142							52.0
	53.0	54	65	82	110	139							53.0
	54.0	53	64	80	108	136							54.0
	57.0			76	102	129	156	211					57.0
65	63.5			68	91	115	139	188				65	63.5
	68.0			63	85	107	130	175					68.0
	70.0			62	83	104	126	170					70.0
80				54	72	91	109	148	187			80	
100				43	57	72	87	117	148			100	
125				34	46	57	69	93	117			125	
150				28	38	48	57	77	97			150	
200				21	28	36	43	57	72			200	
250				17	23	28	34	46	57			250	
300				14	19	24	28	38	48			300	
350				12	16	20	24	33	41			350	
400							21	28	36			400	
450							19	25	32	38	51	450	
500							17	23	28	34	46	500	
600							14	19	24	28	38	600	
700							12	16	20	24	33	700	
800							11	14	18	21	28	800	
900							9	13	16	19	25	900	
1000							8	11	14	17	23	1000	
1100							8	10	13	15	21	1100	
1200							7	9	12	14	19	1200	
1300								9	11	13	17	1300	
1400								8	10	12	16	1400	
1500								8	9	11	15	1500	
1600								7	9	11	14	1600	
		1.0	1,2	1,5	2.0	2,5	3.0	4.0	5.0	6.0	8.0		

ДНвн ID	ДН нар OD	Толщина стенки										ДНвн ID	ДН нар OD
		1	1,2	1,5	1,6	2	2,3	2,6	2,9	3	3,2		
8	10	310	379									8	10
	10,2	303	371		515	672							10,2
	12	254	310		427	553	653						12
	13,5	224	273		374	482	568	657	751				13,5
10	14	215	262		359	462	544	629	718			10	14
	16	187	227		310	397	466	537	611				16
	17,2	173	210		286	366	429	494	561		630		17,2
15	18	165	200		273	348	407	468	531		597	15	18
	19	156	189		257	328	383	440	499		560		19
	20	148	179		243	310	362	415	470		527		20
	21,3	138	167	212	227	289	337	387	438		490		21,3
20	22	134	162		220	279	326	373	422		472	20	22
	25	117	142		192	243	283	324	365		408		25
	25,4	115	139		188	239	278	318	359		401		25,4
	26,9	108	131	166	177	225	261	299	337		376		26,9
25	30	97	117		158	200	232	265	299		333	25	30
	31,8	91	110		149	188	218	249	280		312		31,8
	32	91	109		148	187	217	247	278		310		32
	33,7	86	104	131	140	177	205	234	263	273	293		33,7
32	35	83	100		134	170	197	225	253	262	281	32	35
	38	76	92		123	156	181	206	231	240	257		38
	40	72	87		117	148	171	195	219	227	243		40
	42,4	68	82	103	110	139	161	183	206	213	228		42,4
40	44,5	65	78		105	132	153	174	195	202	217	40	44,5
	48,3	60	72	90	96	121	140	160	179	186	199		48,3
50	51	56	68		91	115	133	151	169	175	188	50	51
	54				86	108	125	142	159	165	177		54
	57				81	102	118	134	150	156	167		57
	60,3			72	77	96	111	127	142	147	157		60,3
65	63,5				73	91	106	120	134	139	149	65	63,5
	70				66	83	96	108	121	126	134		70
	76,1			57	60	76	88	99	111	115	123		76,1
	88,9			48	52	65	75	85	95	98	105		88,9
100	101,6				45	57	65	74	83	86	91	100	101,6
	108				42	53	61	69	78	80	86		108
	114,3			37	40	50	58	66	73	76	81		114,3
125	133				34	43	50	56	63	65	69	125	133
	139,7			31	33	41	47	53	60	62	66		139,7
150	159				29	36	41	47	52	54	58	150	159
	168,3			25	27	34	39	44	49	51	55		168,3
200	219,1			19		26	30	34	38	39	42	200	219,1
250	273					21	24	27	30	31	33	250	273
300	323,9					18	20	23	25	26	28	300	323,9
350	355,6					16		21	23	24	26	350	355,6
400	406,4					14		18	20	21	22	400	406,4
450	457								18	19	20	450	457
500	508								16	17	18	500	508
	559								15	15	16		559
600	610								13	14	15	600	610
700	711								12	12	13	700	711
	762								11	11	12		762
800	813								10	10	11	800	813
	864								9	10	10		864
900	914								9	9	10	900	914
	965								8		9		965
1000	1016								8		9	1000	1016
	1118								7		8		1118
	1219								7		7		1219
	1321								6		7		1321
	1422								6		6		1422
	1524								5		6		1524
	1626								5		6		1626

**Таблицы давления (бар) в трубах
при температуре продукта 20° С,
Стандарт ISO**



ДНвн ID	ДН нар OD	Толщина стенки									ДНвн ID	ДН нар OD
		3,6	4	4,5	5	5,6	6,3	7,1	8	8,8		
8	10										8	10
	10,2											10,2
	12											12
	13,5											13,5
10	14										10	14
	16											16
	17,2											17,2
15	18										15	18
	19											19
	20											20
	21,3	562	637									21,3
20	22	541	613								20	22
	25	467	527									25
	25,4	458	518									25,4
	26,9	429	484									26,9
25	30	379	427								25	30
	31,8	356	400									31,8
	32	353	397									32
	33,7	333	375									33,7
32	35	320	359								32	35
	38	292	328									38
	40	276	310									40
	42,4	259	291	331	372							42,4
40	44,5	246	276	314	353						40	44,5
	48,3	225	252	287	322							48,3
50	51	213	238	270	303						50	51
	54	200	224	254	285							54
	57	189	211	240	269							57
	60,3	178	199	226	253							60,3
65	63,5	169	188	214	239						65	63,5
	70	152	170	192	215							70
	76,1	139	156	176	197	222		287				76,1
	88,9	119	132	150	167	188			276			88,9
100	101,6	103	115	130	145	164			239		100	101,6
	108	97	108	122	136	153						108
	114,3	91	102	115	128	145	164			233		114,3
125	133	78	87	98	110	123					125	133
	139,7	74	83	94	104	117	133	150				139,7
150	159	65	73	82	91	103	116	131	149	164	150	159
	168,3	62	69	77	86	97	109	124	140	155		168,3
200	219,1	47	52	59	66	74	83	94	106	118	200	219,1
250	273	38	42	47	53	59	66	75	85	94	250	273
300	323,9	32	35	40	44	50	56	63	71	79	300	323,9
350	355,6	29	32	36	40	45	51	57	65	71	350	355,6
400	406,4	25	28	32	35	39	44	50	57	62	400	406,4
450	457	22	25	28	31	35	39	44	50	55	450	457
500	508	20	22	25	28	31	35	40	45	50	500	508
	559	18	20	23	25	29	32	36	41	45		559
600	610	17	19	21	23	26	29	33	37	41	600	610
700	711	14	16	18	20	22	25	28	32	35	700	711
	762	13	15	17	19	21	23	27	30	33		762
800	813	13	14	16	17	20	22	25	28	31	800	813
	864	12	13	15	16	18	21	23	26	29		864
900	914	11	12	14	16	17	20	22	25	27	900	914
	965	11	12	13	15	16	19	21	24	26		965
1000	1016	10	11	13	14	16	18	20	22	25	1000	1016
	1118	9	10	11	13	14	16	18	20	22		1118
	1219	8	9	10	12	13	15	17	19	20		1219
	1321	8	9	10	11	12	14	15	17	19		1321
	1422	7	8	9	10	11	13	14	16	18		1422
	1524	7	7	8	9	10	12	13	15	16		1524
	1626	6	7	8	9	10	11	12	14	15		1626

Диаметр, мм		Толщина стенки, мм								
		1	1,2	1,5	1,6	2	2,5	2,6	4	5
6		0,125								
8		0,175								
10		0,225	0,264	0,319						
12		0,275	0,325	0,394		0,500				
13		0,300		0,432						
14		0,326	0,385	0,470		0,601				
15		0,351	0,415	0,507		0,651				
16		0,376	0,445	0,545		0,701				
17,2	3/8"	0,406	0,481	0,590		0,761	0,921			
18		0,426	0,505	0,620		0,801				
19		0,452	0,536	0,659		0,851				
20		0,476	0,565	0,695		0,901	1,095			
21,3	1/2"		0,604	0,744	0,789	0,967	1,177	1,217		
22		0,526	0,625	0,770		1,002				
23		0,551	0,655	0,808		1,051				
25		0,601	0,715	0,883		1,152	1,409			
25,4				0,898		1,172				
26,9	3/4"			0,954	1,014	1,247	1,527	1,582		
28		0,676	0,805	0,995		1,302	1,596			
30		0,726	0,865	1,070		1,402	1,722			
32		0,776	0,925	1,146		1,502	1,847			
33				1,184						
33,7	1"		0,977	1,209	1,286	1,588	1,953	2,025	2,975	
35		0,851	1,016	1,258		1,653	2,035			
38		0,929	1,106	1,371		1,803	2,222			
40		0,977	1,166	1,446		1,903	2,348		3,606	
42			1,226							
42,4	1 1/4"	1,037	1,238	1,536	1,635	2,023	2,498	2,591	3,847	
43			1,257	1,559			2,536			
45		1,102	1,316	1,634		2,153	2,661			
48,3	1 1/2"		1,415	1,758	1,871	2,319	2,867	2,975	4,437	
50		1,227	1,466	1,822		2,404	2,974		4,607	
50,8		1,247	1,490	1,852		2,444				
51		1,252	1,496	1,859		2,454	3,036			
52		1,277	1,526	1,897		2,504	3,099			
53				1,935		2,554				
54		1,327	1,587	1,972		2,604	3,224			
55			1,616	2,010						
57				2,085		2,754	3,412		5,309	
60,3	2"		1,776	2,209	2,252	2,920	3,618	3,757	5,640	
63				2,310		3,055				
63,5				2,329		3,080	3,819		5,960	
70				2,573		3,405	4,226		6,611	
76				2,799		3,706				
76,1	2 1/2"			2,802	2,985	3,711	4,607	4,785	7,222	
80				2,948		3,906	4,852		7,613	
84				3,099		4,107			6,085	
85				3,140		4,160				
88,9	3"			3,283	3,498	4,352	5,409	5,618	8,504	10,504
101,6	3 1/2"			3,760	4,006	4,988	6,204	6,445	9,776	12,094
104				3,850		5,108	6,354		10,016	12,395
108				4,001		5,309	6,605		10,420	
114,3	4"			4,237	4,515	5,624	6,999	7,272	11,048	13,684
129						6,360	7,919		12,520	15,252
139,7	5"					6,896	8,589	8,926	13,592	16,864
154						7,612	9,484		15,024	18,655
159						7,863				
168,3	6"					8,328	10,379	10,788	16,456	20,445

Квадратные и прямоугольные трубы (профили)

Теоретический вес кг/м AISI 304



Сечение, мм	Толщина стенки, мм							
	1,2	1	1,5	2	2,5	3	4	5
10×10		0,294						
12×12	0,423	0,358	0,518					
15×15	0,538	0,453	0,661					
16×16	0,576	0,485	0,709	0,920				
20×20	0,729	0,613	0,901	1,175				
22×22			0,995					
25×25	0,921	0,772	1,140	1,494	1,837	2,167		
30×30	1,112	0,932	1,379	1,814	2,236	2,645		
35×35	1,303	1,091	1,618	2,132	2,635	3,124		
40×40	1,495	1,251	1,857	2,451	3,033	3,602	4,703	
45×45	1,686	1,410	2,097	2,770	3,433	4,081	5,642	
50×50	1,878		2,336	3,089	3,831	4,559	5,979	7,349
60×60			2,814	3,727	4,628	5,516	7,255	8,943
70×70				4,365		6,473	8,531	
80×80				5,003	6,223	7,430	9,807	12,133
100×100				6,279		9,343	12,358	15,322
120×120				7,555		11,257	14,910	18,512
150×150								

Сечение, мм	Толщина стенки, мм							
	1,2	1	1,5	2	2,5	3	4	5
20×10	0,538	0,453	0,661					
20×15	0,634	0,533	0,781	1,016				
25×10			0,781					
25×15	0,729	0,613	0,900	1,176				
28×12	0,740							
30×10	0,729	0,613	0,900					
30×15	0,825	0,693	1,020	1,335				
30×20	0,921	0,772	1,140	1,494				
35×20	1,017	0,852	1,259	1,654				
40×10			1,140	1,495				
40×15	1,017	0,852	1,259	1,654				
40×20	1,112	0,932	1,379	1,813		2,645		
40×27			1,547					
40×30	1,303	1,091	1,618	2,132	2,635	3,124		
50×10			1,379					
50×20	1,303	1,091	1,618	2,132				
50×25	1,399		1,738	2,292				
50×30	1,495	1,251	1,857	2,541		3,602		
50×40	1,686		2,097	2,770	3,432	4,081		
60×20	1,495		1,857	2,451				
60×30	1,686		2,097	2,770	3,432	4,081		
60×40	1,878		2,336	3,089	3,831	4,559	5,979	
70×20			2,097	2,770		4,081		
70×30			2,336	3,089		4,559	5,979	
70×40				3,409		5,038		
80×20			2,336	3,089				
80×30				3,405		5,033	6,611	
80×40	2,261		2,814	3,727	4,628	5,516	7,255	8,943
80×50				4,000		5,920	7,790	
80×60				4,365	5,426	6,473	8,531	
100×40				4,365	5,426	6,473	8,531	10,538
100×50				4,684	5,824	6,952	9,169	11,335
100×60				5,003		7,430	9,807	12,133
100×80				5,642		8,387	11,083	13,728
120×40				5,003		7,430	9,807	
120×60				5,642		8,387	11,083	13,728
120×80				6,279		9,343	12,358	15,322
140×60				6,279		9,343	12,358	
150×50				6,279		9,343	12,358	15,322
150×100				7,874		11,735	15,548	
160×80				7,555		11,258	14,910	
180×60				7,555		11,258	14,910	

2.01 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	e	kg	DN
závit DIN 405						
18	15	19	28 x 1/8"	38	0,08	10
18	15	25	34 x 1/8"	44	0,08	15
21	18	31	44 x 1/6"	54	0,14	20
21	18	36	52 x 1/6"	63	0,18	25
21	18	42	58 x 1/6"	70	0,20	32
21	18	49	65 x 1/6"	78	0,24	40
22	19	62	78 x 1/6"	92	0,34	50
25	21	80	95 x 1/6"	112	0,54	65
30	26	94	110 x 1/4"	127	0,74	80
31	26	115	130 x 1/4"	148	0,98	100
35	30	138	160 x 1/4"	178	1,43	125
40	34	164	190 x 1/4"	210	2,24	150

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	kg	DN
4	12	20	0,0012	10
4	18	26	0,0016	15
4	23	33	0,0026	20
5	30	40	0,0036	25
5	36	46	0,0040	32
5	42	52	0,0048	40
5	54	64	0,0062	50
5	71	81	0,0070	65
5	85	95	0,0080	80
6	104	114	0,0134	100
7	130	142	0,0236	125
7	155	167	0,0276	150

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	e	kg	DN
závit DIN 405						
21	10	15	28 x 1/8"	12	0,040	10
21	16	21	34 x 1/8"	18	0,042	15
24	20	25	44 x 1/6"	22	0,080	20
29	26	31	52 x 1/6"	28	0,100	25
32	32	37	58 x 1/6"	34	0,120	32
33	38	43	65 x 1/6"	40	0,160	40
35	50	55	78 x 1/6"	52	0,220	50
40	66	72	95 x 1/6"	68	0,340	65
45	81	87	110 x 1/4"	83	0,500	80
54	100	106	130 x 1/4"	102	0,740	100
46	125	132	160 x 1/4"	127	1,100	125
50	150	157	190 x 1/4"	152	1,760	150

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

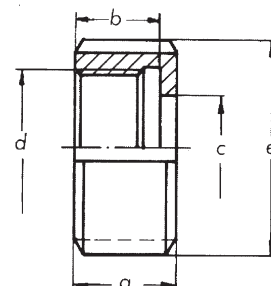
a	b	c	d	e	kg	DN
17	10	15	22,5	12	0,020	10
17	16	21	28,5	18	0,022	15
18	20	25	36,5	22	0,060	20
22	26	31	44,0	28	0,080	25
25	32	37	50,0	34	0,120	32
26	38	43	56,0	40	0,125	40
28	50	55	68,5	52	0,180	50
32	66	72	86,0	68	0,280	65
37	81	87	100,0	83	0,360	80
44	100	106	121,0	102	0,560	100
34	125	132	150,0	127	0,890	125
37	150	157	176,0	152	1,020	150

Nut F

DIN 11 851

Гайка накидная
Nutmutter, Matice převlečná

2003



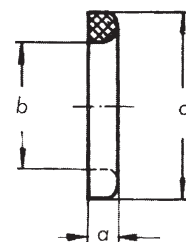
Seal

DIN 11 851

Уплотнение
Dichtung, Těsnění

Materiál:
NBR, Viton, EPDM, PTFE, Silikon

2004

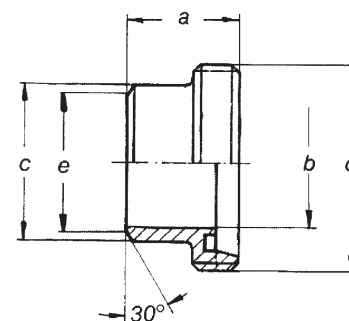


Male part SC

DIN 11 851

Резьбовой штуцер приварной
S-Gewindestutzen SC, Závítové hrdlo - přivařovací

2010

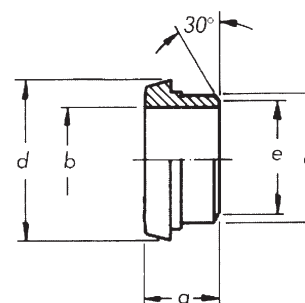


Liner SD

DIN 11 851

Конический штуцер приварной
S-Kegelstutzen SD, Kuželové hrdlo - přivařovací

2011

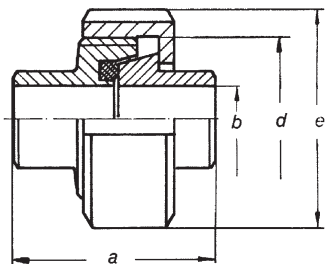


2.02 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury

S-union DIN 11 851

Резьбовое соединение приварное - комплект
S - Rohrverschraubung, Šroubení přivařovací - komplet

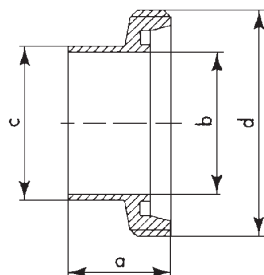


2012

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	d	e	kg
	závit DIN 405				
10	34	10	28 x 1/8"	38	0,14
15	34	16	34 x 1/8"	44	0,16
20	36	20	44 x 1/6"	54	0,28
25	45	26	52 x 1/6"	63	0,38
32	51	32	58 x 1/6"	70	0,48
40	53	38	65 x 1/6"	78	0,54
50	57	50	78 x 1/6"	92	0,74
65	65	66	95 x 1/6"	112	1,18
80	75	81	110 x 1/4"	127	1,50
100	89	100	130 x 1/4"	148	2,28
125	70	125	160 x 1/4"	178	3,42
150	76	150	190 x 1/4"	210	5,02

Male part SC DIN 11 851

Резьбовой штуцер приварной
S - Gewindestutzen SC, Závitové hrdlo

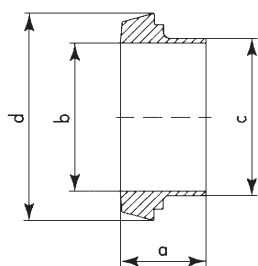


2010 R

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	d	kg
	závit DIN 405				
10	21	10	13	28 x 1/8"	0,04
15	21	16	19	34 x 1/8"	0,04
20	24	20	23	44 x 1/6"	0,08
25	29	26	29	52 x 1/6"	0,10
32	32	32	35	58 x 1/6"	0,12
40	33	38	41	65 x 1/6"	0,16
50	35	50	53	78 x 1/6"	0,22
65	40	66	70	95 x 1/6"	0,34
80	45	81	85	110 x 1/4"	0,50
100	54	100	104	130 x 1/4"	0,74
125	46	125	129	160 x 1/4"	0,99
150	50	150	154	190 x 1/4"	1,76

Liner SD DIN 11 851

Конический штуцер приварной
S - Kegelstutzen, Kuželové hrdlo

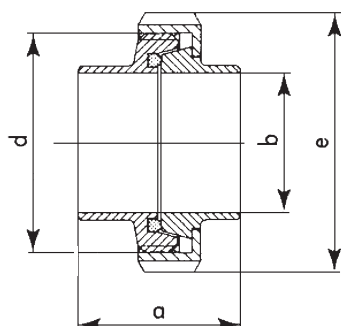


2011 R

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	d	kg
10	17	10	13	22	0,02
15	17	16	19	28	0,02
20	18	20	23	36	0,06
25	22	26	29	44	0,08
32	25	32	35	50	0,12
40	26	38	41	56	0,12
50	28	50	53	68	0,18
65	32	66	70	86	0,28
80	37	81	85	100	0,36
100	44	100	104	121	0,56
125	34	125	129	150	0,77
150	37	150	154	176	1,02

S-union DIN 11 851

Резьбовое соединение приварное - комплект
S - Rohrverschraubung, Šroubení přivařovací



2012 R

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	d	e	kg
	závit DIN 405				
10	39	10	28 x 1/8"	38	0,14
15	39	16	34 x 1/8"	44	0,16
20	43	20	44 x 1/6"	54	0,28
25	52	26	52 x 1/6"	63	0,38
32	58	32	58 x 1/6"	70	0,48
40	60	38	65 x 1/6"	78	0,54
50	64	50	78 x 1/6"	92	0,74
65	73	66	95 x 1/6"	112	1,18
80	83	81	110 x 1/4"	127	1,50
100	99	100	130 x 1/4"	148	2,28
125	81	125	160 x 1/4"	178	3,19
150	88	150	190 x 1/4"	210	5,02

2.03 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	d	e	kg	DN
závitDIN 405					
18	15	28 x 1/8"	38	0,08	10
18	15	34 x 1/8"	44	0,10	15
21	18	44 x 1/6"	54	0,14	20
21	18	52 x 1/6"	63	0,18	25
21	18	58 x 1/6"	70	0,20	32
21	18	65 x 1/6"	78	0,30	40
22	19	78 x 1/6"	92	0,39	50
25	21	95 x 1/6"	112	0,72	65
30	26	110 x 1/4"	127	1,00	80
31	26	130 x 1/4"	148	1,37	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	e	kg	DN
závit DIN 405						
16	15	8	28 x 1/8"	38		10
18	16	8	34 x 1/8"	44	0,10	15
21	18	8	44 x 1/6"	54	0,16	20
21	18	8	52 x 1/6"	63		25
21	18	8	58 x 1/6"	70		32
21	18	8	65 x 1/6"	78		40
22	19	8	78 x 1/6"	92	0,44	50
25	21	8	95 x 1/6"	112		65
30	26	8	110 x 1/4"	127	1,00	80
31	26	8	130 x 1/4"	148	1,38	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	DN
3	28	10
3	34	15
3	44	20
3	52	25
3	58	32
3	65	40
3	78	50
3	95	65
3	110	80
3	130	100

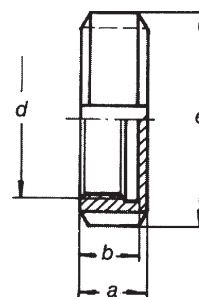
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN
10
15
20
25
32
40
50
65
80
100

Blind Nut

Гайка глухая
Blindmutter, Slepá matice - bez těsnění

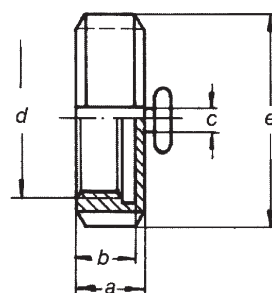
2025



Blind Nut

Гайка глухая с цапфой
Blindmutter mit Knopf, ohne Dichtscheibe, Matice slepá s čepem

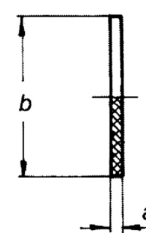
2026



Seal disc

Уплотнение для глухих гаек,
Dichtscheibe mit Knopf, Těsnění pro slepé matice

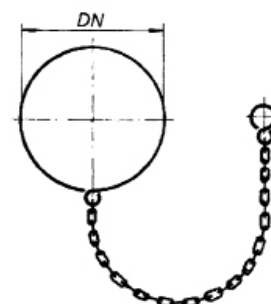
2027



Chain

Цепочка для глухой гайки
Halttekkette für Blindmutter, Řetízek pro matici slepou

2028

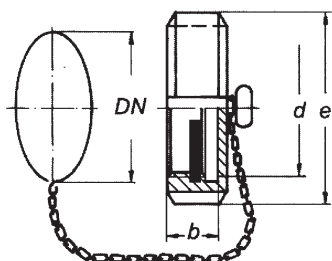


2.04 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury

Blind nut, complete

Гайка глухая с цепочкой и прокладкой
Blindmutter komplett, Matice slepá s řetízem



2029

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

b

d

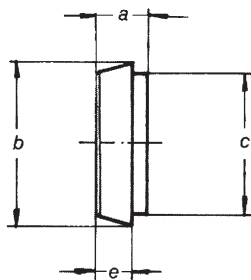
e

závit DIN 405

10	15	28 x 1/8"	38
15	15	34 x 1/8"	44
20	18	44 x 1/6"	54
25	18	52 x 1/6"	63
32	18	58 x 1/6"	70
40	18	65 x 1/6"	78
50	19	78 x 1/6"	92
65	21	95 x 1/6"	112
80	26	110 x 1/4"	127
100	26	130 x 1/4"	148

Liner blank

Конический штуцер-заглушка
Blindkegel - massiv, Kuželové hrdlo zaslepovací



2030

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

a

b

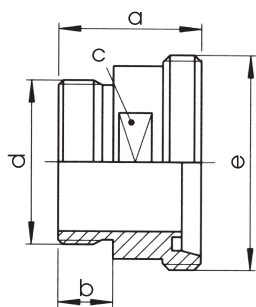
c

e

10	9	22	18	6
15	9	28	24	6
20	11	36	30	8
25	13	44	35	10
32	13	50	41	10
40	13	56	48	10
50	14	68	61	11
65	16	86	79	12
80	16	100	93	12
100	20	121	114	15

Male part adapter

Резьбовой штуцер редуцирующий
Gewinde-Einschraubstutzen, Závitové hrdlo redukční



2035

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

a

b

c

d

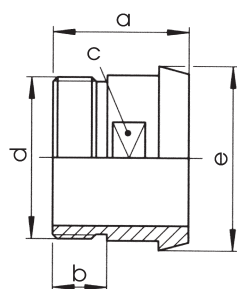
e

kg

10	40	14	SW 17	R 3/8"	Rd 28 x 1/8"	0,06
15	40	14	SW 24	R 1/2"	Rd 34 x 1/8"	0,08
20	42	14	SW 30	R 3/4"	Rd 44 x 1/6"	0,14
25	48	20	SW 41	R 1"	Rd 52 x 1/6"	0,28
32	48	20	SW 46	R 1 1/4"	Rd 58 x 1/6"	0,35
40	50	20	SW 50	R 1 1/2"	Rd 65 x 1/6"	0,40
50	52	20	SW 65	R 2"	Rd 78 x 1/6"	0,53
65	56	22	SW 80	R 2 1/2"	Rd 95 x 1/6"	0,72
80	66	25	SW 95	R 3"	Rd 110 x 1/4"	1,01
100	72	30	SW 117	R 4"	Rd 130 x 1/4"	1,54

Male thread liner adapter

Конический штуцер редуцирующий
Kegel-Einschraubstutzen, Kuželové hrdlo redukční



2036

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

a

b

c

d

e

kg

10	38	14	SW 14	R 3/8"	22	0,03
15	38	14	SW 19	R 1/2"	28	0,05
20	40	14	SW 27	R 3/4"	36	0,09
25	50	20	SW 30	R 1"	44	0,14
32	50	20	SW 36	R 1 1/4"	50	0,24
40	50	20	SW 44	R 1 1/2"	56	0,27
50	50	20	SW 55	R 2"	68	0,35
65	55	22	SW 70	R 2 1/2"	86	0,53
80	60	25	SW 88	R 3"	100	0,67
100	70	30	SW 110	R 4"	121	1,22

2.05 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury



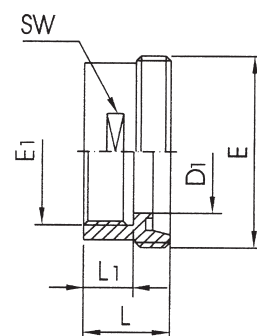
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

L	L1	SW	E1	E	kg	DN
30	14	19	R 3/8"	Rd 28 x 1/8"	0,06	10
30	14	24	R 1/2"	Rd 34 x 1/8"	0,07	15
30	14	30	R 3/4"	Rd 44 x 1/6"	0,11	20
35	20	41	R 1"	Rd 52 x 1/6"	0,22	25
35	20	46	R 1 1/4"	Rd 58 x 1/6"	0,23	32
35	20	50	R 1 1/2"	Rd 65 x 1/6"	0,24	40
35	20	65	R 2"	Rd 78 x 1/6"	0,37	50
38	22	80	R 2 1/2"	Rd 95 x 1/6"	0,54	65
43	25	95	R 3"	Rd 110 x 1/4"	0,72	80
50	30	117	R 4"	Rd 130 x 1/4"	0,91	100

Female part adapter

Резьбовой штуцер редукционный
Gewinde-Aufschraubstutzen, Závitové hrdlo redukční

2037



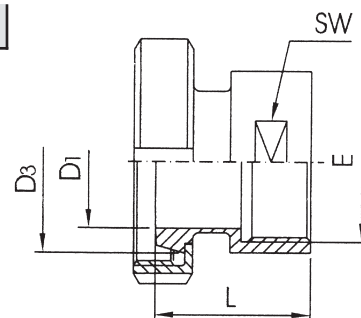
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

L	D1	SW	E	D3	kg	DN
41	16	24	R 1/2"	28,5	0,20	15
42	20	30	R 3/4"	36,5	0,29	20
52	26	41	R 1"	44,0	0,54	25
55	32	46	R 1 1/4"	50,0	0,56	32
56	38	50	R 1 1/2"	56,0	0,59	40
58	50	65	R 2"	68,5	0,86	50
64	66	80	R 2 1/2"	86,0	1,36	65
74	81	95	R 3"	100,0	1,61	80
89	100	117	R 4"	121,0	2,34	100

Female thread liner

Конический штуцер редукционный
Kegel-Aufschraubstutzen, Kuželové hrdlo redukční

2038



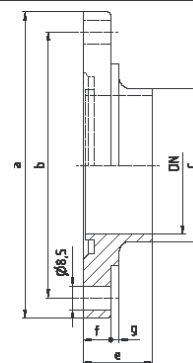
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	e	f	g	kg	DN
87	73	31	26	20	10	3	0,46	25
92	78	37	32	21	10	3	0,50	32
97	82,5	43	38	25	10	3	0,54	40
110	95,5	55	50	25	10	3	0,66	50
127	112,5	72	66	25	10	3	0,84	65
142	127,5	87	81	30	16	3	1,48	80
162	147,5	106	100	32	16	3	1,82	100

Flange with groove PN 10

Фланец ПН 10 с шейкой
Kleinflansch PN 10 mit Nut, Krklová příruba PN 10 se zápchem

2040



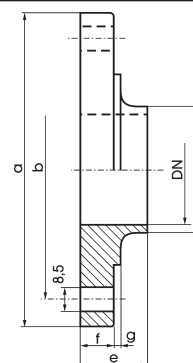
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	e	f	g	kg	DN
87	73	31	26	20	10	3	0,46	25
92	78	37	32	21	10	3	0,50	32
97	82,5	43	38	25	10	3	0,54	40
110	95,5	55	50	25	10	3	0,66	50
127	112,5	72	66	25	10	3	0,84	65
142	127,5	87	81	30	16	3	1,48	80
162	147,5	106	100	32	16	3	1,82	100

Flange without groove PN 10

Фланец ПН 10
Kleinflansch PN 10 ohne Nut, Krklová příruba PN 10 bez zápchu

2041



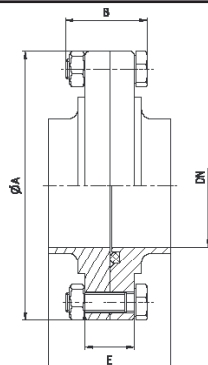
2.06 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury

Flange connection komplet PN 10

Фланцевое соединение ПН 10

Klaimflansch komplet, Přírubové spojení - komplet



2042

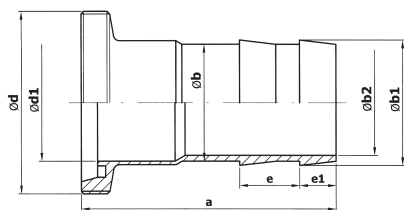
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	Ø A	B	E
25	87	M8 x 30	40
32	92	M8 x 30	42
40	97	M8 x 30	50
50	110	M8 x 30	50
65	127	M8 x 30	50
80	142	M8 x 40	60
100	162	M8 x 40	64

Liner hose fitting G

Шланговая надставка - G

G - Schlauchstutzen, Hadicový nádstavec - G



2051

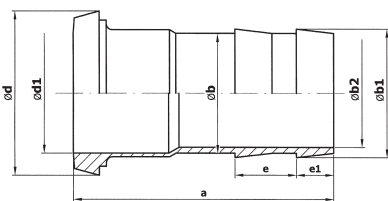
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	Ø a	Ø b	Ø b1	Ø b2	e	e1	Ø d	Ø d1
10	64	10	12	7	13	8	28 x 1/8"	10
15	65	16	18,5	13	14	8	34 x 1/8"	16
20	71	20	23	16	16	9,5	44 x 1/6"	20
25	77	25	28	20	16	9,5	52 x 1/6"	26
32	83,8	32	35,6	27	17	11,2	58 x 1/6"	32
40	95	40	43,6	35	21,7	15,7	65 x 1/6"	38
50	110	50	53,6	45	24	15,7	78 x 1/6"	50
65	133	63	66,6	58	32	15,7	95 x 1/6"	66
80	145	80	83,6	75	38	15,7	110 x 1/4"	81
100	161	100	103,6	95	41	15,7	130 x 1/4"	100

Liner hose fitting K

Шланговая надставка - K

K - Schlauchstutzen, Hadicový nádstavec - K



2052

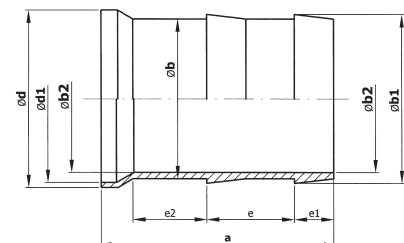
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	Ø b	Ø b1	Ø b2	e	e1	Ø d	Ø d1
10	60	10	12	7	13	8	21,9	10
15	61	16	18,5	13	14	8	28,5	16
20	65	20	23	16	16	9,5	36,5	20
25	70	25	28	20	16	9,5	44	26
32	76,8	32	35,6	27	17	11,2	50	32
40	88	40	43,6	35	21,7	15,7	56	38
50	103	50	53,6	45	24	15,7	68,5	50
65	125	63	66,6	58	32	15,7	86	66
80	137	80	83,6	75	38	15,7	100	81
100	151	100	103,6	95	41	15,7	121	100

Liner hose fitting S

Шланговая надставка - C

S - Schlauchstutzen, Hadicový nádstavec - S



2053

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	Ø d	Ø d1	a	Ø b	Ø b1	Ø b2	e1	e	e2	kg
10	13	10	43	10	12	7	8	13	9	
15	19	16	44	16	18,5	13	8	14	9	
20	23	20	47	20	23	16	9,5	16	9	
25	29	26	48	25	28	20	9,5	16	9	0,08
32	35	32	51,8	32	35,6	27	11,2	17	11	0,10
40	41	38	62	40	43,6	35	15,7	21,7	10	0,16
50	53	50	75	50	53,6	45	15,7	24	17	0,24
65	70	66	93	63	66,6	58	15,7	32	24	0,36
80	85	81	100	80	83,6	75	15,7	38	26	0,50
100	104	100	107	100	103,6	95	15,7	41	29	0,66

2.07 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury



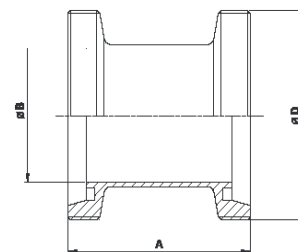
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	D	kg	DN
závit DIN 405				
58	26	52 x 1/6"	0,20	25
64	32	58 x 1/6"	0,24	32
66	38	65 x 1/6"	0,32	40
70	50	78 x 1/6"	0,44	50
80	66	95 x 1/6"	0,68	65
90	81	110 x 1/4"	1,00	80
108	100	130 x 1/4"	1,48	100

Connecting piece G - G

Муфта P - P
Kupplungsstück G - G, Spojka G - G

2057



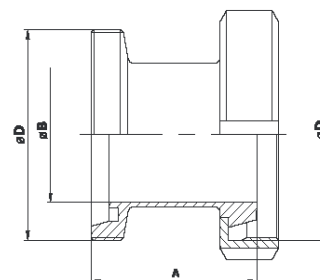
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	D	kg	DN
závit DIN 405				
51	26	52 x 1/6"	0,36	25
57	32	58 x 1/6"	0,44	32
59	38	65 x 1/6"	0,52	40
63	50	78 x 1/6"	0,74	50
72	66	95 x 1/6"	1,16	65
82	81	110 x 1/4"	1,60	80
98	100	130 x 1/4"	2,28	100

Connecting piece K/M - G

Муфта K/M - P
Kupplungsstück K/M - G, Spojka K/M - G

2058



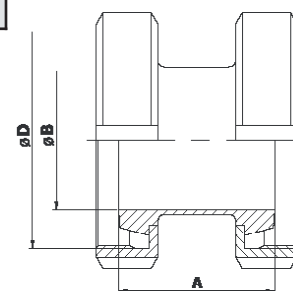
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	D	kg	DN
závit DIN 405				
34	10	28 x 1/8"	0,20	10
34	16	34 x 1/8"	0,20	15
36	20	44 x 1/6"	0,40	20
44	26	52 x 1/6"	0,52	25
50	32	58 x 1/6"	0,64	32
52	38	65 x 1/6"	0,72	40
56	50	78 x 1/6"	1,04	50
64	66	95 x 1/6"	1,64	65
74	81	110 x 1/4"	2,20	80
88	100	130 x 1/4"	3,08	100

Connecting piece K/M - K/M

Муфта K/M - K/M
Kupplungsstück K/M - K/M, Spojka K/M - K/M

2059



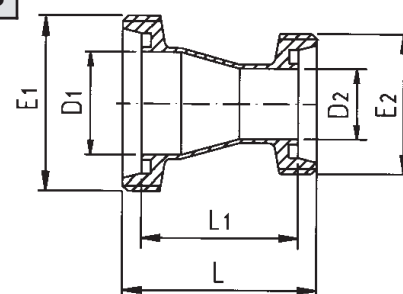
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1	D2	E1	E2	L	L1	kg	DN
Rd DIN 405 Rd DIN 405							
32	26	58 x 1/6"	52 x 1/6"	62	48	0,29	32/25
38	26	65 x 1/6"	52 x 1/6"	73	59	0,32	40/25
38	32	65 x 1/6"	58 x 1/6"	65	51	0,37	40/32
50	32	78 x 1/6"	58 x 1/6"	88	74	0,45	50/32
50	38	78 x 1/6"	65 x 1/6"	78	49	0,51	50/40
66	38	95 x 1/6"	65 x 1/6"	109	94	0,62	65/40
66	50	95 x 1/6"	78 x 1/6"	89	74	0,70	65/50
81	50	110 x 1/4"	78 x 1/6"	116	101	0,87	80/50
81	66	110 x 1/4"	95 x 1/6"	92	76	1,07	80/65
100	66	130 x 1/4"	95 x 1/6"	131	113	1,39	100/65
100	81	130 x 1/4"	110 x 1/6"	109	91	1,45	100/80

Reducing piece G - G

Переходник P - P
Reduzierstück G - G, Redukce G - G

2063



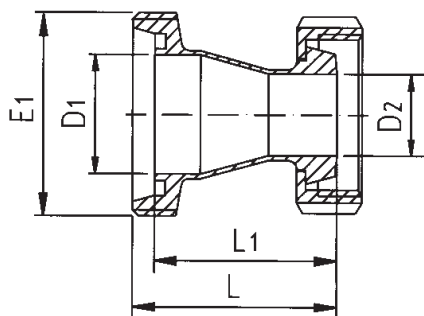
2.08 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury

Reducing piece G - K/M

Переходник Р - К/М

Reduzierstück G - K/M, Redukce G - K/M

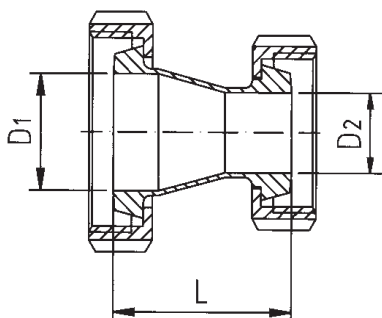


2064

Reducing piece K/M - K/M

Переходник К/М - К/М

Reduzierstück K/M - K/M, Redukce K/M - K/M

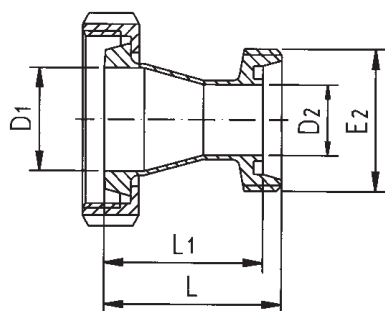


2065

Reducing piece K/M - G

Переходник К/М - Р

Reduzierstück K/M - G, Redukce K/M - G



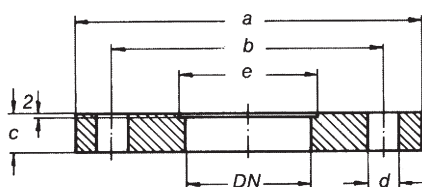
2066

Flange PN 6

Фланец РУ 6

S - Flansch PN 6, Příruba PN 6

DIN 2573



2067

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	D2	E1	L	L1	kg
Rd DIN 405						
32/25	32	26	58 x 1/6"	55	48	0,35
40/25	38	26	65 x 1/6"	66	59	0,45
40/32	38	32	65 x 1/6"	58	51	0,50
50/32	50	32	78 x 1/6"	81	74	0,57
50/40	50	38	78 x 1/6"	71	64	0,64
65/40	66	38	95 x 1/6"	102	94	0,73
65/50	66	50	95 x 1/6"	82	74	0,87
80/50	81	50	110 x 1/4"	109	101	1,05
80/65	81	66	110 x 1/4"	84	76	1,35
100/65	100	66	130 x 1/4"	123	113	1,43
100/80	100	81	130 x 1/4"	101	91	1,10

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	D2	L	kg
32/25	32	26	48	0,45
40/25	38	26	59	0,67
40/32	38	32	51	0,72
50/32	50	32	74	0,97
50/40	50	38	64	1,03
65/40	66	38	94	1,50
65/50	66	50	74	1,34
80/50	81	50	101	1,65
80/65	81	66	76	1,97
100/65	100	66	113	2,00
100/80	100	81	91	2,42

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	D2	E2	L	L1	kg
Rd DIN 405						
32/25	32	26	52 x 1/6"	55	48	0,43
40/25	38	26	52 x 1/6"	66	59	0,50
40/32	38	32	58 x 1/6"	58	51	0,51
50/32	50	32	58 x 1/6"	81	74	0,65
50/40	50	38	65 x 1/6"	71	64	0,85
65/40	66	38	65 x 1/6"	102	94	1,00
65/50	66	50	78 x 1/6"	82	74	1,05
80/50	81	50	78 x 1/6"	109	101	1,155
80/65	81	66	95 x 1/6"	84	76	1,50
100/65	100	66	95 x 1/6"	123	113	1,92
100/80	100	81	110 x 1/4"	101	91	1,95

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c	d	e	kg
10	75	50	11	11 x 4	12,2	0,34
15	80	55	11	11 x 4	18,2	0,38
20	90	65	11	11 x 4	22,2	0,48
25	100	75	11	11 x 4	28,2	0,94
32	120	90	11	14 x 4	34,2	0,90
40	130	100	11	14 x 4	40,2	1,02
50	140	110	13	14 x 4	52,2	1,32
65	160	130	13	14 x 4	70,3	1,64
80	190	150	15	18 x 4	85,3	1,60
100	210	170	15	18 x 4	104,3	3,00

2.09 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

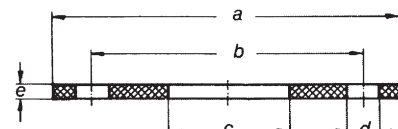
a	b	c	d	e	DN
75	50	10	11 x 4	3	10
80	55	16	11 x 4	3	15
90	65	20	11 x 4	3	20
100	75	26	11 x 4	3	25
120	90	32	14 x 4	3	32
130	100	38	14 x 4	3	40
140	110	50	14 x 4	3	50
160	130	66	14 x 4	3	65
190	150	81	18 x 4	4	80
210	170	100	18 x 4	4	100

Flat seal for flange PN 6

Уплотнение для фланца РУ 6

Flanschdichtung PN 6 für Nr. 2067, Těsnění pro přírubu PN 6

2068



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	e	kg	DN
90	60	11	14 x 4	12,2	0,50	10
95	65	11	14 x 4	18,2	0,72	15
105	75	13	14 x 4	22,2	0,90	20
115	85	13	14 x 4	28,2	1,02	25
140	100	13	18 x 4	34,2	1,44	32
150	110	13	18 x 4	40,2	1,72	40
165	125	15	18 x 4	52,2	2,04	50
185	145	15	18 x 4	70,3	2,52	65
200	160	15	18 x 8	85,3	3,02	80
220	180	15	18 x 8	104,3	3,44	100

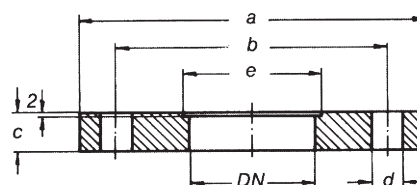
Flange PN 10

DIN 2576

Фланец РУ 10

Flansch PN 10, Příruba PN 10

2070



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

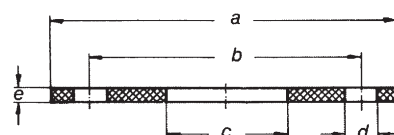
a	b	c	d	e	kg	DN
90	60	10	14 x 4	3		10
95	65	16	14 x 4	3		15
105	75	20	14 x 4	3	0,034	20
115	85	26	14 x 4	3	0,044	25
140	100	32	18 x 4	3	0,064	32
150	110	38	18 x 4	3	0,074	40
165	125	50	18 x 4	3	0,084	50
185	145	66	18 x 4	4	0,134	65
200	160	81	18 x 8	4	0,142	80
220	180	100	18 x 8	4	0,164	100

Flat seal for flange PN 10

Уплотнение для фланца РУ 10

Flanschdichtung PN 10 für Nr. 2070, Těsnění pro přírubu PN 10

2071



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D	D1	H	D2	K	S	kg	DN
15	90	35	14 x 4	60	2,5	0,58	10
21	95	35	14 x 4	65	2,5	0,65	15
25	105	38	14 x 4	75	2,5	0,95	20
31	115	38	14 x 4	85	2,5	1,14	25
37	140	40	18 x 4	100	2,5	1,60	32
43	150	42	18 x 4	110	2,5	1,80	40
55	165	45	18 x 4	125	2,5	2,53	50
72	185	45	18 x 4	145	3	3,06	65
87	200	50	18 x 8	160	3	3,70	80
106	220	52	18 x 8	180	3	4,62	100
133	250	55	18 x 8	210	4	6,30	125
159	285	55	22 x 12	240	4,5	7,75	150
209	340	62	22 x 12	295	4,5	11,00	200

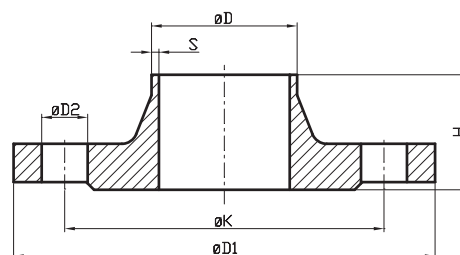
Flange PN 16

DIN 2633

Фланец РУ 16

S - Flansch PN 16, Příruba PN 16

2073



2.10 Pipe unions

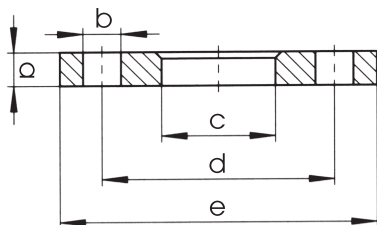
Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury

AL - loose flange - ISO

Фланец AL

AL - Lostflansch ISO, AL příruba ISO

2078 AL



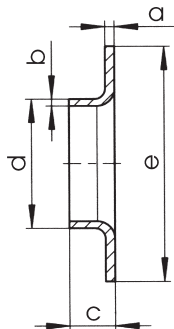
DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	a	b	c	d	e	kg
10	14	14 x 4	19	60	90	
15	14	14 x 4	24	65	95	
20	14	14 x 4	24	65	95	
25	16	14 x 4	36	85	115	0,36
32	16	18 x 4	46	100	140	0,50
40	16	18 x 4	54	110	150	0,60
50	16	18 x 4	65	125	165	0,82
65	16	18 x 4	81	145	185	0,94
80	18	18 x 8	94	160	200	1,18
100	18	18 x 8	119	180	220	
125	18	18 x 8	145	210	250	
150	18	22 x 8	173	240	285	
200	20	22 x 8	212	295	340	

Welding neck DIN

Приварной фланец DIN

Vorschweißbördel DIN, Přivařovací díl DIN

2079 DIN



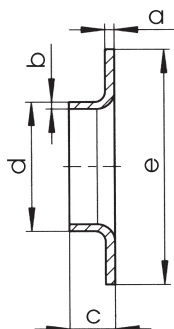
DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	a	b	c	d	e	kg
10	2,5	1,5	6	12	40	
15	2,5	1,5	8	18	45	
20	2,5	1,5	10	23	58	
25	2,5	1,5	10	28	68	0,08
32	2,5	1,5	12	35	78	0,10
40	3,0	1,5	15	40	88	0,12
50	2,5	1,5	18	52	102	0,16
65	3,0	2,0	25	70	122	
80	3,0	2,0	25	85	138	0,28
100	3,0	2,0	25	104	158	0,34
125	3,0	2,0	28	129	188	
150	3,0	2,0	28	154	212	
200	3,0	2,0	30	204	268	

Welding neck ISO

Приварной фланец ISO

Vorschweißbördel ISO, Přivařovací díl ISO

2079 ISO



DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	a	b	c	d	e	
10	2	2	9	17,2	40	
15	2	2	9	21,3	45	
20	2	2	12	26,9	58	
25	2	2	15	33,7	68	
32	2	2	15	42,4	78	
40	2	2	17	48,3	88	
50	2	2	23	60,3	102	
65	2	2	23	76,1	122	
80	3	3	23	88,9	138	
100	3	3	28	114,3	158	
125	3	3	30	139,7	188	
150	3	3	30	168,3	212	

2.11 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
a	b	c	kg	DN
30	10,2	6,2	0,01	1/8"
30	13,5	8,9	0,01	1/4"
30	17,2	12,6	0,02	3/8"
35	21,3	16,1	0,04	1/2"
40	26,9	21,7	0,06	3/4"
40	33,7	27,3	0,08	1"
50	42,4	36,0	0,12	1 1/4"
40	48,3	41,9	0,14	1 1/2"
50	60,3	53,1	0,20	2"
60	76,1	68,9	0,30	2 1/2"
65	88,9	80,9	0,62	3"
70	114,3	105,3	0,73	4"

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
a	b	kg	DN	
18	16	0,02	1/8"	
25	18	0,02	1/4"	
25	21	0,04	3/8"	
32	28	0,04	1/2"	
34	32	0,06	3/4"	
43	37	0,10	1"	
46	47	0,20	1 1/4"	
46	53	0,18	1 1/2"	
56	66	0,36	2"	
45	85	0,52	2 1/2"	
71	95	0,60	3"	
50	125		4"	

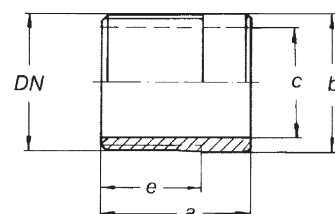
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry						
A	B	C	D	E	kg	DN
20	16	51	32	40 x 1/6"	0,25	25
25	21	74	48	60 x 1/6"	0,38	38
26	21	84	60,5	70 x 1/6"	0,51	51
30	25	100	74	85 x 1/6"	0,63	63,5
32	26	114	87	98 x 1/6"	0,76	76,1
45	38	154	112	125 x 1/4"	1,04	104

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
B	C	kg	DN	
32	25	0,0024	25	
48	38		38	
61	51	0,0060	51	
73,5	63,5	0,0072	63,5	
86	76	0,0086	76,1	
113,5	101,5	0,0142	104	

Nipple

Трубный ниппель
Nippel, Trubkové šroubení vnější - NIPL

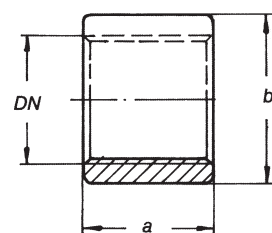
2080



Muff

Трубная муфта
Muffe, Trubkové šroubení vnitřní - MUFNA

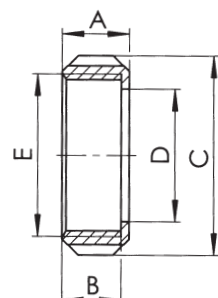
2084



Nut SMS

Гайка накидная SMS
Nutmutter SMS, Matice převlečná SMS

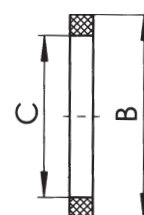
2108



Seal SMS

Уплотнение SMS
Dichtung SMS, Těsnění SMS

2109

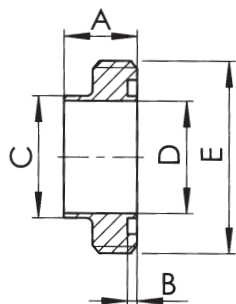


2.12 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury

Male part SMS

Резьбовой штуцер приварной SMS
S-Gewindestutzen SMS, Závítové hrdlo - přivařovací SMS

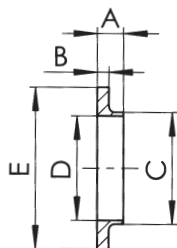


2110

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	A	B	C	D	E	kg
25	15	3	25	22,5	40 x 1/6"	0,06
38	20	3	38	35,5	60 x 1/6"	0,18
51	20	3	51	48,5	70 x 1/6"	0,18
63,5	24	3	63,5	60,5	85 x 1/6"	0,34
76,1	24	3	76	72,0	98 x 1/6"	0,42
104	35	3	101,6	97,6	125 x 1/4"	0,66

Liner SMS

Конический штуцер приварной SMS
S-Kegelstutzen SMS, Kuželové hrdlo - přivařovací SMS



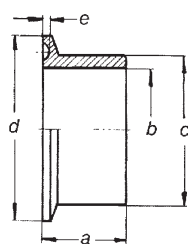
2111

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	A	B	C	D	E	kg
25	8	3,5	25	22,5	35,5	0,04
38	9	4,0	38	35,5	55	0,08
51	9	4,0	51	48,5	65	0,10
63,5	9	4,0	63,5	60,5	80	0,14
76,1	10	5,0	76	72,0	93	0,22
104	12	6,0	101,6	97,6	127	0,28

Clamp-connecting piece S

Патрубок - С - Кламп
S - Nipel, racord, Nátrubek S - clamp

DIN 32 676



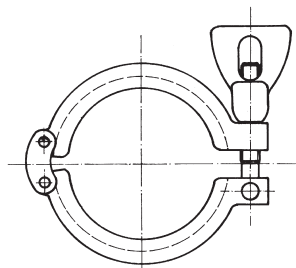
2120

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	a	b	c	d	e	kg
10	18	10	13	34	1,6	0,04
15	18	16	19	34	1,6	0,04
20	18	20	23	34	1,6	0,02
25	21,5	26	29	50,5	1,6	0,06
32	21,5	32	35	50,5	1,6	0,06
40	21,5	38	41	50,5	1,6	0,06
50	21,5	50	53	64	1,6	0,06
65	28	66	70	91	1,6	0,18
80	28	81	85	106	1,6	0,24
100	28	100	104	119	1,6	0,22

Clamp-quick coupling

Обойма литая
Clamp - Verchlußklammer, masive ausführung, Objímka litá

DIN 32 676



2122

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry	
	pro - for - для: 2120, 2121	
10-20	DN 10-20	0,20
1"	DN 25-40	0,22
2"	DN 50	0,26
2 1/2"	DN 2 1/2"	0,30
3"	DN 65	0,52
80	DN 80	0,46
4"	DN 100	0,44

2.13 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	kg	DN
34	10,2	0,003	10
34	16,2	0,003	15
34	20,2	0,003	20
50,5	26,2	0,006	25
50,5	32,2	0,005	32
50,5	38,2	0,004	40
64	50,2	0,006	50
91	66,2	0,012	65
106	81,2	0,014	80
119	100,2	0,013	100

Materiál: Silikon, PTFE / Viton, EPDM

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	kg	DN
6,35	34	0,04	10
6,35	34	0,04	15
6,35	34	0,04	20
6,35	50,5	0,08	25
6,35	50,5	0,08	32
6,35	50,5	0,08	40
6,35	64	0,14	50
6,35	91	0,28	65
6,35	106	0,46	80
7,95	119	0,60	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	kg	DN
38	10	0,28	10
38	16	0,28	15
38	20	0,24	20
45	26	0,35	25
45	32	0,35	32
45	38	0,34	40
45	50	0,39	50
58	66	0,89	65
58	81	0,95	80
58	100	0,89	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

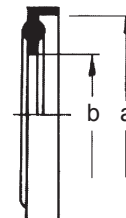
A	B	DN
20	28,0	25
27	35,6	32
35	43,6	40
45	53,6	50
58	66,6	65
75	83,6	80
95	103,6	100

Seal

DIN 32 676

Уплотнение - Кламп
Dichtring Clamp, Těsnění - clamp

2123

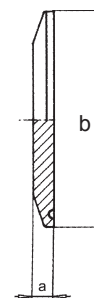


Blind clamp

DIN 32 676

Кламп глухой
Clampdeckel, Clamp zaslepovací

2124

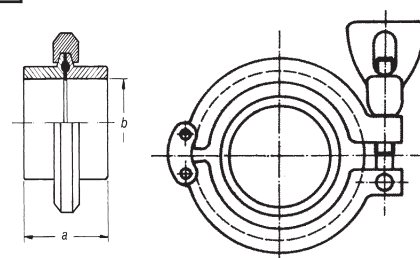


Clamp-union S

DIN 32 676

Кламп - C - комплект
Clampverbindung - S set, Clamp - S komplet

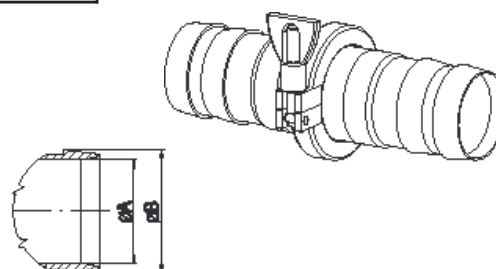
2125



Conecting Clamp / Clamp for hoses

Соединение Кламп / Кламп для шлангов
Cupplungsstück C / C zu Schlauch, Clamповý spoj pro hadice

2130

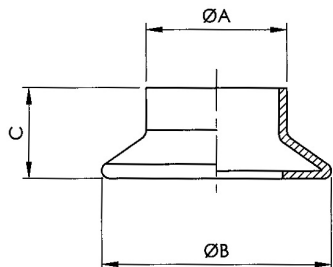


2.14 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury

Long welding garolla fitting

Гаролла фитинг
Anschw.-Garollastutzen Zoll, Vinařské hrdlo



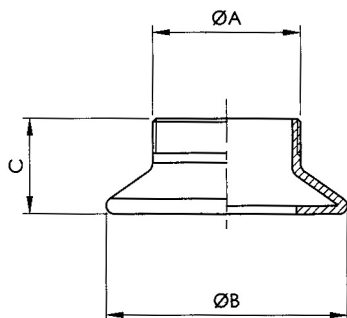
2340

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			kg
A	B	C		

40	41	65	31	0,12
50	46	76	34	0,20
60	58	87	35	0,20
70	73	97	35	0,24
80	86	108	36	0,28
100	101	129	40	
125	124	158	46	

Half garolla fitting BSP ext. thread

Гаролла с резьбой
Garollastutzen mit ISO Außengewinde, Vinařské hrdlo se závitem



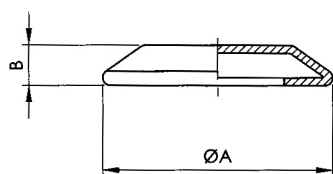
2344

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			kg
A	B	C		

40	1 1/4" G	65	31	
50	1 1/2" G	76	34	
60	2" G	87	35	
70	2 1/2" G	97	35	
80	3" G	108	36	
100	4" G	129	40	
120	5" G	158	46	

Garolla cap

Глухая гаролла
Klemmstöpsel, Vinařské hrdlo zaslepovací



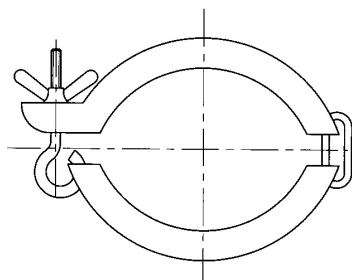
2348

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			kg
A	B			

40	65	19		0,10
50	76	19		0,14
60	87	19		
70	97	19		
80	108	19		
100	129	20		0,38
125	158	25		

Clamp for connectors

Обойма для гароллы
Klemmen für Anschluss, Objímka vinařské spojky



2352

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			kg
A	B			

40				0,26
50				0,28
60				0,28
70				0,30
80				0,36
100				0,40
120				

2.15 Pipe unions

Соединительная арматура
Rohrverbindungen, Spojovací armatury



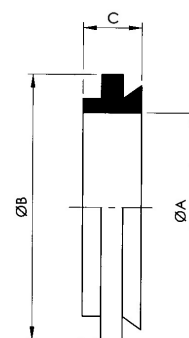
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	kg	DN
40	62	14	0,018	40
50	72	14	0,018	50
60	82	14	0,028	60
70	94	14	0,036	70
80	104	14	0,030	80
100	124	14		100
120	154	17		120

Sealing ring

Уплотнение для гароллы
Dichtung, Objímka vinařské spojky

2352 B



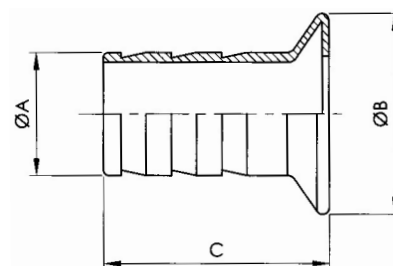
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	kg	DN
40	65	80	0,22	40
50	76	90	0,32	50
60	87	95		60
70	97	100	0,44	70
80	108	120	0,54	80
100	129	140		100
120	158	150		120

Garolla hose holder

Шланговая надставка с гароллой
Halber Klemmanschluss, Hadicový nádstavec s vinařským hrdlem

2360



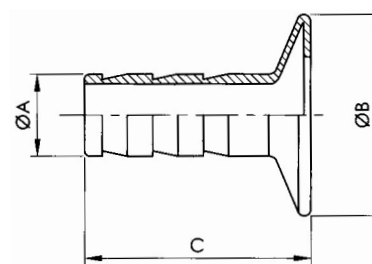
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	DN
40 x 20 - 40 x 25 - 40 x 30 - 40 x 35	65	80	40
50 x 20 - 50 x 25 - 50 x 30 - 50 x 35	76	90	50
60 x 30 - 60 x 35 - 60 x 40 - 60 x 50	87	95	60
70 x 35 - 70 x 40 - 70 x 50 - 70 x 60	97	100	70
80 x 40 - 80 x 50 - 80 x 60 - 80 x 70	108	120	80
100 x 50 - 100 x 60 - 100 x 70 - 100 x 80	129	140	100
120 x 80 - 120 x 100	158	150	120

Garolla hose holder for reduction

Шланговая надставка с переходом
Reduziert- Schlauchgarollastutzen, Hadicový nádstavec redukovaný

2364



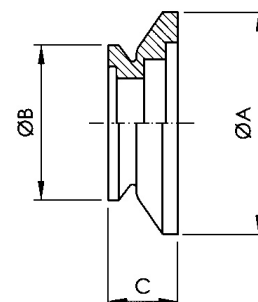
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	DN
76	65	55	50/40
87	76	60	60/50
98	76	62	70/50
98	87	64	70/60
108	98	68	80/70
129	98	70	100/70
129	108	75	100/80
158	129	85	120/100

Garolla reduction

Переходник Гаролла
Garolla-Reduzierstück, Vinařské hrdlo - redukce

2368



3.01 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry						DN
a	b	c	d	e	kg	
26	9	1,5	12	26	0,02	10
35	15	1,5	18	35	0,04	15
40	19	1,5	22	40	0,04	20
50	25	1,5	28	50	0,08	25
55	31	1,5	34	55	0,10	32
60	37	1,5	40	60	0,20	40
70	49	1,5	52	70	0,20	50
80	66	2	70	80	0,40	65
90	81	2	85	90	0,56	80
100	100	2	104	100	0,76	100
187,5	125	2	129	187,5	1,64	125
225	150	2	154	225	2,60	150

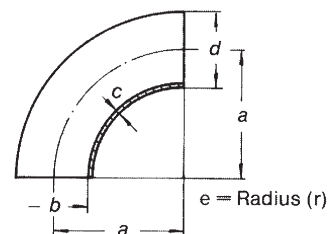
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry						DN
a	b	c	d	e	kg	
38	9	1,5	12	26	0,02	10
47	15	1,5	18	35	0,04	15
52	19	1,5	22	40	0,06	20
70	25	1,5	28	50	0,12	25
78	31	1,5	34	55	0,16	32
85	37	1,5	40	60	0,20	40
97	49	1,5	52	70	0,28	50
110	66	2	70	80	0,56	65
118	81	2	85	90	0,78	80
140	100	2	104	100	1,10	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry						DN
a	b	c	d	e	kg	
závit DIN 405						
26	12	1,5	28 x 1/8"	43	0,06	10
35	18	1,5	34 x 1/8"	52	0,08	15
40	22	1,5	44 x 1/6"	59	0,12	20
50	28	1,5	52 x 1/6"	72	0,18	25
55	34	1,5	58 x 1/6"	77	0,22	32
60	40	1,5	65 x 1/6"	82	0,36	40
70	52	1,5	78 x 1/6"	93	0,42	50
80	70	2	95 x 1/6"	105	0,74	65
90	85	2	110 x 1/4"	115	1,06	80
100	104	2	130 x 1/4"	130	1,50	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry						DN
a	b	c	e	kg		
26	12	1,5	39	0,04		10
35	18	1,5	48	0,06		15
40	22	1,5	53	0,10		20
50	28	1,5	65	0,16		25
55	34	1,5	70	0,22		32
60	40	1,5	75	0,32		40
70	52	1,5	86	0,38		50
80	70	2	97	0,68		65
90	85	2	107	0,92		80
100	104	2	120	1,32		100

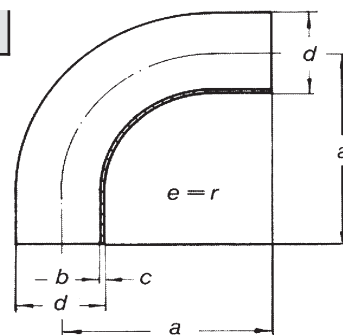
Bend S - S, 90° DIN 11 850
Угольник С - С, 90°
Bogen S - S, 90°, Oblouk S - S, 90°

3001



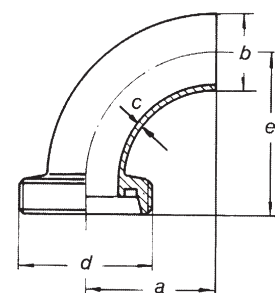
Bend W - W, 90° DIN 11 850
Угольник W - W, 90°
Bogen W - W, 90°, Oblouk W - W, 90°

3002



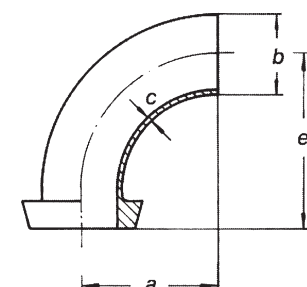
Bend G - S, 90°
Угольник Р - С, 90°
Bogen G - S, 90°, Oblouk G - S, 90°

3004



Bend K - S, 90°
Угольник К - С, 90°
Bogen K - S, 90°, Oblouk K - S, 90°

3005



3.02 Fittings

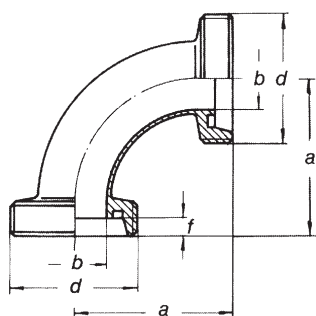
Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky

Bend G - G, 90°

DIN 11 852

Угольник Р - Р, 90°

Bogen G - G, 90°, Oblouk G - G, 90°



3006

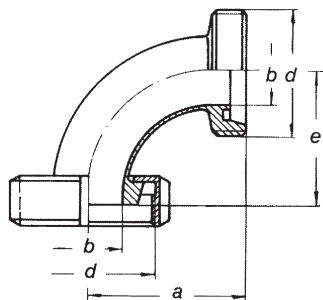
DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	a	b	d	kg
	závit DIN 405			
10	43	10	28 x 1/8"	0,10
15	52	16	34 x 1/8"	0,12
20	59	20	44 x 1/6"	0,20
25	72	25	52 x 1/6"	0,28
32	77	31	58 x 1/6"	0,34
40	82	37	65 x 1/6"	0,52
50	93	49	78 x 1/6"	0,64
65	105	66	95 x 1/6"	1,08
80	115	81	110 x 1/4"	1,56
100	130	100	130 x 1/4"	2,24

Bend K/M - G, 90°

DIN 11 852

Угольник К/М - Р, 90°

Bogen K/M - G, 90°, Oblouk K/M - G, 90°



3007

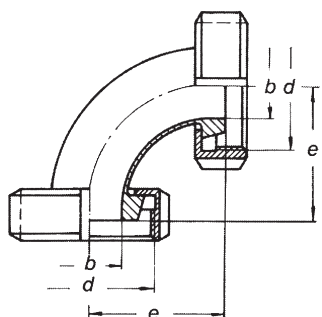
DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	d	e	kg
	závit DIN 405				
10	43	10	28 x 1/8"	39	0,144
15	52	16	34 x 1/8"	48	0,191
20	59	20	44 x 1/6"	53	0,332
25	72	25	52 x 1/6"	65	0,412
32	77	31	58 x 1/6"	70	0,533
40	82	37	65 x 1/6"	75	0,624
50	93	49	78 x 1/6"	86	0,850
65	105	66	95 x 1/6"	97	1,386
80	115	81	110 x 1/4"	107	2,020
100	130	10	130 x 1/4"	120	2,800

Bend K/M - K/M, 90°

DIN 11 852

Угольник К/М - К/М, 90°

Bogen K/M - K/M, 90°, Oblouk K/M - K/M, 90°



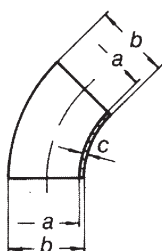
3008

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	b	d	e	kg
	závit DIN 405			
10	10	28 x 1/8"	39	0,199
15	16	34 x 1/8"	48	0,253
20	20	44 x 1/6"	53	0,432
25	25	52 x 1/6"	65	0,547
32	31	58 x 1/6"	70	0,697
40	37	65 x 1/6"	75	0,837
50	49	78 x 1/6"	86	1,090
65	66	95 x 1/6"	97	1,772
80	81	110 x 1/4"	107	2,560
100	100	130 x 1/4"	120	3,580

Bend S - S, 45°

Угольник С - С, 45°

Bogen S - S, 45°, Oblouk S - S, 45°



3010

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	a	b	c	kg
10	10	12	1,5	0,01
15	16	18	1,5	0,02
20	20	22	1,5	0,02
25	25	28	1,5	0,04
32	31	34	1,5	0,04
40	37	40	1,5	0,06
50	49	52	1,5	0,10
65	66	70	2	0,18
80	81	85	2	0,26
100	100	104	2	0,38
125	125	129	2	0,82
150	150	154	2	1,30

3.03 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

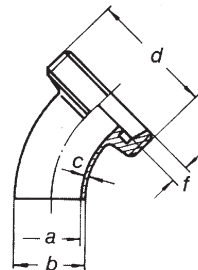
a	b	c	d	kg	DN
závit DIN 405					
10	12	1,5	28 x 1/8"	0,05	10
16	18	1,5	34 x 1/8"	0,06	15
20	22	1,5	44 x 1/6"	0,10	20
25	28	1,5	52 x 1/6"	0,14	25
31	34	1,5	58 x 1/6"	0,16	32
37	40	1,5	65 x 1/6"	0,22	40
49	52	1,5	78 x 1/6"	0,32	50
66	70	2	95 x 1/6"	0,52	65
81	85	2	110 x 1/4"	0,76	80
100	104	2	130 x 1/4"	1,12	100

Bend G - S, 45°

Угольник P - C, 45°

Bogen G - S, 45°, Oblouk G - S, 45°

3013



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

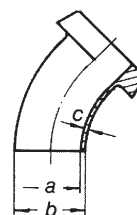
a	b	c	kg	DN
10	12	1,5	0,022	10
16	18	1,5	0,033	15
20	22	1,5	0,057	20
25	28	1,5	0,099	25
31	34	1,5	0,129	32
37	40	1,5	0,149	40
49	52	1,5	0,205	50
66	70	2	0,376	65
81	85	2	0,530	80
100	104	2	0,800	100

Bend K - S, 45°

Угольник K - C, 45°

Bogen K - S, 45°, Oblouk K - S, 45°

3014



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

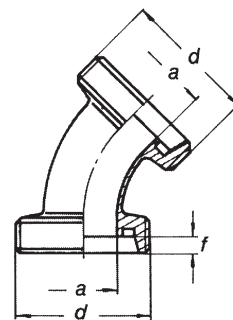
a	d	kg	DN
závit DIN 405			
10	28 x 1/8"	0,074	10
16	34 x 1/8"	0,094	15
20	44 x 1/6"	0,182	20
25	52 x 1/6"	0,250	25
31	58 x 1/6"	0,327	32
37	65 x 1/6"	0,353	40
49	78 x 1/6"	0,525	50
66	95 x 1/6"	0,820	65
81	110 x 1/4"	1,190	80
100	130 x 1/4"	1,590	100

Bend G - G, 45°

Угольник P - P, 45°

Bogen G - G, 45°, Oblouk G - G, 45°

3015



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

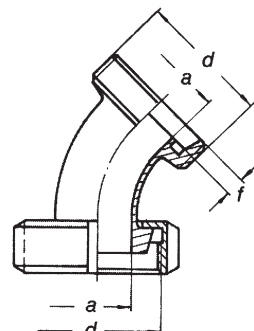
a	d	kg	DN
závit DIN 405			
10	28 x 1/8"	0,125	10
16	34 x 1/8"	0,156	15
20	44 x 1/6"	0,276	20
25	52 x 1/6"	0,385	25
31	58 x 1/6"	0,491	32
37	65 x 1/6"	0,566	40
49	78 x 1/6"	1,756	50
66	95 x 1/6"	1,206	65
81	110 x 1/4"	1,730	80
100	130 x 1/4"	2,370	100

Bend K/M - G, 45°

Угольник K/M - P, 45°

Bogen K/M - G, 45°, Oblouk K/M - G, 45°

3016



3

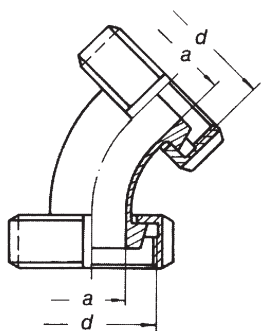
3.04 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky

Bend K/M - K/M, 45°

Угольник К/М - К/М, 45°

Bogen K/M - K/M, 45°, Oblouk K/M - K/M, 45°



3017

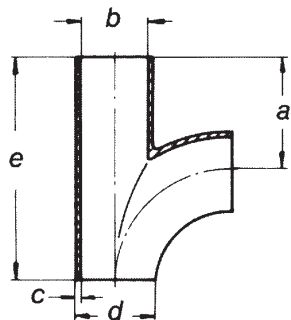
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	d	kg
		závit DIN 405	
10	10	28 x 1/8"	0,176
15	16	34 x 1/8"	0,218
20	20	44 x 1/6"	0,370
25	25	52 x 1/6"	0,520
32	31	58 x 1/6"	0,655
40	37	65 x 1/6"	0,779
50	49	78 x 1/6"	1,005
65	66	95 x 1/6"	1,592
80	81	110 x 1/4"	2,270
100	100	130 x 1/4"	3,150

Tee bend, S - S - S

Ответвительный штуцер С - С - С

T-Bogen S - S - S, Oblouková odbočka S - S - S



3030

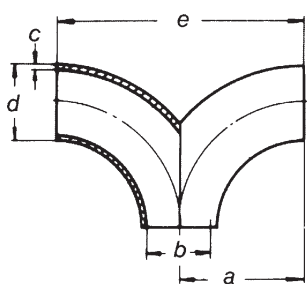
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c	d	e	kg
25	50	25	1,5	28	100	
32	55	31	1,5	34	110	0,16
40	60	37	1,5	40	120	0,20
50	70	49	1,5	52	140	
65	80	66	2	70	160	0,62
80	90	81	2	85	180	0,82
100	100	100	2	104	200	1,14

Double tee bend, S - S - S

Трубопроводное разветвление С - С - С

T-Doppelbogen S - S - S, Potrubní rozdvojka S - S - S



3032

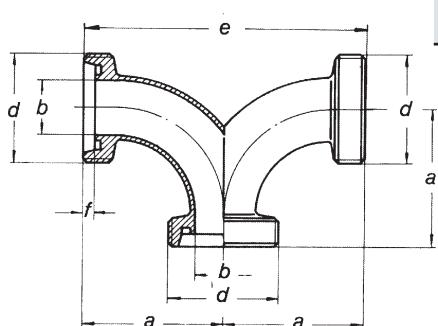
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c	d	e	kg
25	50	25	1,5	28	100	0,12
32	55	31	1,5	34	110	0,14
40	60	37	1,5	40	120	0,20
50	70	49	1,5	52	140	
65	80	66	2	70	160	0,58
80	90	81	2	85	180	0,80
100	100	100	2	104	200	

Double tee bend, G - G - G

Трубопроводное разветвление Р - Р - Р

T-Doppelbogen G - G - G, Potrubní rozdvojka G - G - G



3033

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	d	e
			závit DIN 405	
25	72	25	52 x 1/6"	144
32	77	31	58 x 1/6"	154
40	82	37	65 x 1/6"	164
50	93	49	78 x 1/6"	186
65	105	66	95 x 1/6"	210
80	115	81	110 x 1/4"	230
100	130	100	130 x 1/4"	260

3.05 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

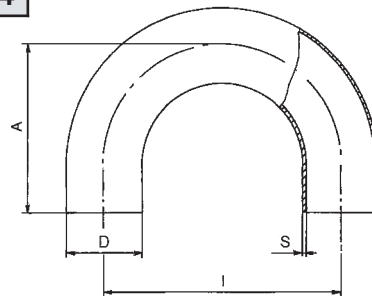
D	S	I	A	kg	DN
12	1,50	52	38		10
18	1,50	70	47		15
22	1,50	80	52		20
28	1,25/1,50	100	70	0,14	25
34	1,25/1,50	112	78		32
40	1,25/1,50	126	90		40
52	1,25/1,50	144	100	0,40	50
60	1,50	150	110	0,82	60
70	2,00	170	110		65
85	2,00	186	118/120		80
104	2,00	220	150		100

Bend S - S, 180°

Угольник С - С, 180°

Bogen S - S, 180°, Oblouk S - S, 180°

3034



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

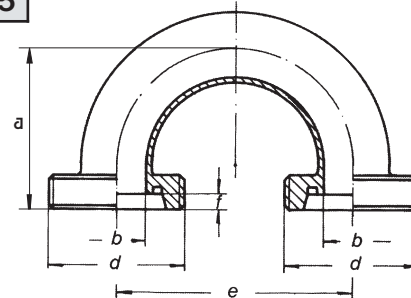
a	b	d	e	kg	DN
závit DIN 405					
72	25	52 x 1/6"	100	0,332	25
77	31	58 x 1/6"	110	0,454	32
82	37	65 x 1/6"	120	0,528	40
93	49	78 x 1/6"	140	0,780	50
105	66	95 x 1/6"	160	1,360	65
115	81	110 x 1/4"	180	2,060	80
130	100	130 x 1/4"	200	2,880	100

Bend G - G, 180°

Угольник Р - Р, 180°

Bogen G - G, 180°, Oblouk G - G, 180°

3035



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

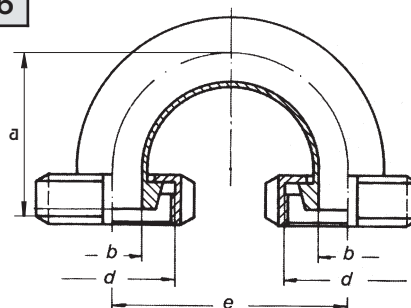
a	b	d	e	kg	DN
závit DIN 405					
65	25	52 x 1/6"	100	0,602	25
70	31	58 x 1/6"	110	0,782	32
75	37	65 x 1/6"	120	0,954	40
86	49	78 x 1/6"	140	1,260	50
97	66	95 x 1/6"	160	2,132	65
107	81	110 x 1/4"	180	3,140	80
120	100	130 x 1/4"	200	4,440	100

Bend K/M - K/M, 180°

Угольник К/М - К/М, 180°

Bogen K/M - K/M, 180°, Oblouk K/M - K/M, 180°

3036



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	e	kg	DN
26	9	1,5	12	7	0,027	10
35	15	1,5	18	10	0,030	15
40	19	1,5	22	12	0,035	20
50	25	1,5	28	15	0,072	25
55	31	1,5	34	18	0,120	32
60	37	1,5	40	22	0,169	40
70	49	1,5	52	29	0,207	50
80	66	2	70	38	0,449	65
90	81	2	85	45,5	0,679	80
100	100	2	104	55	0,920	100
187,5	125	2	129	67,5	1,967	125
225	150	2	154	80	2,890	150

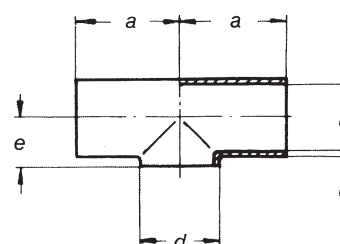
Tee, short S - S - S

DIN 11 850

T - деталь С - С - С

T - Stück, S - S - S, T - díl S - S - S (krátký)

3040



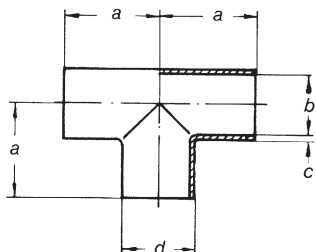
3.06 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky

Tee S - S - S

T - деталь С - С - С (длинный)

T - Stück S - S - S, T - díl S - S - S



3041

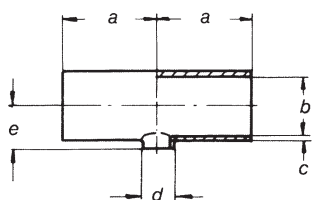
DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	d	kg
10	26	10	1,5	12	0,024
15	35	16	1,5	18	0,041
20	40	20	1,5	22	0,056
25	50	25	1,5	28	0,120
32	55	31	1,5	34	0,136
40	60	37	1,5	40	0,220
50	70	49	1,5	52	0,270
65	80	66	2	70	0,575
80	90	81	2	85	0,860
100	100	100	2	104	1,150

Reducing tee, short S - S - S

DIN 11 850

T - деталь С - С - С (редукционная)

T - Stück S - S - S, T - díl S - S - S (redukční)



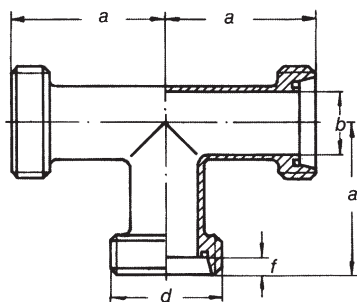
3044

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	a	b	c	d	e	kg
40/25	60	37	1,5	28	22	0,173
50/25	70	49	1,5	28	29	0,265
50/40	70	49	1,5	40	29	0,260
65/40	80	66	2	40	38	0,544
65/50	80	66	2	52	38	0,538
80/50	90	81	2	52	46	0,748
80/65	90	81	2	70	46	0,740
100/50	100	100	2	52	55	1,020
100/65	100	100	2	70	55	1,012
100/80	100	100	2	85	55	1,007

Tee G - G - G

T - деталь Р - Р - Р

T - Stück G - G - G, T - díl G - G - G



3045

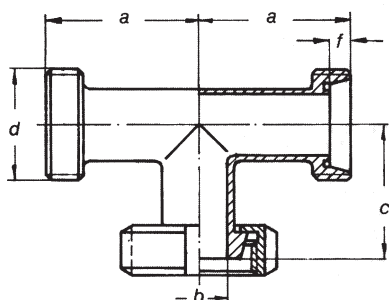
DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	a	b	d	kg
	závit DIN 405			
10	43	10	28 x 1/8"	0,132
15	52	16	34 x 1/8"	0,188
20	59	20	44 x 1/6"	0,338
25	72	25	52 x 1/6"	0,430
32	77	31	58 x 1/6"	0,562
40	82	37	65 x 1/6"	0,661
50	93	49	78 x 1/6"	0,930
65	105	66	95 x 1/6"	1,535
80	115	81	110 x 1/4"	2,210
100	130	100	130 x 1/4"	2,890

Tee G - G - K/M

DIN 11 852

T - деталь Р - Р - К/М

T - Stück G - G - K/M, T - díl G - G - K/M



3046

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	d	kg
	závit DIN 405				
10	43	10	39	28 x 1/8"	0,187
15	52	16	48	34 x 1/8"	0,250
20	59	20	53	44 x 1/6"	0,438
25	72	25	65	52 x 1/6"	0,565
32	77	31	70	58 x 1/6"	0,726
40	82	37	75	65 x 1/6"	0,874
50	93	49	86	78 x 1/6"	1,170
65	105	66	97	95 x 1/6"	1,921
80	115	81	107	110 x 1/4"	2,750
100	130	100	120	130 x 1/4"	3,670

3.07 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	kg	DN
závit DIN 405					
43	10	39	28 x 1/8"	0,187	10
52	16	48	34 x 1/8"	0,250	15
59	20	53	44 x 1/6"	0,438	20
72	25	65	52 x 1/6"	0,565	25
77	31	70	58 x 1/6"	0,726	32
82	37	75	65 x 1/6"	0,874	40
93	49	86	78 x 1/6"	1,170	50
105	66	97	95 x 1/6"	1,921	65
115	81	107	110 x 1/4"	2,750	80
130	100	120	130 x 1/4"	3,670	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	kg	DN
závit DIN 405					
43	10	39	28 x 1/8"	0,242	10
52	16	48	34 x 1/8"	0,312	15
59	20	53	44 x 1/6"	0,538	20
72	25	65	52 x 1/6"	0,700	25
77	31	70	58 x 1/6"	0,890	32
82	37	75	65 x 1/6"	1,087	40
93	49	86	78 x 1/6"	1,410	50
105	66	97	95 x 1/6"	2,307	65
115	81	107	110 x 1/4"	3,290	80
130	100	120	130 x 1/4"	4,450	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	kg	DN
závit DIN 405					
43	10	39	28 x 1/8"	0,242	10
52	16	48	34 x 1/8"	0,312	15
59	20	53	44 x 1/6"	0,538	20
72	25	65	52 x 1/6"	0,700	25
77	31	70	58 x 1/6"	0,890	32
82	37	75	65 x 1/6"	1,087	40
93	49	86	78 x 1/6"	1,410	50
105	66	97	95 x 1/6"	2,307	65
115	81	107	110 x 1/4"	3,290	80
130	100	120	130 x 1/4"	4,450	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

b	c	d	kg	DN
závit DIN 405				
10	39	28 x 1/8"	0,297	10
16	48	34 x 1/8"	0,374	15
20	53	44 x 1/6"	0,638	20
25	65	52 x 1/6"	0,835	25
31	70	58 x 1/6"	1,054	32
37	75	65 x 1/6"	1,300	40
49	86	78 x 1/6"	1,650	50
66	97	95 x 1/6"	2,693	65
81	107	110 x 1/4"	3,830	80
100	120	130 x 1/4"	5,230	100

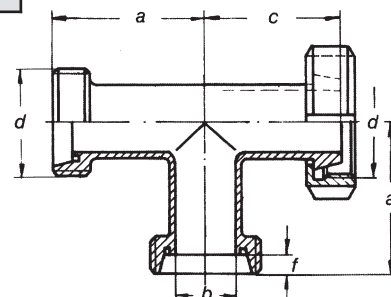
Tee G - K/M - G

DIN 11 852

T - деталь P - K/M - P

T - Stück G - K/M - G, T - díl G - K/M - G

3047



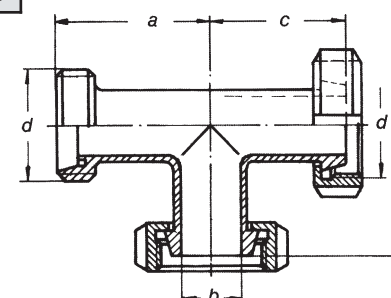
Tee G - K/M - K/M

DIN 11 852

T - деталь P - K/M - K/M

T - Stück G - K/M - K/M, T - díl G - K/M - K/M

3048



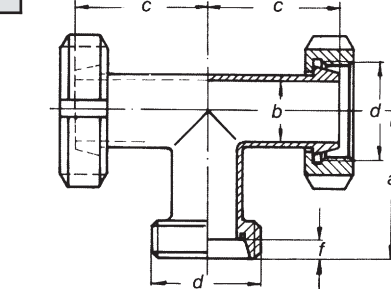
Tee K/M - K/M - G

DIN 11 852

T - деталь K/M - K/M - P

T - Stück K/M - K/M - G, T - díl K/M - K/M - G

3049



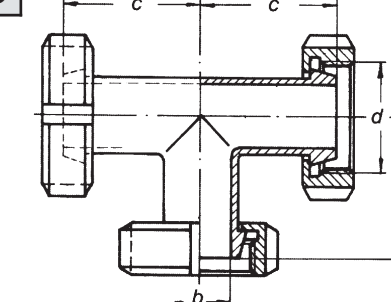
Tee K/M - K/M - K/M

DIN 11 852

T - деталь K/M - K/M - K/M

T - Stück K/M - K/M - K/M, T - díl K/M - K/M - K/M

3050



3

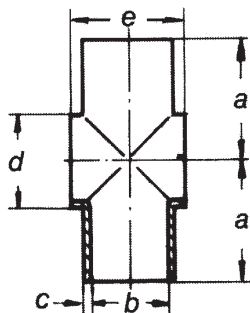
3.08 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky

Cross piece, short S - S - S - S

Крест С - С - С - С (короткий)

Kreuzstück S - S - S (scurta), Kříž S - S - S - S (krátký)



3054

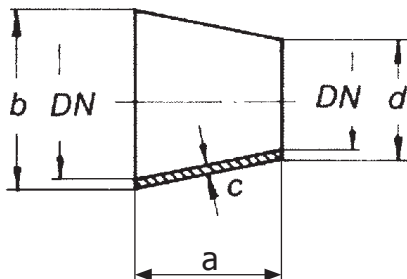
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c	d	e
25	50	25	1,5	28	30
32	55	31	1,5	34	36
40	60	37	1,5	40	44
50	70	49	1,5	52	58
65	80	66	2,0	70	76
80	90	81	2,0	85	91
100	100	100	2,0	104	110

Reducing piece koncentric S - S

Футорка концентрическая С - С

Reduzierstück konzentrische S - S, Přechodka koncetrická S - S



3060

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c	d	kg
15/10	11	19	1,5	13	
20/10	18	23	1,5	13	
20/15	7	23	1,5	19	
25/10	29	29	1,5	13	
25/15	30	29	1,5	19	
25/20	11	29	1,5	23	
32/20	22	35	1,5	23	
32/25	11	35	1,5	29	0,02
40/10		41	1,5	13	
40/15	41	41	1,5	19	
40/20	33	41	1,5	23	
40/25	22	41	1,5	29	
40/32	11	41	1,5	35	
50/32	33	53	1,5	35	
50/40	23	53	1,5	41	
65/25	74,5	70	1,5	29	
65/32	63,5	70	1,5	35	
65/40	51	70	2,0	42	
65/50	29	70	2,0	54	
80/25		85	2,0	30	
80/32	91,5	85	2,0	38	
80/40	80,2	85	2,0	42	
80/50	56	85	2,0	54	
80/65	27	85	2,0	70	
100/50	93	104	2,0	54	
100/65	61	104	2,0	70	
100/80	34	104	2,0	85	

3.09 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	DN
11	35	1,5	29	32/25
22	41	1,5	29	40/25
11	41	1,5	35	40/32
33	53	1,5	35	50/32
22	53	1,5	41	50/40
51	70	2,0	41	65/40
29	70	2,0	53	65/50
56	85	2,0	53	80/50
27	85	2,0	70	80/65
61	104	2,0	70	100/65
34	104	2,0	85	100/80

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D/d	L	L1	DN
18/12	18	45	15/10
22/12	18	53	20/10
22/18	20	60	20/15
28/22	20	60	25/20
28/18	20	80	25/15
34/28	30	80	32/25
40/34	35	88	40/32
40/28	35	102	40/25
52/40	40	113	50/40
52/34	40	129	50/32
52/28	40	115	50/25
70/52	40	130	65/50
70/40	40	120	65/40
70/34	40	125	65/32
85/70	40	120	80/65
85/52	40	125	80/50
85/40	40	140	80/40
104/85	40	120	100/80
104/70	40	127	100/65
104/52	40	160	100/50

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

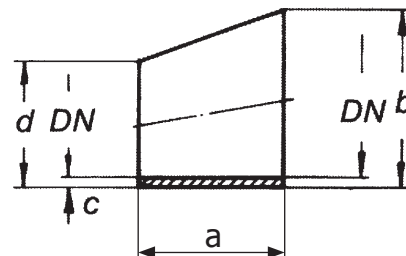
D/d	L	L1	DN
22/18	20	60	20/15
28/22	20	60	25/20
28/18	20	60	25/15
34/28	40	100	32/25
40/34	40	100	32/20
40/28	40	100	32/15
52/40	40	100	40/32
52/34	40	125	40/25
70/52	40	125	40/20
70/40	40	140	50/40
85/70	40	110	50/32
85/52	40	130	50/25
104/85	40	130	65/50
104/70	45	155	65/40
104/52	45	150	80/65

Reducing piece S - S, excentric

Футорка эксцентричная С - С

Reduzierstück S - S, Přechodky excentrické S - S

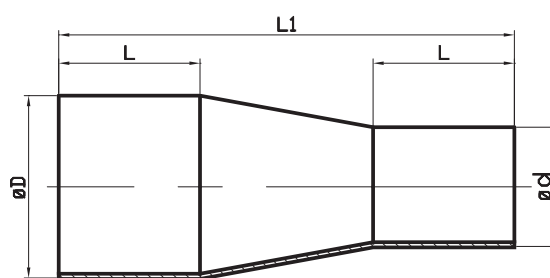
3061



Reducing piece koncentric S - S long

Футорка концентрическая С - С длинная, Reduzierstück konzentrische S - S lange, Přechodka koncetrická S-S dlouhá

3062

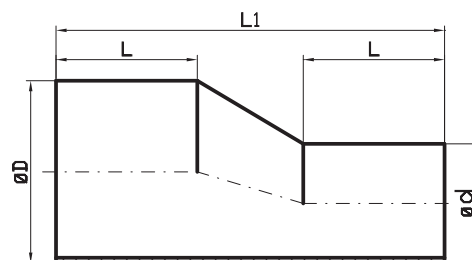


Reducing piece S - S, excentric

Футорка эксцентричная С - С, длинная,

Reduzierstück S - S, Přechodka excentrická S - S, dlouhá

3063



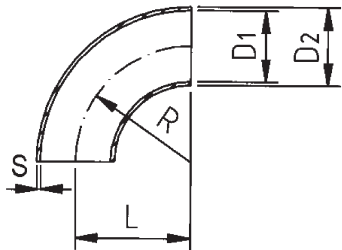
3.10 Fittings

Фитинги, Rohrformstücke, Tvarovky

Bend S - S, 90°, SMS

Угольник С - С, 90°, СМС

Bogen S - S, 90°, SMS, Oblouk S - S, 90°, SMS



3101

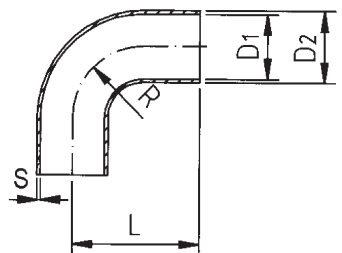
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	D2	S	L	R	kg
25	22,6	25,0	1,25	37	37	0,05
38	35,6	38,0	1,25	52	52	0,10
51	48,6	51,0	1,25	75	75	0,17
63,5	60,3	63,5	1,5	90	90	0,39
76,1	72,9	76,1	1,6	95	95	0,57
101,6	97,6	101,6	2,0	150	150	1,17

Bend W - W, 90°, SMS

Угольник W - W, 90°, СМС

Bogen W - W, 90°, SMS, Oblouk W - W, 90°, SMS



3102

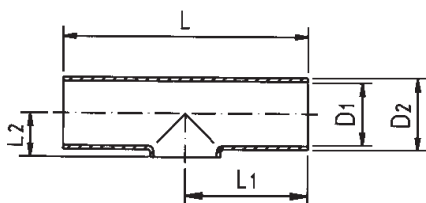
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	D2	S	L	R	kg
25	22,6	25,0	1,25	55	25,0	0,07
38	35,6	38,0	1,25	70	38,0	0,13
51	48,6	51,0	1,25	82	51,0	0,21
63,5	60,3	63,5	1,5	105	63,5	0,42
76,1	72,9	76,1	1,6	110	76,1	0,55

Tee, short S - S - S, SMS

T - деталь С - С - С, СМС

T - Stück, S - S - S, SMS, T - díl S - S - S, SMS (krátký)



3140

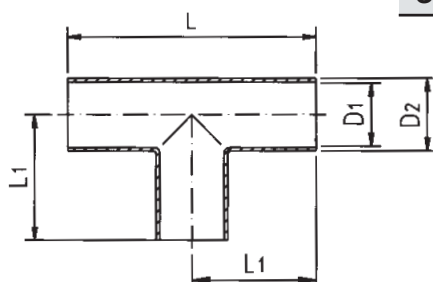
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	D2	L	L1	L2	kg
25	22,6	25,0	110	55	14	0,07
38	35,6	38,0	140	70	22	0,15
51	48,6	51,0	164	82	29	0,24
63,5	60,3	63,5	210	105	35	0,46
76,1	72,9	76,0	220	110	41	0,72
101,6	97,6	101,6	300	150	55	1,52

Tee S - S - S, SMS

T - деталь С - С - С, СМС (длинный)

T - Stück S - S - S, T - díl S - S - S, SMS



3141

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	D2	L	L1	kg
25	22,6	25,0	110	55	0,09
38	35,6	38,0	140	70	0,18
51	48,6	51,0	164	82	0,30
63,5	60,3	63,5	210	105	0,61
76,1	72,9	76,0	220	110	1,07
101,6	97,6	101,6	300	150	1,97

4.01 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	C	E	DN
		závit DIN 405	
106	26	Rd 52 x 1/6"	25
126	32	Rd 58 x 1/6"	32
146	38	Rd 65 x 1/6"	40
156	49	Rd 78 x 1/6"	50

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	C	E	DN
		závit DIN 405	
106	26	Rd 52 x 1/6"	25
126	32	Rd 58 x 1/6"	32
146	38	Rd 65 x 1/6"	40
156	49	Rd 78 x 1/6"	50
184	66	Rd 95 x 1/6"	60

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	DN
		závit DIN 405	
140	Rd 52 x 1/6"	25	25
156	Rd 58 x 1/6"	32	32
172	Rd 65 x 1/6"	40	40
182	Rd 78 x 1/6"	50	50
196	Rd 95 x 1/6"	65	65
256	Rd 110 x 1/4"	80	80
286	Rd 130 x 1/4"	100	100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	D	E	No. of Holes	DN
150	115	85	25	14	4	25
180	140	100	32	18	4	32
200	150	110	40	18	4	40
220	165	125	50	18	4	50
240	185	145	65	18	4	65
260	200	160	80	18	8	80
300	220	180	100	18	8	100

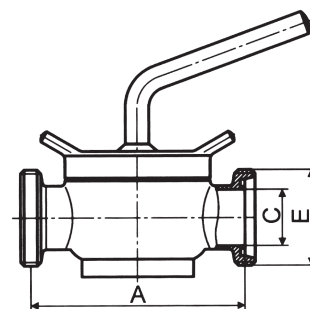
Straight-way-cock G - G

DIN 11 850

Конический кран двухходовой P - P

Durchgangsküchenhahn G - G, Kuželový ventil dvoucestný G - G

4010

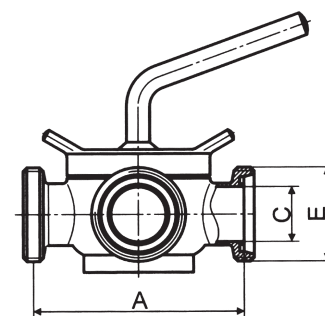


Three-way-cock G - G - G

Конический кран трехходовой P - P - P

Dreiwegeküchenhahn G - G - G, Kuželový ventil trojcestný G - G - G

4011

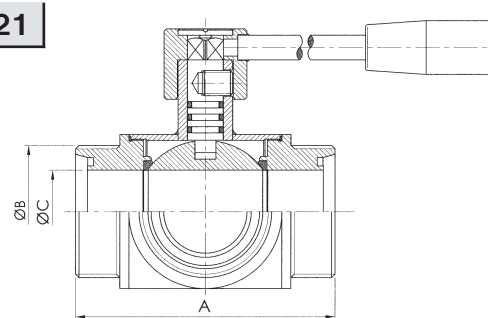


Three-way ball valve G - G - G

Шаровой кран трехходовой P - P - P

Dreiwegekugelventil G - G - G, Trojcestný kulový ventil G - G - G

4021

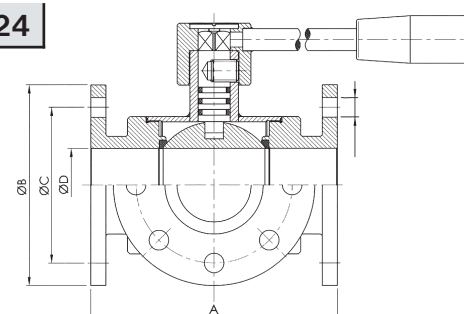


Three-way ball valve PN - PN - PN

Шаровой кран трехходовой ПН - ПН - ПН

Dreiwegekugelventil PN - PN - PN, Trojcestný kulový ventil PN - PN - PN

4024



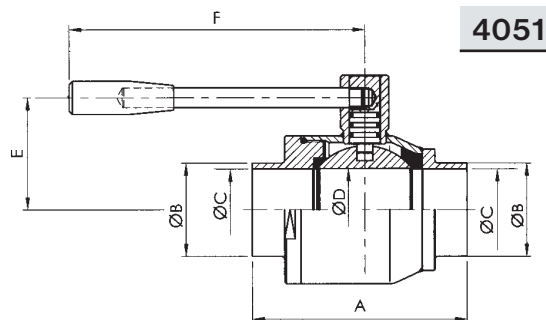
4.02 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Straight way ball cock S - S DIN 11 850

Шаровой кран С - С

Durchgangskugelhahn S - S, Kulový ventil S - S

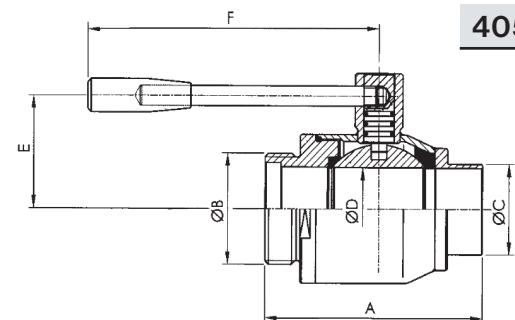


4051

Straight way ball cock G - S

Шаровой кран Р - С

Durchgangskugelhahn G - S, Kulový ventil G - S

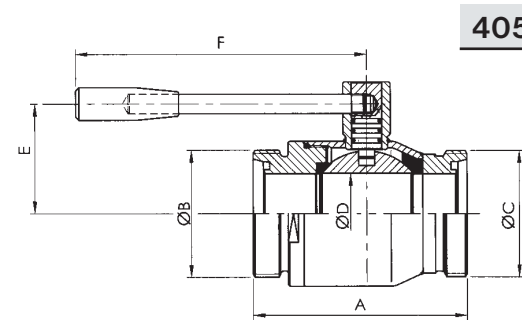


4052

Straight way ball cock G - G

Шаровой кран Р - Р

Durchgangskugelhahn G - G, Kulový ventil G - G

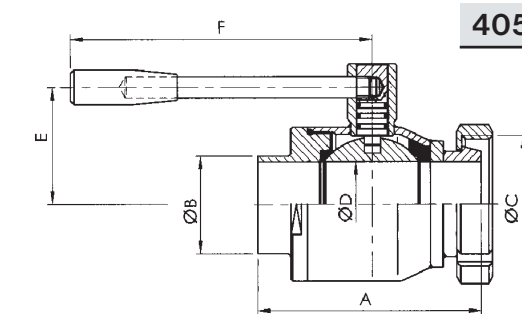


4053

Straight way ball cock K/M - S

Шаровой кран К/М - С

Durchgangskugelhahn K/M - S, Kulový ventil K/M - S



4054

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	C	D	E	F
15	86	21	16	16	40	90
20	86	25	20	20	40	90
25	86	31	26	24	44	146
32	109	37	32	33	50	146
40	124	43	38	40	64	185
50	135	55	50	49,5	68	185
65	161	72	66	69	95	243
80	180	87	81	79	104	243
100	204	106	100	99	122	273
125	225	132	125	119	135	273

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	C	D	E	F
závit DIN 405						
25	86	52 x 1/6"	26	24	44	146
32	109	58 x 1/6"	32	33	50	146
40	125	65 x 1/6"	38	40	64	185
50	136	78 x 1/6"	50	49,5	68	185
65	161	95 x 1/6"	66	69	95	243
80	180	110 x 1/4"	81	79	104	243
100	204	130 x 1/4"	100	99	122	273
125	225	160 x 1/4"	125	119	135	273

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B/C	D	E	F
závit DIN 405					
25	86	52 x 1/6"	24	44	146
32	109	58 x 1/6"	33	50	146
40	127	65 x 1/6"	40	64	185
50	137	78 x 1/6"	49,5	68	185
65	161	95 x 1/6"	69	95	243
80	180	110 x 1/4"	79	104	243
100	204	130 x 1/4"	99	122	273
125	225	160 x 1/4"	119	135	273

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	C	D	E	F
závit DIN 405						
25	86	26	52 x 1/6"	24	44	146
32	109	32	58 x 1/6"	33	50	146
40	125	38	65 x 1/6"	40	64	185
50	136	50	78 x 1/6"	49,5	68	185
65	161	66	95 x 1/6"	69	95	243
80	180	81	110 x 1/4"	79	104	243
100	204	100	130 x 1/4"	99	122	273
125	225	125	160 x 1/4"	119	135	273

4.03 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

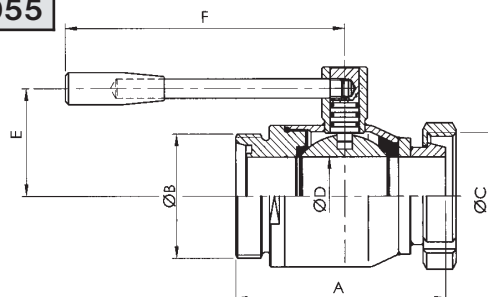
A	B/C	D	E	F	DN
závit DIN 405					
86	52 x 1/6"	24	44	146	25
109	58 x 1/6"	33	50	146	32
127	65 x 1/6"	40	64	185	40
137	78 x 1/6"	49,5	68	185	50
161	95 x 1/6"	69	95	243	65
180	110 x 1/4"	79	104	243	80
204	130 x 1/4"	99	122	273	100
225	160 x 1/4"	119	135	273	125

Straight way ball cock K/M - G

Шаровой кран К/М - Р

Durchgangskugelhahn K/M - G, Kulový ventil K/M - G

4055



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

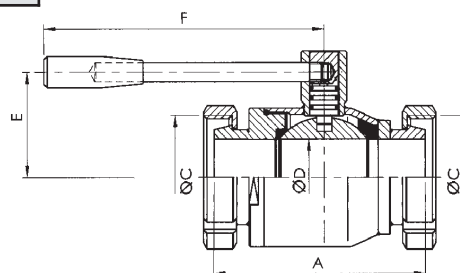
A	C	D	E	F	DN
závit DIN 405					
86	52 x 1/6"	24	44	146	25
109	58 x 1/6"	33	50	146	32
127	65 x 1/6"	40	64	185	40
137	78 x 1/6"	49,5	68	185	50
161	95 x 1/6"	69	95	243	65
180	110 x 1/4"	79	104	243	80
204	130 x 1/4"	99	122	273	100
225	160 x 1/4"	119	135	273	125

Straight way ball cock K/M - K/M

Шаровой кран К/М - К/М

Durchgangskugelhahn K/M - K/M, Kulový ventil K/M - K/M

4056



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

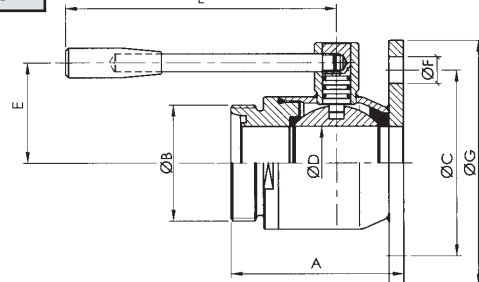
A	B	C	D	E	F	G	No. of Holes	L	DN
závit DIN 405									
72	52 x 1/6"	85	24	44	14	115	4	146	25
93	58 x 1/6"	100	33	50	18	140	4	146	32
107	65 x 1/6"	110	40	64	18	150	4	185	40
117	78 x 1/6"	125	49,5	68	18	165	4	185	50
141	95 x 1/6"	145	69	95	18	185	4	243	65
156	110 x 1/4"	160	79	104	18	200	4	243	80
181	130 x 1/4"	180	99	122	18	220	8	273	100
201	160 x 1/4"	210	119	135	18	250	8	273	125

Straight way ball cock PN - G

Шаровой кран ПН - Р

Durchgangskugelhahn PN - G, Kulový ventil PN - G

4057



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

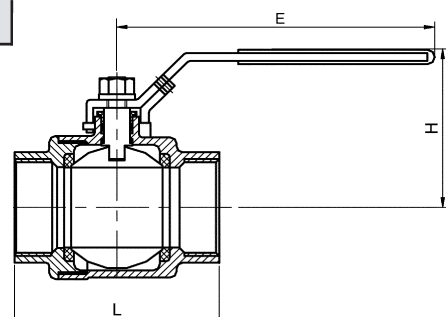
L	E	H	kg	DN
55	108	46	0,29	1/4"
55	108	46	0,24	3/8"
65	108	56	0,35	1/2"
74	132	62	0,54	3/4"
88	160	70	0,88	1"
102	160	78	1,32	1 1/4"
110	195	92	1,90	1 1/2"
125	195	102	2,98	2"
162	270	140	6,20	2 1/2"
178	270	148	9,00	3"
280	195	175	18,05	4"

2-Pieces ball cock G - G

Шаровой кран Р - Р (из двух частей)

2-Teiling Kugelhan G - G, Kulový ventil G - G (dvoudílný)

4064



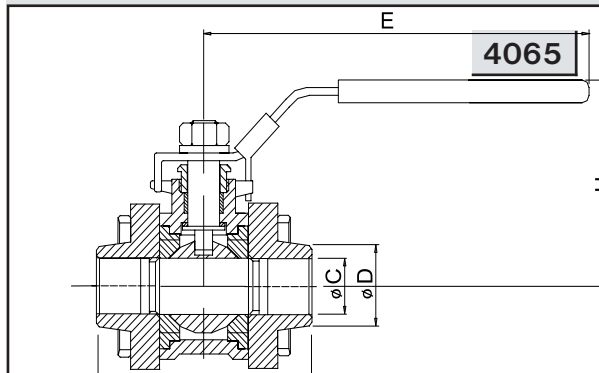
4.04 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

3-Pieces ball cock S - S

Шаровой кран С - С (из трёх частей)

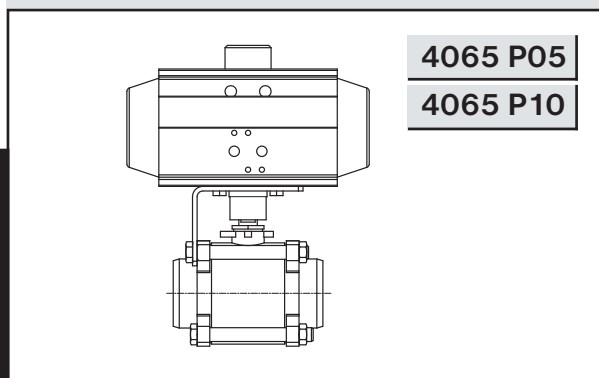
3-Teiling Kugelhahn S - S, Kulový ventil S - S (trojdílný)



DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	L	E	H	C	D
8	60	106	54		
10	60	106	54		
15	75	106	60	15	21,7
20	77	132	66	20	27,0
25	85	158	76	25	33,5
32	104	158	82	32	42,5
40	120	193	94	38	48,8
50	130	193	103	50	61,0
65	162	267	139	66	73,7
80	182	267	145	80	
100	228	292	198	100	

3-Pieces ball cock S - S with AT SR 4405

3-Pieces ball cock S - S with AT DA 4410

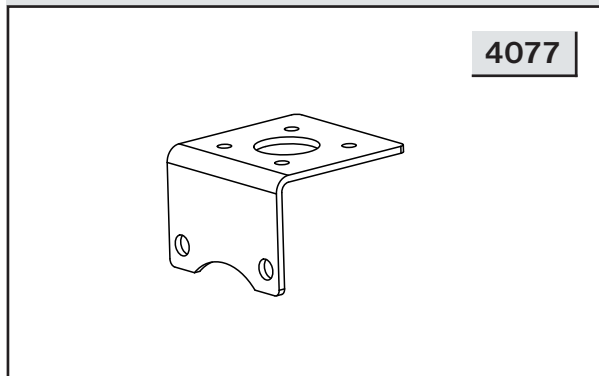


DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
10					
15					
20					
25					
32					
40					
50					
65					
80					
100					

Holding device - 3-pieces ball cock

Держатель пневмопривода для шар. крана

Haltenconsole für 3-teiling kugelhan, Držák pneupohonu pro kul.ventil

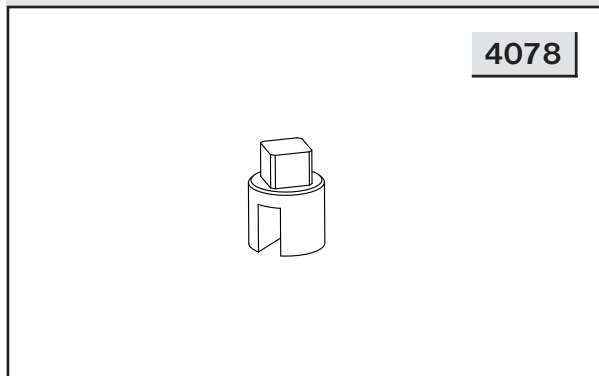


DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
10					
15					
20					
25					
32					
40					
50					
65					
80					
100					

Catch driver for 3-pieces ball cock

Сцепление для шар. крана

Kupplung für 3-teiling kugelhan, Unašeč pneupohonu



DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
10					
15					
20					
25					
32					
40					
50					
65					
80					
100					

4.05 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

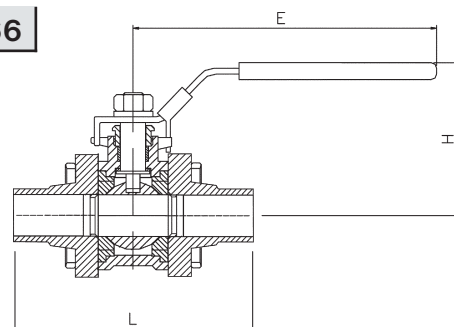
L	E	H	DN
	106	54	8
114	106	54	10
123,5	106	60	15
133	132	66	20
142	158	76	25
174,5	158	82	32
188	193	94	40
221	193	103	50
258	267	139	65
310	267	145	80
	292	198	100

Ball valve 3-pieces for orbital welding

Шаровой кран С - С (из трёх частей)

3-Teiling Kugelhahn S - S, Kulový ventil S - S (trojdílný) pro orbitální svařování

4066



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

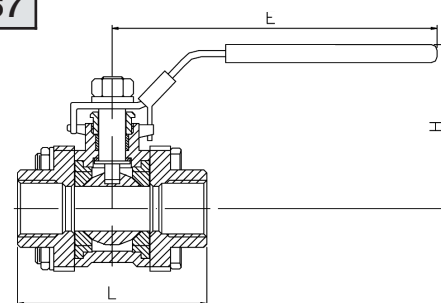
L	E	H	DN
60	106	54	1/4"
60	106	54	3/8"
75	106	60	1/2"
77	132	66	3/4"
85	158	76	1"
104	158	82	1 1/4"
120	193	94	1 1/2"
130	193	103	2"
162	267	139	2 1/2"
182	267	154	3"
228	292	198	4"

3-Pieces ball cock G - G

Шаровой кран Р - Р (из трёх частей)

3-Teiling Kugelhahn G - G, Kulový ventil G - G (trojdílný)

4067



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

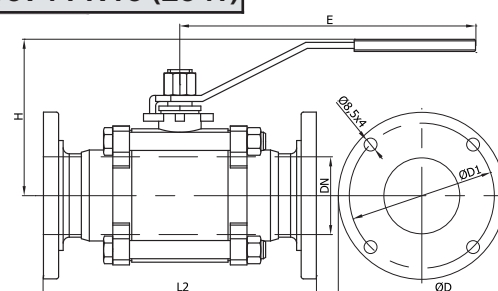
D	D1	L2	E	H	DN
87	73	121	158	76	25
92	78	142	158	82	32
97	82,5	166	193	94	40
110	95,5	176	193	103	50
127	112,5	208	267	139	65
142	127,5	238	267	145	80
162	147,5	288	292	198	100

3-Pieces ball cock PN 10 / 2041

Шаровой кран ПН - ПН (из трёх частей)

3-Teiling Kugelhahn PN - PN, Kulový ventil PN - PN (trojdílný)

4074 PN10 (2041)



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

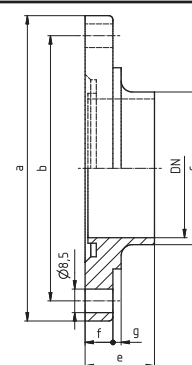
a	b	c	d	e	f	g	DN
87	73,0	31	26	20	10	3	25
92	78,0	37	32	21	10	3	32
97	82,5	43	38	25	10	3	40
110	95,5	55	50	25	10	3	50
127	112,5	72	66	25	10	3	65
142	127,5	87	81	30	16	3	80
162	147,5	106	100	32	16	3	100

Flange with groove PN 10

Фланец ПН 10 с шейкой

Kleinflansch PN 10 mit Nut, Krková příruba PN 10 se zápchem

2040



4.06 Valves and cocks

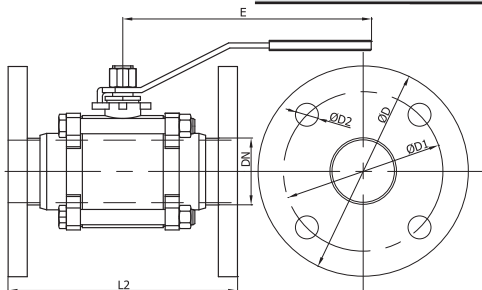
Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

3-Pieces ball cock PN 10 / 2070

Шаровой кран ПН - ПН (из трёх частей)

3-Teiling Kugelhahn PN - PN, Kulový ventil PN - PN (trojdílný)

4074 PN10 (2070)



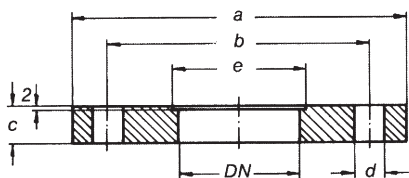
Flange PN 10

DIN 2576

Фланец ПН 10

Flansch PN 10, Příruba PN 10

2070

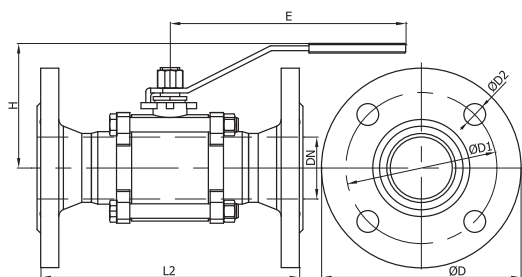


3-Pieces ball cock PN 16 / 2073

Шаровой кран ПН - ПН (из трёх частей)

3-Teiling Kugelhahn PN - PN, Kulový ventil PN - PN (trojdílný)

4074 PN16 (2073)

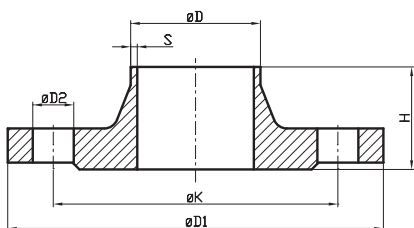


Flange PN 16

Фланец ПН 16

S - Flansch PN 16, Příruba PN 16

2073



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D	D1	D2	L2	E	H
25	115	85	14 x 4	125	158	76
32	140	100	18 x 4	140	158	82
40	150	110	18 x 4	150	193	94
50	165	125	18 x 4	165	193	103
65	185	145	18 x 4	185	267	139
80	200	160	18 x 8	200	267	145
100	220	180	18 x 8	220	292	198

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c	d	e	kg
10	90	60	11	14 x 4	12,2	0,50
15	95	65	11	14 x 4	18,2	0,60
20	105	75	13	14 x 4	22,2	0,85
25	115	85	13	14 x 4	28,2	1,20
32	140	100	13	18 x 4	34,2	1,60
40	150	110	13	18 x 4	40,2	1,80
50	165	125	15	18 x 4	52,2	2,30
65	185	145	15	18 x 4	70,3	2,88
80	200	160	15	18 x 8	85,3	3,20
100	220	180	15	18 x 8	104,3	4,00

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

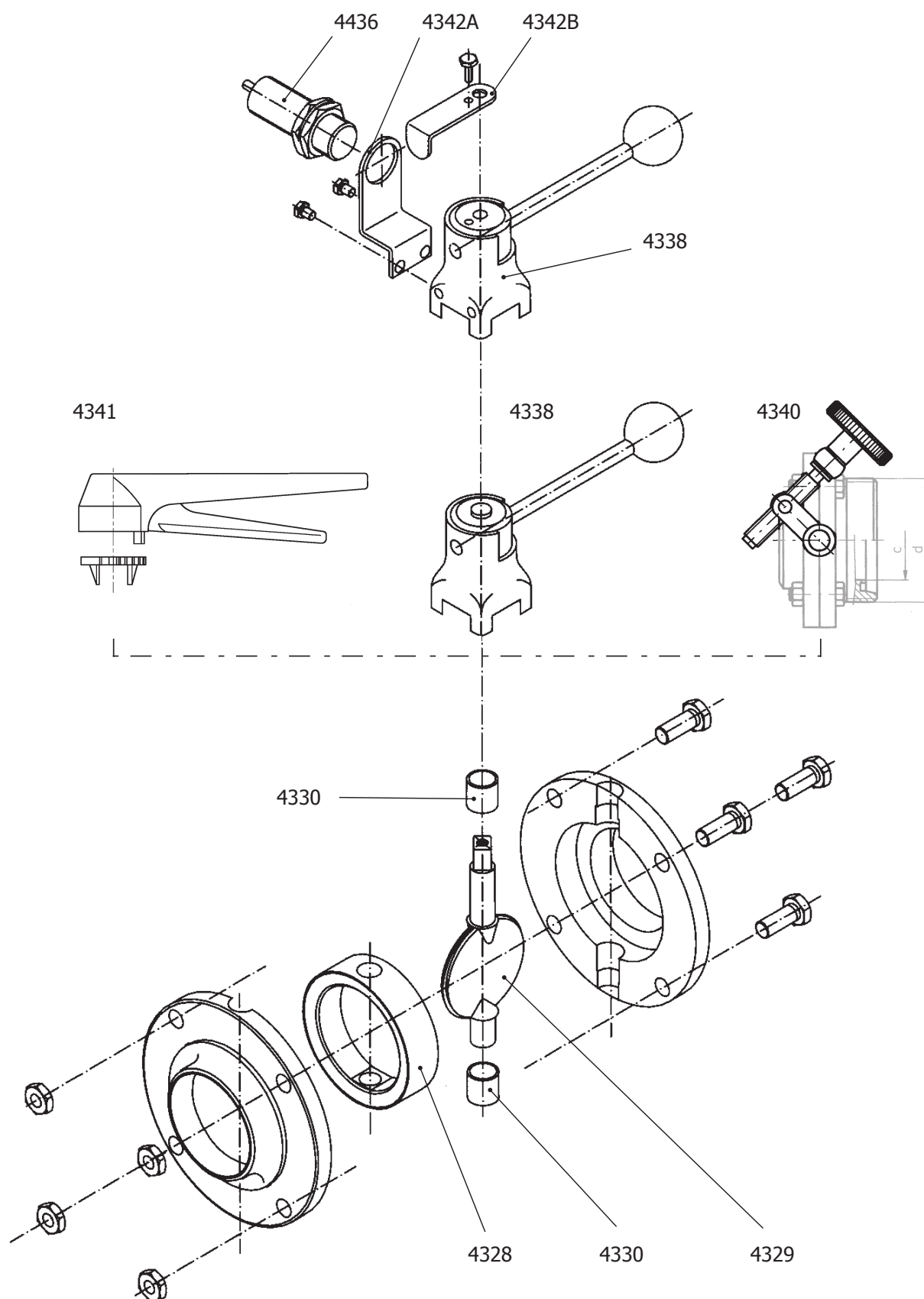
DN	D	D1	D2	L2	E	H
25	115	85	14 x 4	159	158	76
32	140	100	18 x 4	182	158	82
40	150	110	18 x 4	202	193	94
50	165	125	18 x 4	218	193	103
65	185	145	18 x 4	250	267	139
80	200	160	18 x 8	280	267	145
100	220	180	18 x 8	330	292	198

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D	D1	H	D2	S
10	15	90	35	14 x 4	2,5
15	21	95	35	14 x 4	2,5
20	25	105	38	14 x 4	2,5
25	31	115	38	14 x 4	2,5
32	37	140	40	18 x 4	2,5
40	43	150	42	18 x 4	2,5
50	55	165	45	18 x 4	2,5
65	72	185	45	18 x 4	3,0
80	87	200	50	18 x 8	3,0
100	106	220	52	18 x 8	3,0
125	133	250	55	18 x 8	4,0
150	159	285	55	22 x 12	4,5
200	209	340	62	22 x 12	4,5

4.07 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

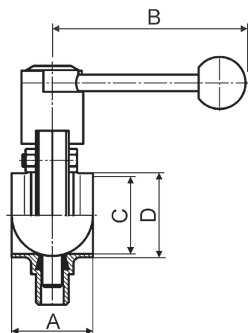


4.08 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Butterfly valve S - S

Заслонка прямая С - С
Scheibenventil S - S, Klapka přímá S - S

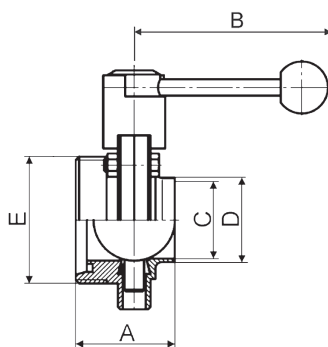


4301

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				kg
	A	B	C	D	
25	40	114	26	31	1,19
32	42	114	32	37	1,24
40	50	140	38	43	1,41
50	50	140	50	55	1,72
65	50	140	66	72	2,09
80	60	174	81	87	3,76
100	64	174	100	106	4,41
125					
150					

Butterfly valve G - S

Заслонка прямая Р - С
Scheibenventil G - S, Klapka přímá G - S

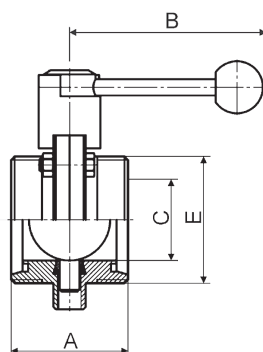


4302

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry						kg
	A	B	C	D	E		
						závit DIN 405	
25	52	114	26	31	52 x 1/6"		1,44
32	53	114	32	37	58 x 1/6"		1,52
40	61	140	38	43	65 x 1/6"		1,65
50	61	140	50	55	78 x 1/6"		2,04
65	63	140	66	72	95 x 1/4"		2,46
80	80	174	81	87	110 x 1/4"		4,27
100	84	174	100	106	130 x 1/4"		5,18
125							
150							

Butterfly valve G - G

Заслонка прямая Р - Р
Scheibenventil G - G, Klapka přímá G - G

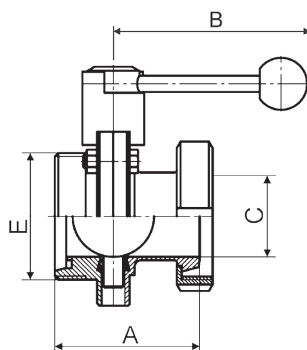


4303

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				kg
	A	B	C	E	
					závit DIN 405
25	64	114	26	52 x 1/6"	1,45
32	64	114	32	58 x 1/6"	1,52
40	72	140	38	65 x 1/6"	1,89
50	72	140	50	78 x 1/6"	2,25
65	76	140	66	95 x 1/6"	2,83
80	100	174	81	110 x 1/4"	4,78
100	104	174	100	130 x 1/4"	5,95
125					
150					

Butterfly valve K/M - G

Заслонка прямая К/М - Р
Scheibenventil K/M - G, Klapka přímá K/M - G



4304

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				kg
	A	B	C	E	
					závit DIN 405
25	74	114	26	52 x 1/6"	1,56
32	78	114	32	58 x 1/6"	1,68
40	87	140	38	65 x 1/6"	2,00
50	89	140	50	78 x 1/6"	2,41
65	95	140	66	95 x 1/6"	3,27
80	117	174	81	110 x 1/4"	5,35
100	128	174	100	130 x 1/4"	6,74
125					
150					

4.09 Valves with Pneumatic Actuator

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



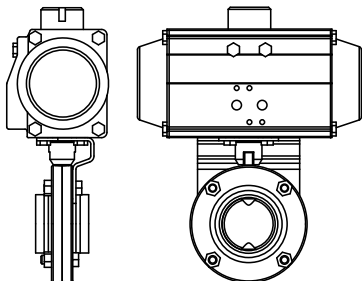
Butterfly valve S - S with AT SR 4405
Butterfly valve S - S with AT DA 4410

DN

DN

4301 P05

4301 P10



25

25

32

32

40

40

50

50

65

65

80

80

100

100

125

125

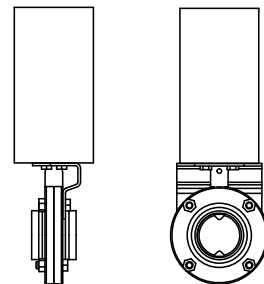
150

150

Butterfly valve S - S with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve S - S with vertical air drive DA 4415

4301 P20

4301 P15



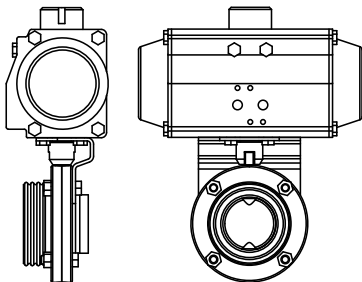
Butterfly valve G - S with AT SR 4405
Butterfly valve G - S with AT DA 4410

DN

DN

4302 P05

4302 P10



25

25

32

32

40

40

50

50

65

65

80

80

100

100

125

125

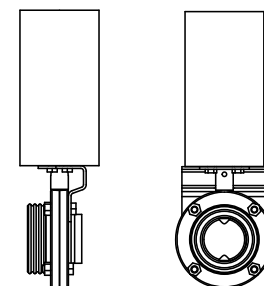
150

150

Butterfly valve G - S with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve G - S with vertical air drive DA 4415

4302 P20

4302 P15



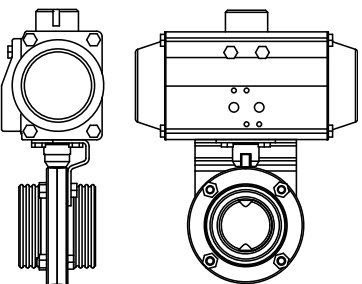
Butterfly valve G - G with AT SR 4405
Butterfly valve G - G with AT DA 4410

DN

DN

4303 P05

4303 P10



25

25

32

32

40

40

50

50

65

65

80

80

100

100

125

125

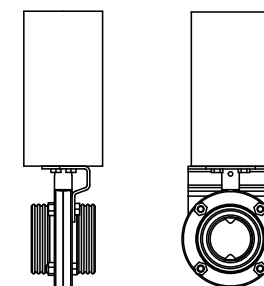
150

150

Butterfly valve G - G with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve G - G with vertical air drive DA 4415

4303 P20

4303 P15



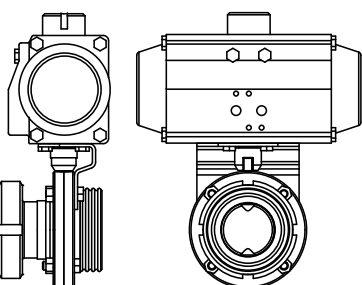
Butterfly valve K/M - G with AT SR 4405
Butterfly valve K/M - G with AT DA 4410

DN

DN

4304 P05

4304 P10



25

25

32

32

40

40

50

50

65

65

80

80

100

100

125

125

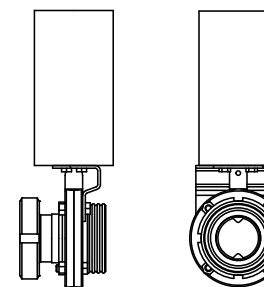
150

150

Butterfly valve K/M - G with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve K/M - G with vertical air drive DA 4415

4304 P20

4304 P15



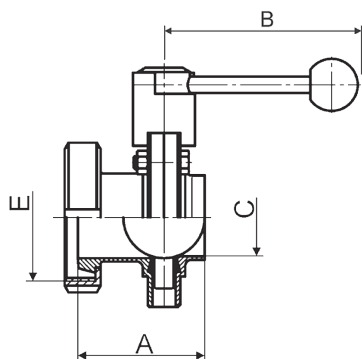
4.10 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Butterfly valve K/M - S

Заслонка прямая K/M - C

Scheibventil K/M - S, Klapka přímá K/M - S



4305

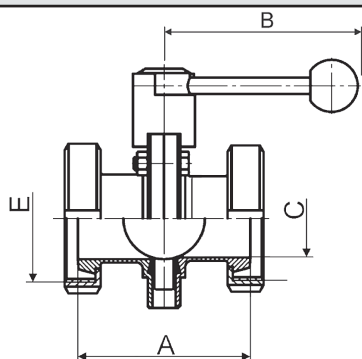
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	C	E	kg
				závit DIN 405	
25	64	114	26	52 x 1/6"	1,43
32	67	114	32	58 x 1/6"	1,55
40	76	140	38	65 x 1/6"	1,76
50	78	140	50	78 x 1/6"	2,09
65	82	140	66	95 x 1/6"	2,90
80	97	174	81	110 x 1/4"	4,84
100	108	174	100	130 x 1/4"	5,97
125					
150					

Butterfly valve K/M - K/M

Заслонка прямая K/M - K/M

Scheibventil K/M - K/M, Klapka přímá K/M - K/M



4306

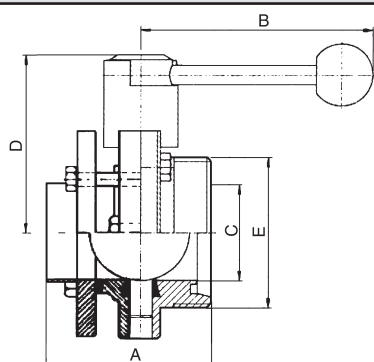
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	C	E	kg
				závit DIN 405	
25	84	114	26	52 x 1/6"	1,62
32	92	114	32	58 x 1/6"	1,84
40	102	140	38	65 x 1/6"	2,07
50	106	140	50	78 x 1/6"	2,40
65	114	140	66	95 x 1/6"	3,04
80	134	174	81	110 x 1/4"	5,43
100	152	174	100	130 x 1/4"	6,50
125					
150					

Butterfly valve PN - G

Заслонка прямая ПН - Р

Scheibventil PN - G, Klapka přímá PN - G



4307 A

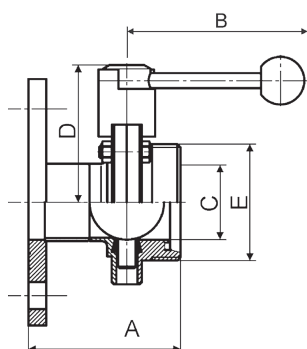
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	B	C	D	E	kg
				závit DIN 405	
25	114	26	81	52 x 1/6"	1,77
32	114	32	84	58 x 1/6"	1,87
40	140	38	86	65 x 1/6"	2,07
50	140	50	92	78 x 1/6"	2,40
65	140	66	101	95 x 1/6"	3,04
80	174	81	114	110 x 1/4"	5,43
100	174	100	124	130 x 1/4"	6,50

Butterfly valve PN - G

Заслонка прямая ПН - Р

Scheibventil PN - G, Klapka přímá PN - G



4307 B

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	C	D	E	kg
					závit DIN 405	
25	106	114	26	81	52 x 1/6"	2,6
32	106	114	32	84	58 x 1/6"	3,2
40	110	140	38	86	65 x 1/6"	3,6
50	112	140	50	92	78 x 1/6"	4,6
65	122	140	66	101	95 x 1/6"	5,6
80	135	174	81	114	110 x 1/4"	8,0
100	140	174	100	124	130 x 1/4"	9,6

4.11 Valves with Pneumatic Actuator

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



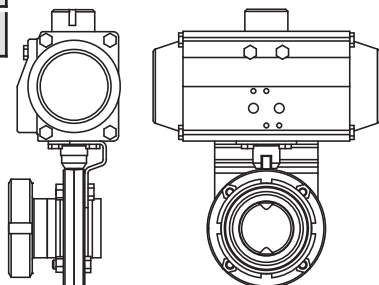
Butterfly valve K/M - S with AT SR 4405
Butterfly valve K/M - S with AT DA 4410

DN

DN

4305 P05

4305 P10

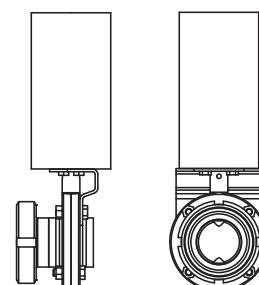


25	25
32	32
40	40
50	50
65	65
80	80
100	100
125	125
150	150

Butterfly valve K/M - S with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve K/M - S with vertical air drive DA 4415

4305 P20

4305 P15



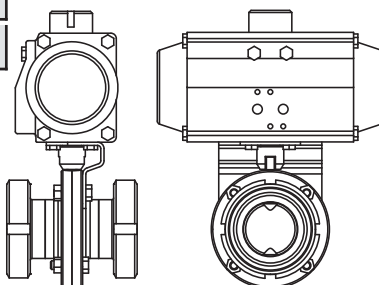
Butterfly valve K/M - K/M with AT SR 4405
Butterfly valve K/M - K/M with AT DA 4410

DN

DN

4306 P05

4306 P10

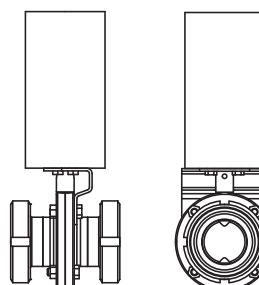


25	25
32	32
40	40
50	50
65	65
80	80
100	100
125	125
150	150

Butterfly valve K/M - K/M with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve K/M - K/M with vertical air drive DA 4415

4306 P20

4306 P15



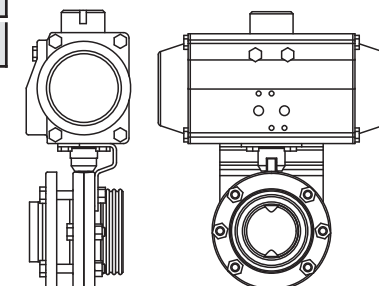
Butterfly valve PN - G with AT SR 4405
Butterfly valve PN - G with AT DA 4410

DN

DN

4307 A P05

4307 A P10

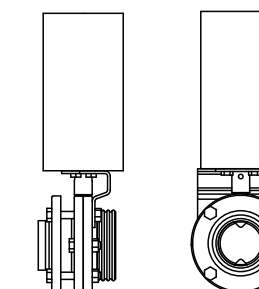


25	25
32	32
40	40
50	50
65	65
80	80
100	100

Butterfly valve PN - G with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve PN - G with vertical air drive DA 4415

4307 A P20

4307 A P15



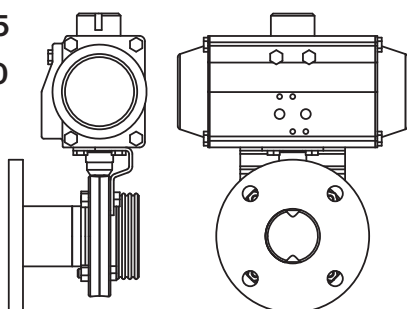
Butterfly valve PN - G with AT SR 4405
Butterfly valve PN - G with AT DA 4410

DN

DN

4307 B P05

4307 B P10

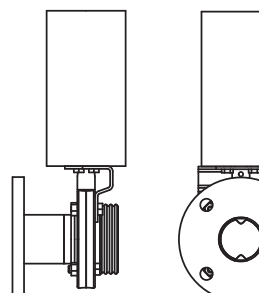


25	25
32	32
40	40
50	50
65	65
80	80
100	100

Butterfly valve PN - G with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve PN - G with vertical air drive DA 4415

4307 B P20

4307 B P15



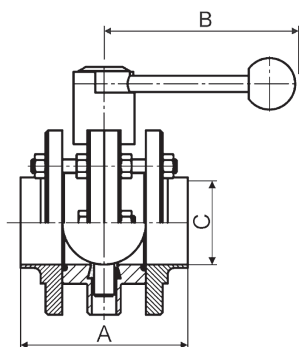
4.12 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Butterfly valve PN - PN

Заслонка прямая ПН - ПН

Scheibenventil PN - PN, Klapka přímá PN - PN



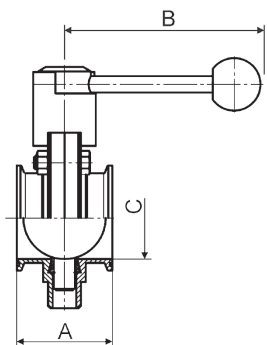
4308

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			kg
	A	B	C	
25	84	114	26	2,35
32	86	114	32	2,49
40	100	140	38	2,73
50	100	140	50	3,19
65	100	140	66	3,99
80	120	174	81	7,27
100	146	174	100	8,58

Butterfly valve C - C

Заслонка прямая Ц - Ц

Scheibenventil C - C, Klapka přímá C - C



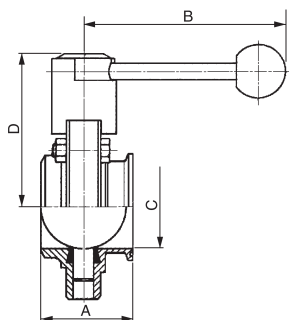
4309

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry		
	A	B	C
25	64	114	26
32	72	114	32
40	72	140	38
50	72	140	50
65	80	140	66
80	84	174	81
100	102	174	100

Butterfly valve S - C

Заслонка прямая С - Ц

Scheibenventil S - C, Klapka přímá S - C



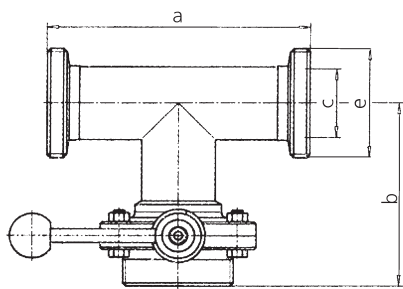
4310

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	A	B	C	D	e	kg
25	52,5	114	50,5	88		1,34
32	54,5	114	50,5	91		1,39
40	62,5	140	50,5	95		1,56
50	62,5	140	64	101		1,76
65	62,5	140	91	110		2,24
80	72,0	174	106	118		3,91
100	72,0	174	119	127		4,56

Three way butterfly G - G - G

Заслонка трехходовая однофланцевая Р - Р - Р, 1-fach-Mehrwege

scheibenventil G - G - G, Klapka trojcestná jednorubová G - G - G



4311

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	e	kg
25	106	82	26	52 x 1/6"	1,67
32	120	90	32	58 x 1/6"	1,84
40	148	110	38	65 x 1/6"	2,23
50	175	120	50	78 x 1/6"	3,10
65	210	132	66	95 x 1/6"	3,91
80	220	150	81	110 x 1/4"	6,30
100	250	170	100	130 x 1/4"	8,73

závit DIN 405

4.12 Valves with Pneumatic Actuator

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



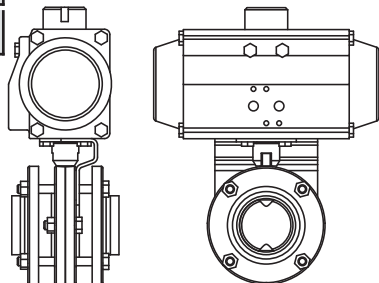
Butterfly valve PN - PN with AT SR 4405
Butterfly valve PN - PN with AT DA 4410

DN

DN

4308 P05

4308 P10



25

25

32

32

40

40

50

50

65

65

80

80

100

100

125

125

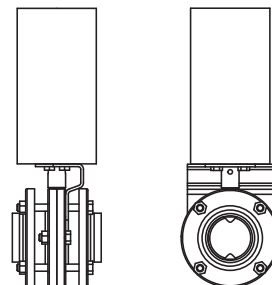
150

150

Butterfly valve PN - PN with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve PN - PN with vertical air drive DA 4415

4308 P20

4308 P15



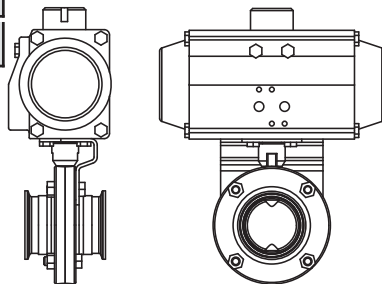
Butterfly valve C - C with AT SR 4405
Butterfly valve C - C with AT DA 4410

DN

DN

4309 P05

4309 P10



25

25

32

32

40

40

50

50

65

65

80

80

100

100

125

125

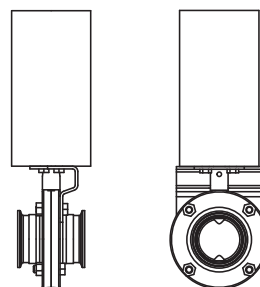
150

150

Butterfly valve C - C with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve C - C with vertical air drive DA 4415

4309 P20

4309 P15



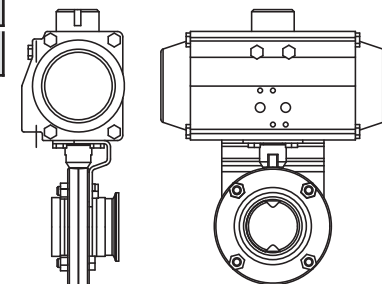
Butterfly valve S - C with AT SR 4405
Butterfly valve S - C with AT DA 4410

DN

DN

4310 P05

4310 P10



25

25

32

32

40

40

50

50

65

65

80

80

100

100

125

125

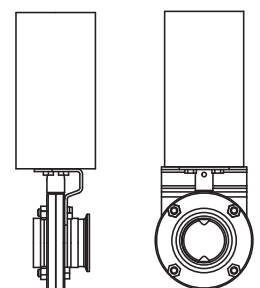
150

150

Butterfly valve S - C with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve S - C with vertical air drive DA 4415

4310 P20

4310 P15



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a

b

c

e

kg

DN

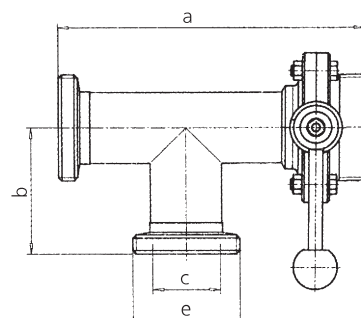
závit DIN 405

135	59	26	52 x 1/6"	1,67	25
160	64	32	58 x 1/6"	1,84	32
190	88	38	65 x 1/6"	2,23	40
215	98	50	78 x 1/6"	3,10	50
238	110	66	95 x 1/6"	3,91	65
260	120	81	110 x 1/4"	6,30	80
280	134	100	130 x 1/4"	8,73	100

Three way butterfly G - G - G

Заслонка трехходовая однофланцевая P - P - P, 1-fach-Mehrwege
scheibenventil G - G - G, Klapka trojcestná jednopřírubová G - G - G

4312

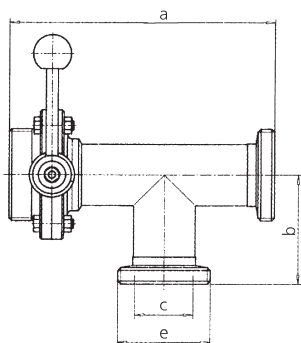


4.13 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Three way butterfly G - G - G

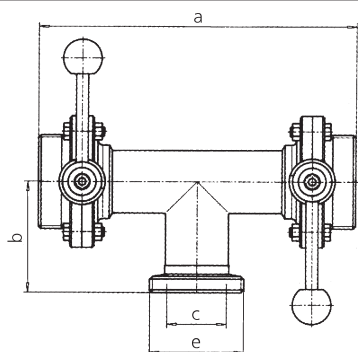
Заслонка трехходовая однофланцевая P - P - P, 1-fach-Mehrwege scheibventil G - G - G, Klapka trojcestná jednopřírubová G - G - G



4313

Three way butterfly G - G - G

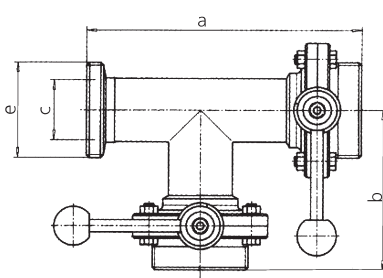
Заслонка трехходовая двухфланцевая P - P - P, 2-fach-Mehrwege scheibventil G - G - G, Klapka trojcestná dvoupřírubová G - G - G



4314

Three way butterfly G - G - G

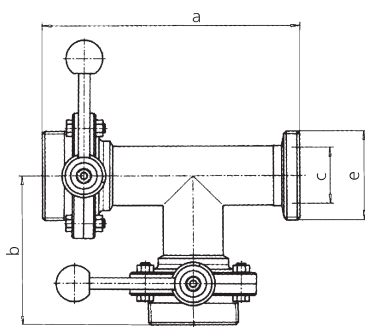
Заслонка трехходовая двухфланцевая P - P - P, 2-fach-Mehrwege scheibventil G - G - G, Klapka trojcestná dvoupřírubová G - G - G



4315

Three way butterfly G - G - G

Заслонка трехходовая двухфланцевая P - P - P, 2-fach-Mehrwege scheibventil G - G - G, Klapka trojcestná dvoupřírubová G - G - G



4316

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	e	kg
				závit DIN 405	
25	135	59	26	52 x 1/6"	1,67
32	160	64	32	58 x 1/6"	1,84
40	190	88	38	65 x 1/6"	2,23
50	215	98	50	78 x 1/6"	3,10
65	238	110	66	95 x 1/6"	3,91
80	260	120	81	110 x 1/4"	6,30
100	280	134	100	130 x 1/4"	8,73

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	e	kg
				závit DIN 405	
25	166	59	26	52 x 1/6"	2,86
32	190	64	32	58 x 1/6"	3,07
40	230	88	38	65 x 1/6"	3,70
50	250	98	50	78 x 1/6"	4,42
65	270	110	66	95 x 1/6"	5,95
80	300	120	81	110 x 1/4"	9,77
100	330	134	100	130 x 1/4"	12,95

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	e	kg
				závit DIN 405	
25	135	82	26	52 x 1/6"	2,86
32	160	90	32	58 x 1/6"	3,07
40	190	110	38	65 x 1/6"	3,70
50	215	120	50	78 x 1/6"	4,42
65	238	132	66	95 x 1/6"	5,95
80	260	150	81	110 x 1/4"	9,77
100	280	170	100	130 x 1/4"	12,95

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	e	kg
				závit DIN 405	
25	135	82	26	52 x 1/6"	2,86
32	160	90	32	58 x 1/6"	3,07
40	190	110	38	65 x 1/6"	3,70
50	215	120	50	78 x 1/6"	4,42
65	238	132	66	95 x 1/6"	5,95
80	260	150	81	110 x 1/4"	9,77
100	280	170	100	130 x 1/4"	12,95

4.14 Valves with Pneumatic Actuator

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



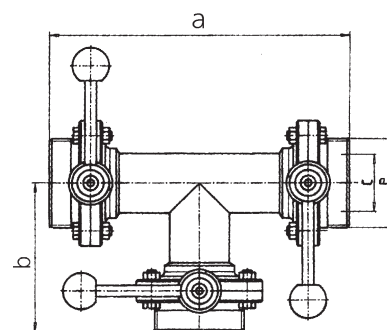
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	e	kg	DN
závit DIN 405					
166	82	26	52 x 1/6"	4,06	25
190	90	32	58 x 1/6"	4,30	32
230	110	38	65 x 1/6"	5,16	40
250	120	50	78 x 1/6"	6,08	50
270	132	66	95 x 1/6"	7,34	65
300	150	81	110 x 1/4"	13,66	80
330	170	100	130 x 1/4"	17,16	100

Three way butterfly G - G - G

Заслонка трехходовая трехфланцевая P - P - P, 3-fach-Mehrwege scheibenventil G - G - G, Klapka trojcestná trojřrubová G - G - G

4317



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

	kg	DN
	0,016	25
	0,022	32
	0,026	40
	0,038	50
	0,052	65
	0,072	80
	0,074	100
	0,198	125
	0,220	150

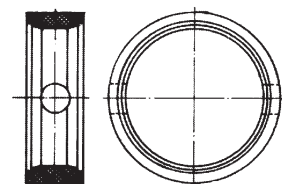
Materiál: silikon, EPDM, Viton

Spare seal for valve

Уплотнение для заслонок

Dichtung für Scheibenventil, Těsnění pro klapku

4328



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

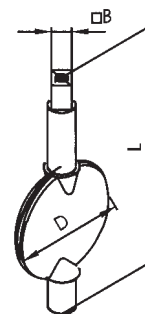
B	D	L	kg	DN
9,5	26	80	0,05	25
9,5	32	87,6	0,06	32
9,5	38	93,6	0,10	40
9,5	50	111	0,15	50
9,5	66	128,1	0,24	65
9,5	81	143,8	0,39	80
9,5	100	163,9	0,63	100
14,0	125	214	1,16	125
14,0	150	245,8	2,00	150

Butterfly valve flaps

Диск заслонки

Klappen SV, Srdce klapky

4329



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

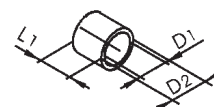
D1	D2	L1	DN
10	12	5	25
10	12	5	32
12	14	10	40
12	14	10	50
12	14	10	65
14	16	12	80
14	16	12	100
18	20	18	125
18	20	18	150

Conductive butterfly valve bushing

подшипник диска заслонки

SV-ZB Buchse leitfähig, Ložisko klapky

4330



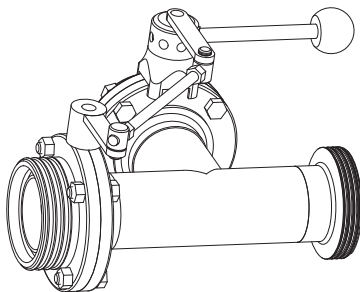
4.15 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Three-way coupled flap G - G - G

Заслонка трехходовая сопряженная P - P - P

Gekoppelte Dreiwegeklappe G - G - G, Trojcestná klapka spřažená G - G - G



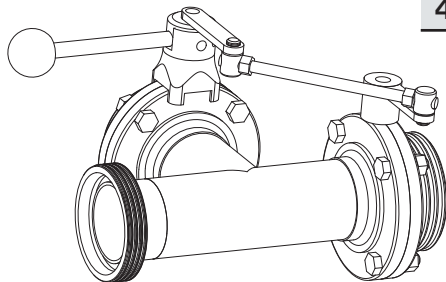
4331

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	d	kg
25	135	82	52 x 1/6"	26	3,030
32	160	90	58 x 1/6"	32	3,055
40	190	110	65 x 1/6"	38	3,780
50	215	120	78 x 1/6"	50	6,140
65	238	132	95 x 1/6"	66	6,400
80	260	150	110 x 1/4"	81	10,460
100	280	170	130 x 1/4"	100	13,780
125	320	190	160 x 1/4"	125	22,800
150	360	210	190 x 1/4"	150	31,600

Three-way coupled flap G - G - G

Заслонка трехходовая сопряженная P - P - P

Gekoppelte Dreiwegeklappe G - G - G, Trojcestná klapka spřažená G - G - G



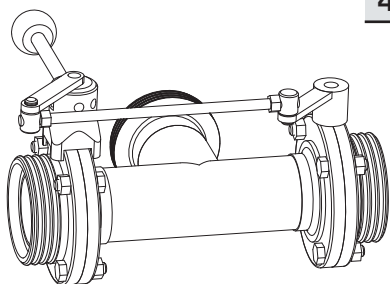
4332

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	d	kg
25	135	82	52 x 1/6"	26	3,030
32	160	90	58 x 1/6"	32	3,055
40	190	110	65 x 1/6"	38	3,780
50	215	120	78 x 1/6"	50	6,140
65	238	132	95 x 1/6"	66	6,400
80	260	150	110 x 1/4"	81	10,460
100	280	170	130 x 1/4"	100	13,780
125	320	190	160 x 1/4"	125	22,800
150	360	210	190 x 1/4"	150	31,600

Three-way coupled flap G - G - G

Заслонка трехходовая сопряженная P - P - P

Gekoppelte Dreiwegeklappe G - G - G, Trojcestná klapka spřažená G - G - G



4333

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	a	b	c	d	kg
25	166	59	52 x 1/6"	26	3,030
32	190	64	58 x 1/6"	32	3,055
40	230	88	65 x 1/6"	38	3,780
50	250	98	78 x 1/6"	50	6,140
65	270	119	95 x 1/6"	66	6,400
80	300	120	110 x 1/4"	81	10,460
100	330	134	130 x 1/4"	100	13,780
125	380	150	160 x 1/4"	125	22,800
150	420	170	190 x 1/4"	150	31,600

4.16 Valves with Pneumatic Actuator

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



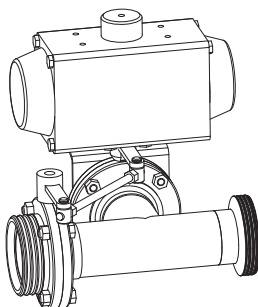
Butterfly valve G - G - G with AT SR 4405
Butterfly valve G - G - G with AT DA 4410

DN

DN

4331 P05

4331 P10

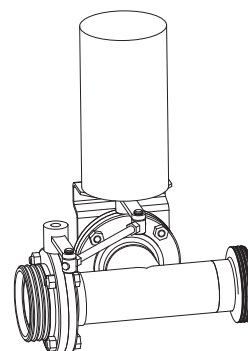


25	25
32	32
40	40
50	50
65	65
80	80
100	100
125	125
150	150

Butterfly valve G - G - G with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve G - G - G with vertical air drive DA 4415

4331 P20

4331 P15



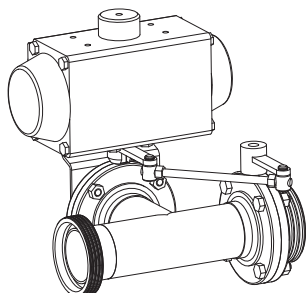
Butterfly valve G - G - G with AT SR 4405
Butterfly valve G - G - G with AT DA 4410

DN

DN

4332 P05

4332 P10

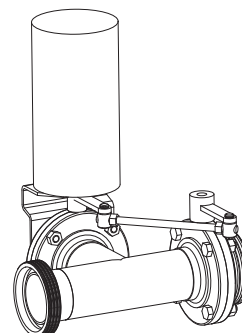


25	25
32	32
40	40
50	50
65	65
80	80
100	100
125	125
150	150

Butterfly valve G - G - G with vertical air drive SR 4420
Butterfly valve G - G - G with vertical air drive DA 4415

4332 P20

4332 P15



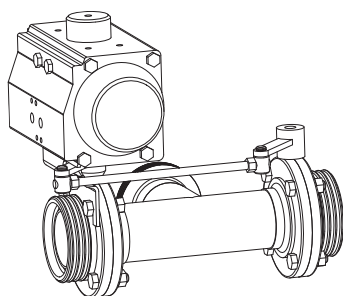
Butterfly valve G - G - G with AT SR 4405
Butterfly valve G - G - G with AT DA 4410

DN

DN

4333 P05

4333 P10

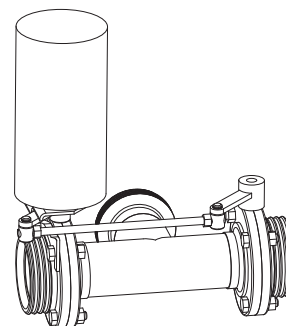


25	25
32	32
40	40
50	50
65	65
80	80
100	100
125	125
150	150

Butterfly valve G - G - G with AT SR 4420
Butterfly valve G - G - G with AT DA 4415

4333 P20

4333 P15



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

kg

DN

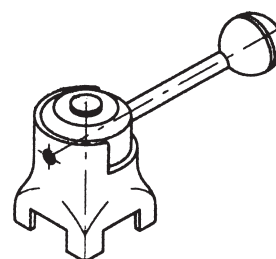
0,40	25
0,40	32
0,40	40
0,40	50
0,40	65
0,78	80
0,78	100

Lever of stainless steel

Рычаг ручного управления с арретиром

Handhebel (Griff) mit Arretierung, Páka ručního ovládání - s aretací

4338



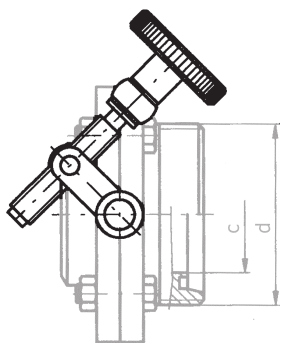
4.17 Valves with Pneumatic Actuator

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

But. valve handle-screw

Рычаг ручного управления болтом

Handgriff - Schraube, Ovládání pohybovým šroubem



4340

DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

25

32

40

50

65

80

100

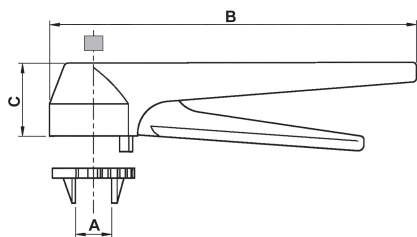
125

150

Plastic multiposition handle

Рычаг ручного управления тип КЛЕЩЕВОЙ (пластик)

PVC SV Handbetätigung, Páka ručního ovládání typ plastová



4341

DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A

B

C

25 - 65

20,4

175

35

80 - 100

30,4

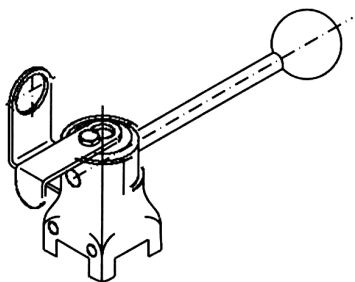
175

35

Btfl. valve handle for prox. switch

Рычаг ручного упр. с держателем включателя

SV - Handgriff für Näherungs - INI (NI), Ruční ovládání s držákem signalizace



4342

DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

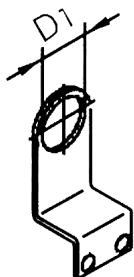
25 - 65

80 - 100ц

Holdingplate - handle - prox. switch

Держатель инд. включателя

SV - ZB - Halteblech Hand - INI, Držák signalizace pro ruční ovládání



4342 A

DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

25 - 100

D1 = 12 mm

Valves with Pneumatic Actuator

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a b c d e kg DN

25 - 65

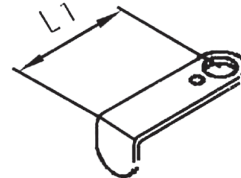
80 - 100

Holding plate - handle - prox. switch

Переключатель к ручному управлению

SV - Kontaktblech Hand - INI, Přepínač signalizace pro ruční ovládání

4342 B



L1 = 35 mm (pro DN 25 - 65)

L1 = 45 mm (pro DN 80 - 100)

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A B Ø C Ø D kg DN

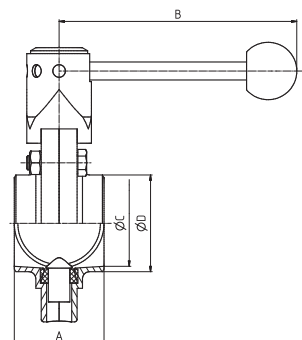
40	102,5	22,5	28	2,75	25
50	102,5	35,5	41	2,75	38
50	132,5	48	54	3,00	51
50	132,5	60,5	68	3,75	63,5
60	155	72,1	79	3,45	76,1
64	155	97,6	101,6	3,20	104

Butterfly valve SMS S - S

Заслонка прямая СМС С - С

Scheibenventil SMS S - S, Klapka přímá SMS S - S

4501



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A B Ø C Ø D Ø E DN

závit DIN 405

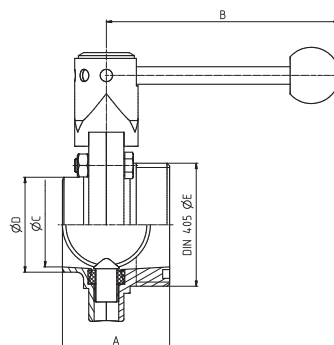
52	102,5	22,5	28	40 x 1/6"	25
61	102,5	35,5	41	60 x 1/6"	38
61	132,5	48	54	70 x 1/6"	51
63	132,5	60,5	68	85 x 1/6"	63,5
80	155	72,1	79	98 x 1/6"	76,1
84	155	97,6	101,6	125 x 1/4"	104

Butterfly valve SMS G - S

Заслонка прямая СМС Р - С

Scheibenventil SMS G - S, Klapka přímá SMS G - S

4502



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A B Ø C Ø E DN

závit DIN 405

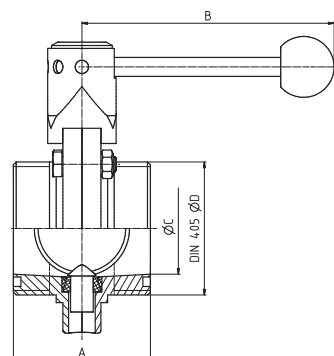
64	102,5	22,5	40 x 1/6"	25
72	102,5	35,5	60 x 1/6"	38
72	132,5	48	70 x 1/6"	51
76	132,5	60,5	85 x 1/6"	63,5
100	155	72,1	98 x 1/6"	76,1
104	155	97,6	125 x 1/4"	104

Butterfly valve SMS G - G

Заслонка прямая СМС Р - Р

Scheibenventil SMS G - G, Klapka přímá SMS G - G

4503



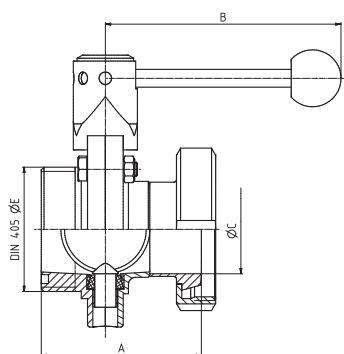
4.18 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Butterfly valve SMS K/M - G

Заслонка прямая СМС К/М - Р

Scheibenventil SMS K/M - G, Klapka přímá SMS K/M - G



4504

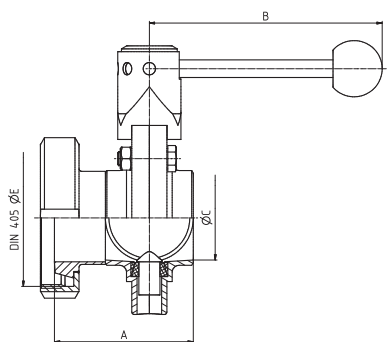
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	Ø C	Ø E
				závit DIN 405
25	78	102,5	26	40 x 1/6"
38	87	102,5	38	60 x 1/6"
51	89	132,5	50	70 x 1/6"
63,5	95	132,5	66	85 x 1/6"
76,1	117	155	81	98 x 1/6"
104	128	155	100	125 x 1/4"

Butterfly valve SMS K/M - S

Заслонка прямая СМС К/М - С

Scheibenventil SMS K/M - S, Klapka přímá SMS K/M - S



4505

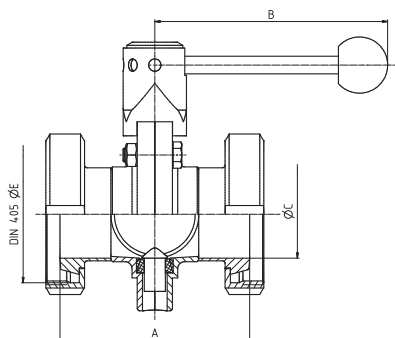
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	Ø C	Ø E
				závit DIN 405
25	62	102,5	22,5	40 x 1/6"
38	76	102,5	35,5	60 x 1/6"
51	78	132,5	48	70 x 1/6"
63,5	82	132,5	60,5	85 x 1/6"
76,1	97	155	72,1	98 x 1/6"
104	108	155	97,6	125 x 1/4"

Butterfly valve SMS K/M - K/M

Заслонка прямая СМС К/М - К/М

Scheibenventil SMS K/M - K/M, Klapka přímá SMS K/M - K/M



4506

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	Ø C	Ø E
				závit DIN 405
25	84	102,5	26	40 x 1/6"
38	102	102,5	38	60 x 1/6"
51	106	132,5	50	70 x 1/6"
63,5	114	132,5	66	85 x 1/6"
76,1	134	155	81	98 x 1/6"
104	152	155	100	125 x 1/4"

4.20 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

B1	B2	ø D1	ø D2	ø D3	ø C	DN
		42	6,5		9	25
		42	6,5		9	32
		42	6,5		9	40
17	30,5	50	7,5	6,5	9	50 UNIV.
17	30,5	50	7,5	6,5	9	65 UNIV.
17	30,5	50	7,5	6,5	9	80 UNIV.
17	30,5	50	7,5	6,5	9	100 UNIV.

DN 25, 32, 40 - only for, только для, pouze pro: 4405, 4410
 DN 50, 65, 80, 100 - universal for, для, pro: 4405, 4410, 4415, 4420

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

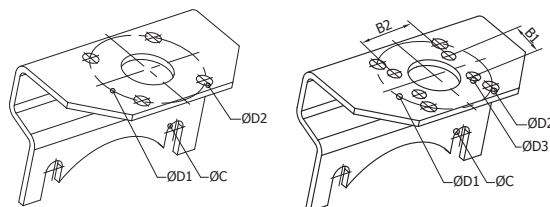
DN

Holding device - butterfly valve

Держатель пневмопривода
 Haltekonsole, Držák pneupohonu

4390

4390 UNIV.



Driver

Поводок
 Träger, Unašeč pro AT (S - R, D - A)

4394



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A B C DN

			Mk	Mk	
			[AIR-5 bar]	[SPRING]	
140,5	69	70,5	6,5 Nm	6,0 Nm	SR 050
158,5	85	83	11,2 Nm	10,0 Nm	SR 100
210,5	102	94,5	22,7 Nm	20,3 Nm	SR 200
247,5	115	106,3	33,3 Nm	30,0 Nm	SR 250
268,5	127	123	54,2 Nm	48,6 Nm	SR 300
345,0	145	141	117,0 Nm	102,0 Nm	SR 400

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

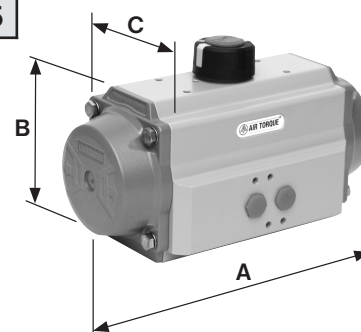
A B C DN

			MK	
			[AIR-5 bar]	
140,5	69	70,5	14,8 Nm	DA 050
158,5	85	83	26,4 Nm	DA 100
210,5	102	94,5	56,1 Nm	DA 200
247,5	115	106,3	85,4 Nm	DA 250
268,5	127	123	133,0 Nm	DA 300
345,0	145	141	288,0 Nm	DA 400

Pneumatic Actuator Air - Spring (S - R)

Пневматический привод одинарного действия воздух - пружина S - R,
 Pneuantrieb S - R, Pneupohon jednočinný vzduch - pružina S - R

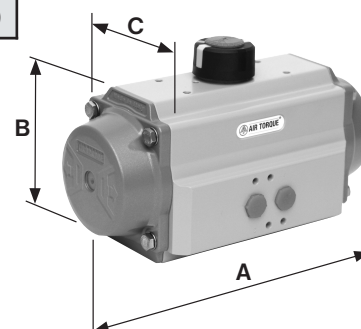
4405



Pneumatic Actuator Air - Air (D - A)

Пневматический привод двойного действия воздух - воздух D - A
 Pneuantrieb D - A, Pneupohon dvojčinný vzduch - vzduch D - A

4410

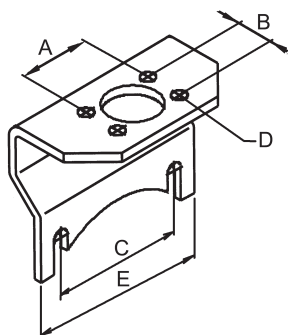


4.21 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Holding device - butterfly valve

Держатель пневмопривода
Haltekonsole, Držák pneupohonu



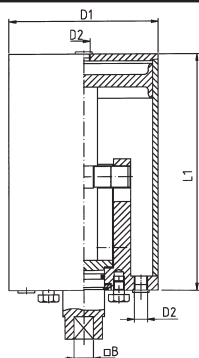
4414

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	A	B	C	ø D	E	kg
25	30,3	17,6	51,6	6	78	0,2
32	30,3	17,6	55,2	6	82	0,3
40	30,3	17,6	58,4	6	86	0,3

only for - только для - pouze pro: 4415, 4420

Vertical air-operated drive Air – Air D – A

Вертикальный пневматический привод двойного действия
воздух - воздух D - A
Antrieb D - A, Svislý pneupohon vzduch-vzduch D - A

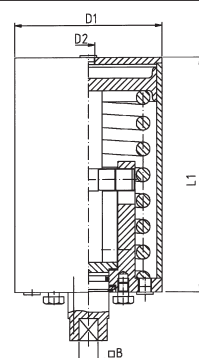


4415 D

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	D1	D2	B	L1	kg
25	89	R 1/8"	9,5	175	2,5
32	89	R 1/8"	9,5	175	2,5
40	89	R 1/8"	9,5	175	2,5
50	89	R 1/8"	9,5	175	2,5
65	89	R 1/8"	9,5	175	2,5
80	104	R 1/8"	9,5	175	4,1
100	104	R 1/8"	9,5	175	4,1
125	129	R 1/8"	14,0	175	7,2
150	129	R 1/8"	14,0	175	7,2

Vertical air-operated drive Air – Spring S – R

Вертикальный пневматический привод одинарного действия
воздух - пружина S - R
Antrieb S - R, Svislý pneupohon vzduch-pružina S - R

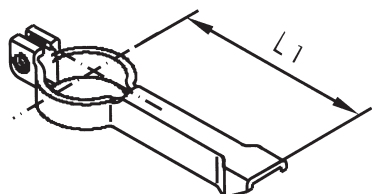


4420 D

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	D1	D2	B	L1	kg
25	89	R 1/8"	9,5	175	3,1
32	89	R 1/8"	9,5	175	3,1
40	89	R 1/8"	9,5	175	3,1
50	89	R 1/8"	9,5	175	3,1
65	89	R 1/8"	9,5	175	3,1
80	104	R 1/8"	9,5	175	4,7
100	104	R 1/8"	9,5	175	4,7
125	129	R 1/8"	14,0	175	9,3
150	129	R 1/8"	14,0	175	9,3

Signal contact arm for butterfly valve

Переключатель
Schaltfahne, Mechanický indikátor



4422

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry	
	L1	kg
25 - 100	72	0,03
125 - 200	92	0,04

4.22 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1 D2 L1 B DN

85 1/8" 174 9,5 25 - 65

Mk max: 20 Nm Maximum air pressure: 10 bar.
Working time (90°): 1,5 sec. Volume of cylinder: 0,266 l
Weight: 3,85 kg Working temperature: 10 - 140°C
Working pressure (air): 5 - 9 bar (NBR)

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1 L2 B DN

85 248 9,5 25 - 65

Mk max: 20 Nm Maximum air pressure: 10 bar.
Working time (90°): 1,5 sec. Volume of cylinder: 0,266 l
Weight: 3,85 kg Working temperature: 10 - 140°C
Working pressure (air): 5 - 9 bar (NBR)

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1 D2 L1 B DN

85 1/8" 174 9,5 25 - 65

Mk max: 20 Nm Maximum air pressure: 10 bar.
Working time (90°): 1,5 sec. Volume of cylinder: 0,266 l
Weight: 3,85 kg Working temperature: 10 - 140°C
Working pressure (air): 5 - 9 bar (NBR)

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1 L2 B DN

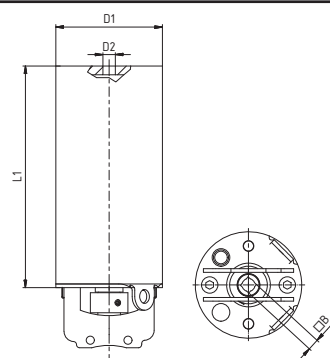
85 248 9,5 25 - 65

Mk max: 20 Nm Maximum air pressure: 10 bar.
Working time (90°): 1,5 sec. Volume of cylinder: 0,266 l
Weight: 3,85 kg Working temperature: 10 - 140°C
Working pressure (air): 5 - 9 bar (NBR)

Vertical air-operated drive Air - Air D - A

Вертикальный пневматический привод двойного действия, воздух-воздух D - A, Pneumatischeantriebe D - A, Svislý pneupohon vzduch-vzduch D - A

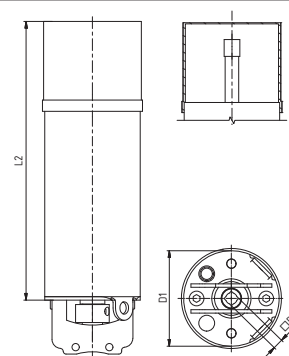
4415 C



Vertical air-operated drive Air - Air D - A

Вертикальный пневматический привод двойного действия, воздух-воздух D - A с выдвижным валом, Pneumatischeantriebe D - A mit Teleskopstange, Svislý pneupohon vzduch-vzduch D - A, s výsuvnou osou

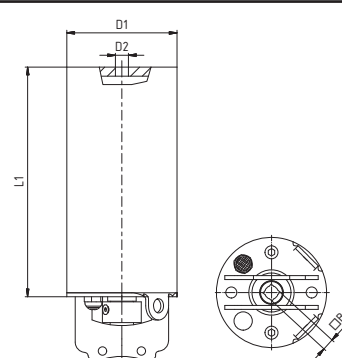
4416 C



Vertical air-operated drive Air - Spring S - R

Вертикальный пневматический привод однодвойного действия, воздух - пружина S - R, Pneumatischeantriebe S - R, Svislý pneupohon vzduch - pružina S - R

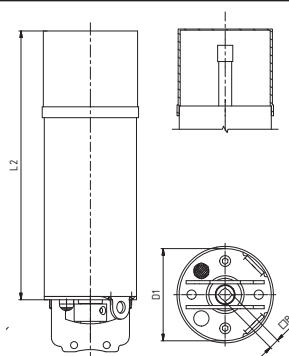
4420 C



Vertical air-operated drive Air - Spring S - R

Вертикальный пневматический привод однодвойного действия, воздух-пружина S - R с выдвижным валом, Pneumatischeantriebe S - R mit Teleskopstange, Svislý pneupohon vzduch - pružina S - R, s výsuvnou osou

4421 C

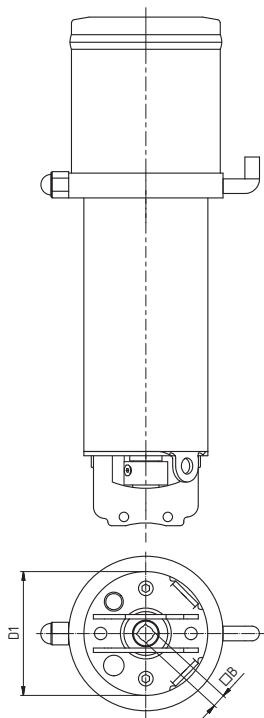


4.23 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Vertical air-operated drive Air - Air D - A
with Control box type 4471C
Pneumatischeantriebe D - A, mit Steurkopf typ 4471 C

4416 C - 71 C



DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1

B

Вертикальный пневматический привод двойного действия,
воздух - воздух D - A с контрольной головкой 4471 C

Svislý pneupohon vzduch - vzduch D - A, s kontrolní hlavící 4471 C

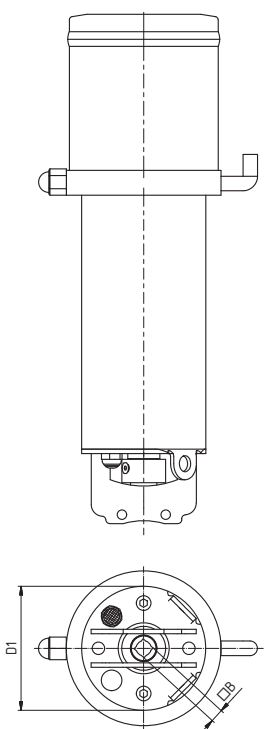
25 - 65

85

9,5

Vertical air-operated drive Air - Spring S - R
with Control box type 4471C
Pneumatischeantriebe S - R, mit Steurkopf typ 4471 C

4421 C - 71 C



DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1

B

Вертикальный пневматический привод однодо действия,
воздух - пружина S - R с контрольной головкой 4471 C

Svislý pneupohon vzduch - pružina S - R, s kontrolní hlavící 4471 C

25 - 65

85

9,5

4.24 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

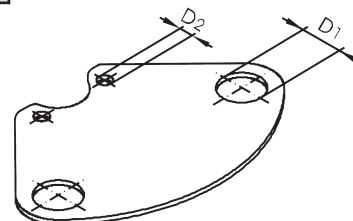
D1	D2	kg	DN
18,3	6	0,04	25-100
12,3	6	0,04	
18,3	9	0,05	125-200
12,3	9	0,05	

Holding device - prox. switch - open/shut

Держатель включателя

Halteblech, Držák signalizace svíslého pohonu

4423



Technical Features • Technische Daten • Technické data

DN

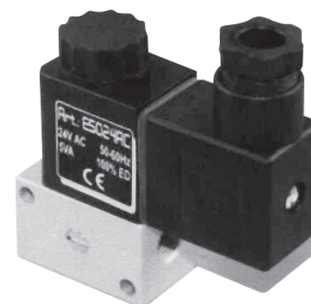
Anschluss / Air entry	G 1/8"	Description - Solenoid valve directly operated with 3/2- ways function - All entries have G 1/8" - Single stable version - Body Aluminium anodised, with minimal external dimensions - Piston Stainless steel AISI 303 - Sealings NBR - Screws Stainless steel AISI 304
Nennweite / Dimension	1,3 mm	
Arbeitsdruck / Air pressure	0-10 bar	Beschreibung - Magnetventil direkt gesteuert mit 3/2- Wege Funktion - Alle Anschlüsse haben G1/8" - Federrückstellung - Gehäuse Aluminium eloxiert, mit minimalen Außenabmessungen - Kolben Edelstahl 1.4305 - Dichtungen NBR - Schrauben Edelstahl 1.4301
Temperatur / Temperature	-10 °C - +70 °C	
Schutzart / Enclosure	PI 65 - DIN 40050	
Spannung / Voltage	24V AC 24V DC 230V AC	
Leistung / Power consumption	5VA 3W 5VA	
Nenndurchfluss / Air flow	50 l/min	

Solenoid valve directly operated 3/2 - WAYS

Соленоидный вентиль прямой

Magnetventil direkt gesteuert, Solenoidový ventil přímý

4427



Technical Features • Technische Daten • Technické data

DN

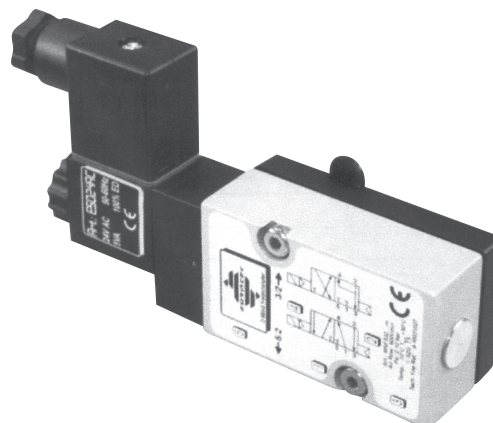
Anschluss / Air entry	G 1/4"	
Nennweite / Dimension	5,5 mm	
Arbeitsdruck / Air pressure	2-10 bar	
Temperatur / Temperature	-10 °C - +50 °C	
Schutzart / Enclosure	PI 65 - DIN 40050	
Spannung / Voltage	24V AC 24V DC 230V AC	
Leistung / Power consumption	5VA 3W 5VA	
Nenndurchfluss / Air flow	950 l/min	

Electromagnetic valve NAMUR

Соленоидный вентиль (клапан)

Magnetventil, Elektromagnetický ventil

4430



Description

- Solenoid valve NAMUR with combined 5/2 - and 3/2 - ways function with standard coil and connector
- Easy change over from 5/2 - to 3/2 - ways operation by innovative sealing plate
- Single stable version
- Manual override as standard
- Body Aluminium anodised, with minimal external dimensions
- NAMUR coupling plate PA 6 - 30 % Glass fibre
- Piston Stainless steel AISI 303, Sealings NBR, Screws Stainless steel AISI 304

Beschreibung

- Magnetventil NAMUR mit kombinierter 5/2 - und 3/2 - Wege Funktion mit Standardspule und Gerätestecker
- Leichtes Umschalten von 5/2 - auf 3/2 - Wege durch innovative Wendedichtung
- Luftfederrückstellung
- Serienmäßig mit Notbetätigung
- Gehäuse Aluminium eloxiert, mit minimalen Außenabmessungen
- NAMUR Adapterplatte PA6 - 30% GF
- Kolben Edelstahl 1.4305, Dichtungen NBR, Schrauben Edelstahl 1.4301

4.25 Valves and cocks

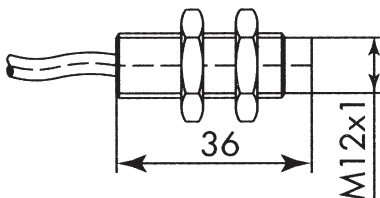
Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Proximity switch

Индуктивный датчик

Endlagenrückmeldeschalter, indukční snímač

4436



DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

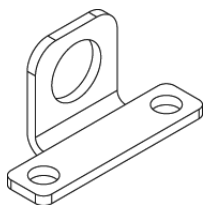
M 12

Support

Держатель индуктивного датчика

Halter, Držák indukčního snímače

4437



DN

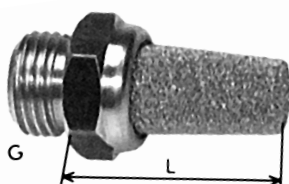
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

Noise silencer

Глушитель

Schalldämpfer, Tlumič hluku

4442



DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

G 1/8	G 1/8"	21,5
G 1/4	G 1/4"	26,5

Screw union

Штуцер соединительный

Schraubung, Připojovací šroubení

4443



DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

G 1/8 - 4	G 1/8"	4
G 1/8 - 6	G 1/8"	6
G 1/8 - 8	G 1/8"	8
G 1/8 - 10	G 1/8"	10
G 1/4 - 4	G 1/4"	4
G 1/4 - 6	G 1/4"	6
G 1/4 - 8	G 1/4"	8
G 1/4 - 10	G 1/4"	10
G 1/4 - 12	G 1/4"	12

4.26 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



DN

- Compact limit switch box made of polycarbonate or vestamid black with transparent cover of polycarbonate
- Optional also with pressure reconciliation element to avoid formation of condensation. Prices on request!
- Enclosure housing IP65 according to DIN 40050
- Cable gland black or blue M 20 x 1,5 (for cable Ø 6 - 12 mm)
- Sealings are made of EPDM and NBR, screws are made of AISI 304
- Mounting brackets, adjustable in height and length, are made of AISI 304 (special hole spacing or stem heights on request and partly in stock)
- Sytem is made of polyamide black or stainless steel AISI 303

- Kompakte Endschalterbox aus Polykarbonat oder Vestamid schwarz mit Klarsichtdeckel aus Polykarbonat
- Wahlweise auch mit Druckausgleichselement zur Vermeidung von Kondenswasserbildung Preise auf Anfrage!
- Schutzart Gehäuse IP65 nach DIN 40050
- Verschraubung schwarz oder blau M 20 x 1,5 (für Kabel Ø 6 - 12 mm)
- Montagebrücken höhen- und weitenverstellbar aus Edelstahl I .4301 (Sonderbohrbilder und Wellenhöhen auf Anfrage bzw z. T. Lagerware)
- Dichtungen aus EPDM und NBR, Schrauben aus Edelstahl 1.4301
- Welle aus Polyamid schwarz oder Edelstahl 1.4305

- компактный блок концевых указателей положения из поликарбоната или вестамида с прозрачной крышкой из поликарбоната
- также возможен по заказу с элементом регулирования давления во избежание образования конденсации. Цены по запросу
- Защита корпуса IP65 согласно стандарту DIN 40050
- Уплотнение кабеля черного или синего цвета M 20 x 1,5 (для кабеля Ø 6-12 мм)
- Уплотнения изготовлены из EPDM (каучук на основе сополимера этилена, пропилена и диенового мономера) и NBR (бутадиен-нитрильный каучук), винты и болты изготовлены из AISI 304
- Кронштейны, регулируемые по высоте и длине, изготовлены из AISI 304 (специальный шаг между отверстиями и высота стержня – по запросу и частично на складе)
- Стержень изготовлен из черного полиамида или нержавеющей стали AISI 303

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

G1	G2	DN
G 1/4"	G 1/4"	1/4 - 1/4
G 1/4"	G 1/8"	1/4 - 1/8
G 1/8"	G 1/8"	1/8 - 1/8
G 3/8"	G 3/8"	3/8 - 3/8

Technical Features • Technische Daten • Technické data

DN

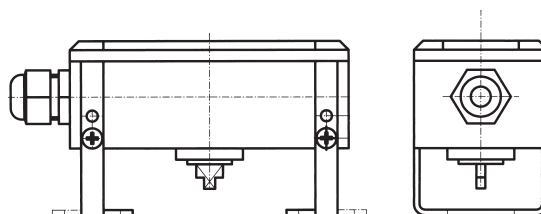
Voltage 24 V DC, 220 V DC
Enclosure IP 67
Maximum Torque 58 Nm
Operating time 90° 14 sec

Inductive proximity switches

Датчик положения

Induktive Näherungsschalter, Snímač polohy

4445



Technical Features

Technische Daten

Technické data

Producer switch	P+F
Switch type	NBB2-V3-E2 (3 wire, PNP)
Voltage	10-30 V DC
Current	100 mA
Frequency	1000 Hz
No-load supply current	15 mA
Output Indicator	LED (yellow)
Enclosure switch	IP67 - DIN 40050
Temperature	-25°C --- +80°C

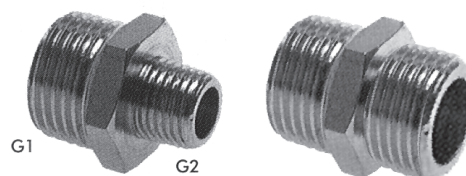
only for, только для, pouze pro: 4405, 4410

External nipple

Ниппель наружный

Externer nipple, Vsvuka vnější

4450



Electric drive HQ 006

Электропривод HQ 006

Elektroantrieb HQ 006, Elektropohon HQ 006

4456



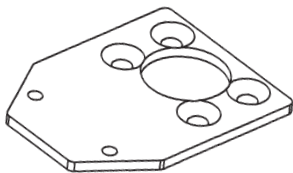
4.27 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Support

Держатель индуктивного датчика
Halter, Držák spodního senzoru

4451



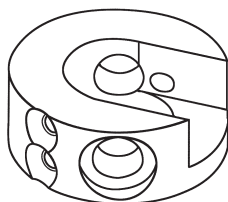
DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

Switch cams supported

Поворотный включатель
Schalthocken, Otočný prstenec

4452



DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

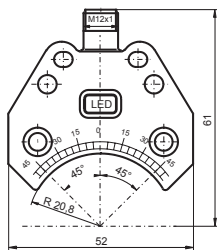
4452 A - pro 4453

4452 B - pro 4436

Double prox. switch inductiv

Индуктивный Датчик
Doppel in., Dvojitý indukční snímač

4453



DN

Technical Features • Technische Daten • Technické data

General specifications

Switching element function **PNP Dual NO**
Rated operating distance **sn 3 mm**
Installation **flush mountable**
Output polarity **DC**
Assured operating distance **sa 0 - 2,43 mm**

Nominal ratings

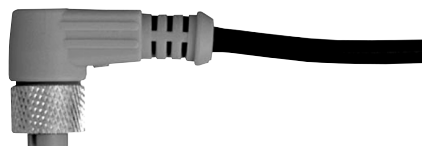
Operating voltage **UB 10 - 30 V DC**
Switching frequency **f 0 - 500 Hz**
Hysteresis **H typ. 5 %**
Reverse polarity protected **all connections**
Short-circuit protection **pulsing**
Voltage drop **Ud ≤ 3 V**

Operating current **IL 0 - 200 mA**
Off-state current **Ir 0 - 0,5 mA**
typ. 0,1 µA at 25 °C
No-load supply current **I0 ≤ 25 mA**
Operating voltage display **LED, green**
Indication of the switching state **LED, yellow**
Ambient conditions
Ambient temperature
-25 ... 70 °C (-13 ... 158 °F)
Storage temperature
-40 ... 85 °C (-40 ... 185 °F)

Cable connector V1-W-2M-PVC

Кабельный разъём
Konnektor, Konektor

4454



DN

Technical Features • Technische Daten • Technické data

General specification

Number of poles **4**
Construction type **Socket, angled**

Electrical specification

Operating voltage **max. 60 V DC**
Operating current **max. 4 A**
Volume resistance **< 5 mohm**

Ambient conditions

Ambient temperature **-5 ... 70 °C (268 ... 343 K) active**
-30 ... 80 °C (243 ... 353 K) unmoved
Degree of soiling **3**

4.28 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Technical Features • Technische Daten • Technické data

Control box

Parts List

Cover	AISI 304
Switch plate	AISI 304
Micro switch	3 A 125 VAC, 30 V DC
Air manifold	AISI 304
Electrovalve	DC 24 V, 3 W
Air connection	For tube 6/4

Control box for Pneumatic Actuator

Контрольная голова пневмапривода
Steuerkopf, Kontrolní hlavice pneupohonu

4470 C



Technical Features • Technische Daten • Technické data

Control box

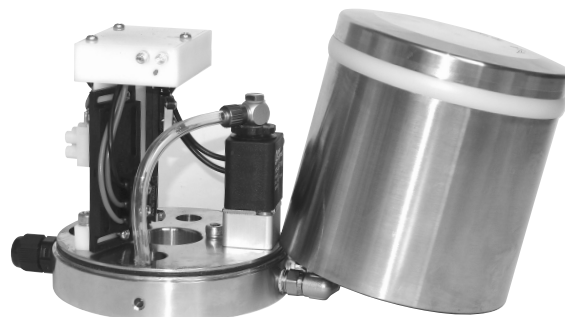
Parts List

Cover	AISI 304
Switch plate	AISI 304
Micro switch	3 A 125 VAC, 30 V DC
Air manifold	AISI 304
Electrovalve	DC 24 V, 3 W
Air connection	For tube 6/4
Double light	blue - red

Control box for Pneumatic Actuator with LED

Контрольная голова пневмапривода со светодиодной
Steuerkopf mid LED, Kontrolní hlavice pneupohonu - LED

4471 C



4.29 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Digital electropneumatic positioner

Электропневматический позиционер, Elektropneumatischer Stellungsregler, Digitální elektropneumatiký pozicioner



4480

The robust and compact positioner is designed to standardisation acc. to IEC 534-6 or VDI/VDE 3845 for assembly with linear and rotary actuators. In addition, the remote version with the displacement position sensor can be combined with Bürkert process control valves. The digital electropneumatic positioner SideControl can be operated with the usual current and voltage standard signals and can also be equipped with the fieldbus interface PROBUS DPV1. Additionally to the digital graphic display the valve opening is signaled by a mechanical indicator element.

Operation occurs via the external operation and display module. It consists of a backlit graphical display and a robust transparency keyboard with four keys with software driven function indication. For the user operation is very simple and clear, identical to the Bürkert positioner or process controller TopControl, Type 8692/8693.

The pilot valve system can be used equally for single and double-acting drives. It is characterised by a defined safety feature in case of failure of the electrical or pneumatic power supply and possesses an enormous air capacity range with pressure supply up to 7 bar.

DN

Technical Features • Technische Daten • Technické data

Material Body Seal	Aluminium plastic-coated EPDM, NBR, FKM
Operating voltages	24 VDC +/- 10%
Residual ripple	max. 10%
Setpoint setting	0/4 to 20 mA and 0 to 5/10 V
Input resistance	0/4 to 20 mA: 180 Ω 0 to 5/10 mA: 19 kΩ
Analogue feedback	4 - 20 mA, 0 - 20 mA 0 - 10 V, 0 - 5 V
Binary input	galvanically isolated, 0 - 5 V = log "0", 10 - 30 V = log "1"
Binary output	2 Outputs (optional), galvanically separated
Current limit	100 mA, Output will be synchronised when overloaded
Control medium	Neutral gases, air DIN ISO 8573-1
Dust concentration	Class 5 (< 40 µm particle size)
Particle density	Class 5 (< 10 mg/m³)
Pressure condensation point	Class 3 (< -20°C)
Oil concentration	Class 5 (< 25 mg/m³)
Ambient temperature	0 to +6°C
Pilot air ports	Threaded ports G 1/4
Supply pressure	1,4 to 7 bar ¹⁾
Air supply filter	Exchangeable (aperture size ~ 0,1 mm)
Actuator system	single and double-acting to 150 l/min.
Air capacity	95 l ₀ /min. (with 1,4 bar ²⁾) for aeration and ventilation 150 l ₀ /min (with 6 bar ²⁾) for aeration and ventilation Q _{Nn} = 100 lNp/min (acc. to the definition with decrease in pressure from 7 to 6 bar absolute)
Position detection module	Potentiometer, max. angle 1800
Stroke range valve spindle	min. 30° on the rotary shaft, depending on lever
Installation	as required, display above or sideways
Type of protection	IP 65/67 acc. to EN 60529 (NEMA4x in preparation)
Power consumption	< 5 W
Electrical connection	M12, 8-pin/4-pin; M8, 4-pin
Cable gland	2x M 20 x 1,5 (cable Ø 10 mm) on screw terminals (0,14 - 1,5 mm²)
Remote version	1x M 12 x 1,5 (cable Ø 3 to 6,5 mm)
Bus communication	Profi bus DPV1 (optional)
Inductive proximity switch	on request
Protection class	3 acc. to VDE 0580
Type of ignition protection	II 3 G nA II B T4 (in preparation) II 3 D tD A22 T135° (in preparation)
Conformity	EMV2004/108/EG
Approvals	CSA (in preparation)

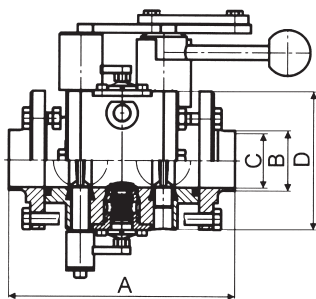
- o Compact metal housing
- o Graphic display with backlight
- o Easy start-up
- o Comprehensive range of additional software functions
- o Profibus DPV 1 (optional)
- o Assembly acc. to IEC 534-6 / VDI VDE 3845

¹⁾ The supply pressure has to be 0,5 - 1 bar above the minimum required pilot pressure for the valve actuator

²⁾ Pressure specifications: Overpressure with respect to atmospheric pressure

Sandwich between small flanges, manually S - S

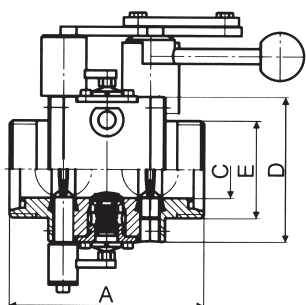
Затвор лекажный двухфланцевый С - С с двумя бабочками, Zwischenspann-Kleinflanschführung, handbet. S - S, Lekážní klapka přímá S - S DIN



4567

Leakage butterfly valve, manually G - G

Затвор лекажный двухфланцевый Р - Р с двумя бабочками, Leckage-Klappenventil, handbetätigt G - G, Lekážní klapka přímá G - G



4568

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

A

B

C

D

25

148

30

26

87

32

148

36

32

92

40

158

42

38

97

50

158

54

50

110

65

170

71

66

127

80

221

86

81

142

100

221

105

100

162

125

150

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

A

C

D

E

25

122

26

87

Rd 52 x 1/6"

32

122

32

92

Rd 58 x 1/6"

40

130

38

97

Rd 65 x 1/6"

50

130

50

110

Rd 78 x 1/6"

65

146

66

127

Rd 95 x 1/6"

80

185

81

142

Rd 110 x 1/4"

100

209

100

162

Rd 130 x 1/4"

125

150

4.30 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



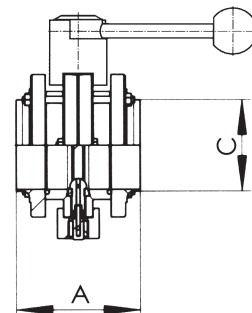
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

Sandwich between small flanges, manually S - S

Затвор лекажный межфланцевый C - C, Zwischenflansch-Leckage-Scheibenventil, handbet. S - S, Lekážní klapka přímá meziřířubová S - S DIN

4570 LVM



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A

B

C

D

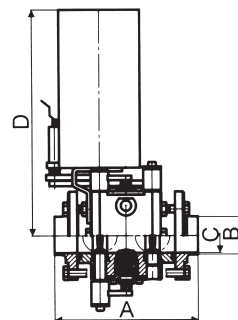
DN

148	30	26	248
148	36	32	250
158	42	38	252
158	54	50	256
170	71	66	262
221	86	81	268
221	105	100	275

Sandwich style between small flanges, pneum. oper.

Затвор лекажный двухфланцевый C - C с двумя бабочками и пневмоприводом, Zwischenspann-Kleinflanschausführung, pneum., Lekážní klapka přímá S - S s pneupoh.

4567 P



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A

B

C

D

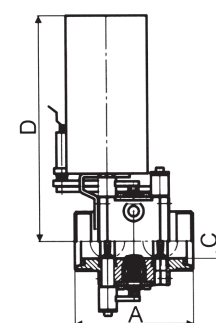
DN

122	26	248
122	32	250
130	38	252
130	50	256
146	66	262
185	81	268
209	100	275

Leakage butterfly valve, pneum. operated G - G

Затвор лекажный двухфланцевый P - P с двумя бабочками и пневмоприводом, Leakage-Klappenventil, pneum. G - G, Lekážní klapka přímá G - G s pneupoh.

4568 P



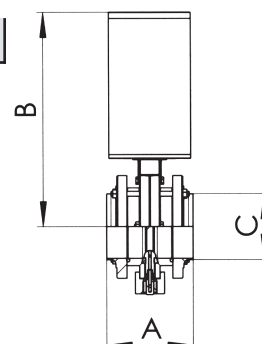
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

Sandwich style between small flanges, pneum. oper.

Затвор лекажный межфланцевый C - C с пневмоприводом, Zwischenspann-Leckage-Scheibenventil, Lekážní klapka přímá meziřířubová s pneupoh. DIN

4570 LVP



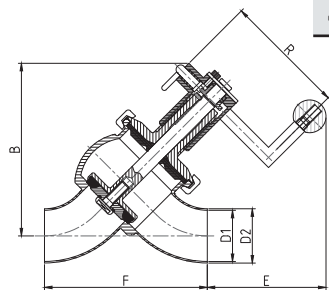
4.31 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Angle valve in-Line S - S, Type Y

Седельный клапан С - С, Тип Y

Eckventil in-Line S - S, Sedlový ventil - přímý S - S, Typ - Y



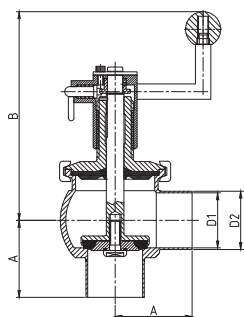
4729 C

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	R	B	D1	D2	E	F
25	60	124	26	29	69	111,8
32						
40	120	160	38	41	117	145,4
50	120	168	50	53	115	159,0
65	120	198	66	70	122	187,2
80	120	204	81	85	113	205,9
100						
	Mat.	AISI 316L				

Angle valve S - S, Type L

Седельный клапан угловой С - С, Тип L

Eckventil S - S, Sedlový ventil - rohový S - S, Typ L



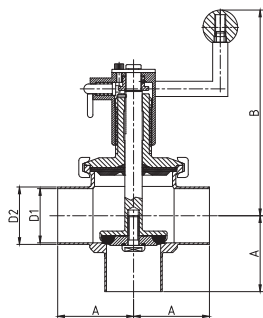
4730 C

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	A	B	D1	D2
25	50	135	26	29
32				
40	60	181	38	41
50	70	189	50	53
65	80	218	66	70
80	90	219	81	85
100				
	Mat.	AISI 316L		

Double Angle valve S - S - S, Type T

Седельный клапан двойной С - С, Тип T

Doppel-Eckventil S - S - S, Sedlový ventil dvojtý S - S - S, Typ - T



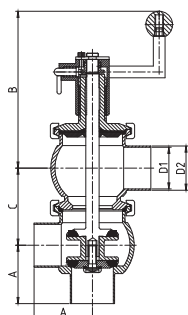
4731 C

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	A	B	D1	D2
25	50	135	26	29
32				
40	60	181	38	41
50	70	189	50	53
65	80	218	66	70
80	90	219	81	85
100				
	Mat.	AISI 316L		

Change over valve S - S - S, Type LL

Седельный клапан передвижной С - С - С, Тип LL

Umstellventil S - S - S, Sedlový ventil přestavitelný S - S - S, Typ - LL



4732 C

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	A	B	C	D1	D2
25	50	119	56,6	26	29
32					
40	60	184	80,0	38	41
50	70	188	92,4	50	53
65	80	221	120,0	66	70
80	90	226	128,0	81	85
100					
	Mat.	AISI 316L			

4.32 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

B D1 D2 E F DN

147,0	26	29	60	111,8	25
					32
277,7	38	41	85	145,4	40
284,1	50	53	85	159,0	50
357,8	66	70	133	187,2	65
360,9	81	85	133	205,9	85
					100

Typ / Type: vzduch - pružina / air - spring

Mat. AISI 316L

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A B D1 D2 E DN

50	147,0	26	29	60	25
					32
60	277,7	38	41	85	40
70	284,1	50	53	85	50
80	357,8	66	70	133	65
90	360,9	81	85	133	85
					100

Typ / Type: vzduch - pružina / air - spring

Mat. AISI 316L

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A B D1 D2 E DN

50	147,0	26	29	60	25
					32
60	277,7	38	41	85	40
70	284,1	50	53	85	50
80	357,8	66	70	133	65
90	360,9	81	85	133	85
					100

Typ / Type: vzduch - pružina / air - spring

Mat. AISI 316L

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A B C D1 D2 E DN

50	147,0	56,6	26	29	60	25
						32
60	277,7	80,0	38	41	85	40
70	284,1	92,4	50	53	85	50
80	357,8	120,0	66	70	133	65
90	360,9	128,1	81	85	133	85
						100

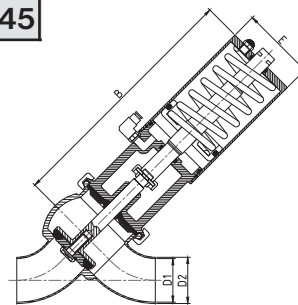
Typ / Type: vzduch - pružina / air - spring

Mat. AISI 316L

Angle valve in-Line S - S, Type Y, pneumatic

Седельный клапан C - C, Тип Y, пневматический, Eckventil in-Line S - S, pneumatisch, Sedlový ventil přímý S - S, Typ - Y, s pneupohonem

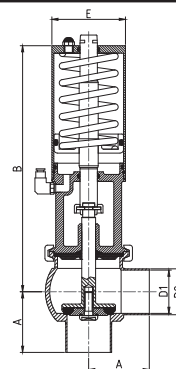
4729 C - P45



Angle valve S - S, Type L, pneumatic

Седельный клапан угловой C - C, Тип L, пневматический, Eckventil S - S, pneumatisch, Sedlový ventil rohový S - S, Typ L, pneupohon

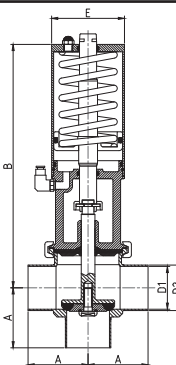
4730 C - P45



Angle valve S - S - S, Type T, pneumatic

Седельный клапан двойной C - C - C, Тип T, пневматический, Doppel-Eckventil S - S - S, pneumatisch, Sedlový ventil dvojí S - S - S, Typ - T, pneupohon

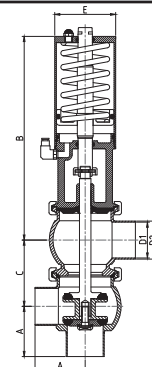
4731 C - P45



Change over valve S - S - S, Type LL, pneumatic

Седельный клапан передвижной C - C - C, Тип LL, пневматический, Umstellventil S - S - S, pneumatisch, Sedlový ventil přestavitelný S - S - S, Typ - LL, pneupohon

4732 C - P45

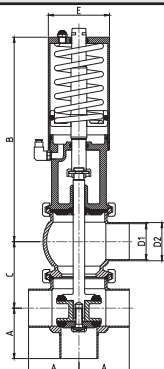


4.33 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury

Change over valve, Type LT, pneumatic

Седельный клапан двойной, Тип LT, пневматический
Umstellventil LT, pneumatisch, Sedlový ventil - přestavitelný, Typ LT

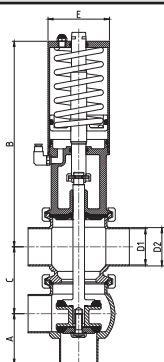


4733 C - P45

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	A	B	C	D1	D2	E
25	50	147,0	56,6	26	29	60
32						
40	60	277,7	80,0	38	41	85
50	70	284,1	92,4	50	53	85
65	80	357,8	120,0	66	70	133
80	90	360,9	128,1	81	85	133
100						
Typ / Type: vzduch - pružina / air - spring						
Mat. AISI 316L						

Change over valve Type TL, pneumatic

Седельный клапан угловой, Тип TL, пневматический
Umstellventil TL, pneumatisch, Sedlový ventil - přestavitelný, Typ TL

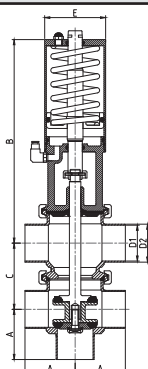


4734 C - P45

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	A	B	C	D1	D2	E
25	50	147,0	56,6	26	29	60
40	60	277,7	80,0	38	41	85
50	70	284,1	92,4	50	53	85
65	80	357,8	120,0	66	70	133
80	90	360,9	128,1	81	85	133
100						
Typ / Type: vzduch - pružina / air - spring						
Mat. AISI 316L						

Change over valve Type TT, pneumatic

Седельный клапан передвижной тип TT, пневматический
Umstellventil TT, pneumatisch, Sedlový ventil - přestavitelný, Typ TT



4735 C - P45

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry					
	A	B	C	D1	D2	E
25	50	147,0	56,6	26	29	60
40	60	277,7	80	38	41	85
50	70	284,1	92,4	50	53	85
65	80	357,8	120,0	66	70	133
80	90	360,9	128,1	81	85	133
100						
Typ / Type: vzduch - pružina / air - spring						
Mat. AISI 316L						

4.34 Valves and cocks

Регулирующая арматура, Ventile und Hähne, Regulační armatury



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	D	DN
175	89	25 - 40
175	104	50 - 65
230	129	80 - 100

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

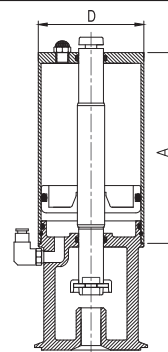
A	D	DN
175	89	25 - 40
175	104	50 - 65
230	129	80 - 100

Pneumatic actuator air - air

Вертикальный пневматический привод двойного действия воздух - воздух,
Pneumatischer Hubantrieb Luft - Luft, Pneupohon sedlového ventilu D - A

4740

(P40)

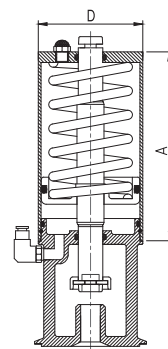


Pneumatic actuator air - spring

Вертикальный пневматический привод одинарного действия воздух - пружина,
Pneumatischer Hubantrieb Luft - Feder, Pneupohon sedlového ventilu S - R

4745

(P45)



5.01 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

b c d kg DN

závit DIN 405

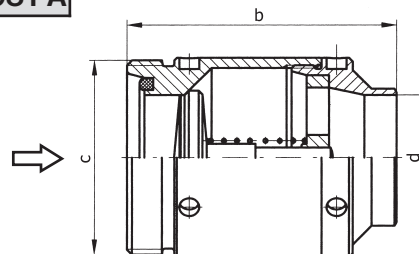
60	28 x 1/8"	10		10
60	34 x 1/8"	16		15
70	44 x 1/6"	20	0,30	20

Non return valve, spring loaded G - S - Typ A

Обратный клапан P - C

Tellerrückschagventil G - S, Zpětný ventil G - S

5081 A



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

b c d kg DN

závit DIN 405

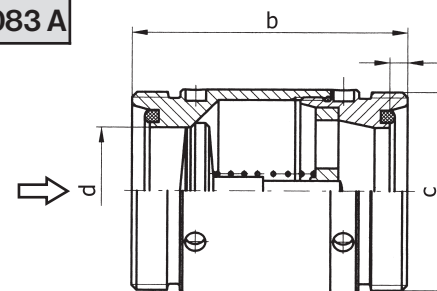
60	28 x 1/8"	10		10
60	34 x 1/8"	16		15
70	44 x 1/6"	20	0,31	20

Non return valve, spring loaded G - G - Typ A

Обратный клапан P - P

Tellerrückschagventil G - G, Zpětný ventil G - G

5083 A



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a b c Rd x S kg DN

závit DIN 405

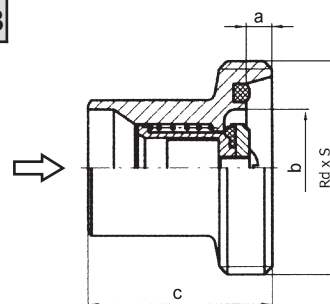
7	26	42	52 x 1/6"	0,21	25
7	32	50	58 x 1/6"	0,30	32
7	38	50	65 x 1/6"	0,39	40
7	50	60	78 x 1/6"	0,68	50
8	66	70	95 x 1/6"		65

Non return valve, spring loaded S - G - Typ B

Обратный клапан C - P

Tellerrückschagventil S - G, Zpětný ventil S - G

5082 B



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A D L Rd x S kg DN

závit DIN 405

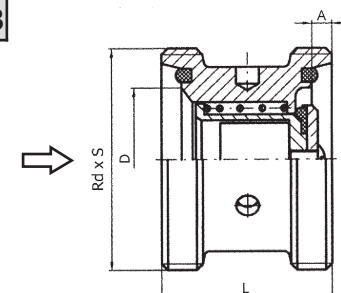
7	26	42	52 x 1/6"	0,30	25
7	32	50	58 x 1/6"	0,41	32
7	38	50	65 x 1/6"	0,60	40
7	50	60	78 x 1/6"	1,05	50
8	66	70	95 x 1/6"		65

Non return valve, spring loaded G - G - Typ B

Обратный клапан P - P

Tellerrückschagventil G - G, Zpětný ventil G - G

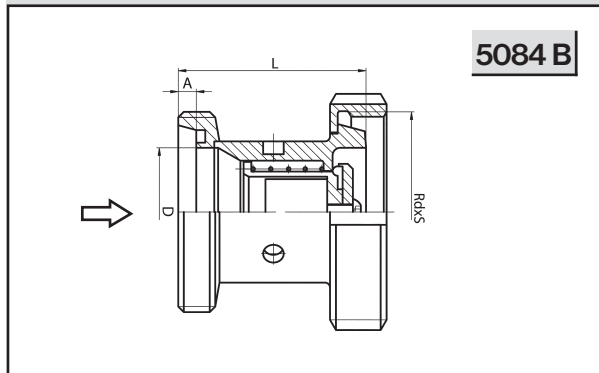
5083 B



5.02 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

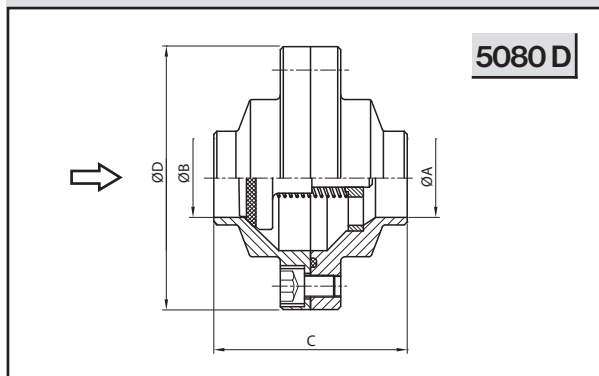
Non return valve, spring loaded G - K/M - Typ B
Обратный клапан Р - К/М
Tellerrückschlagventil G - K/M, Zpětný ventil G - K/M



5084 B

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				
	A	D	L	Rd x S	kg
				závit DIN 405	
25	7	26	55	52 x 1/6"	0,30
32	7	32	63	58 x 1/6"	0,41
40	7	38	63	65 x 1/6"	0,60
50	7	50	73	78 x 1/6"	1,05
65	8	66	85	95 x 1/6"	

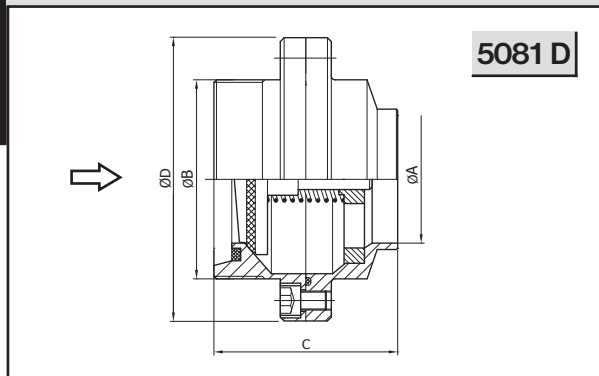
Non return valve, spring loaded S - S - Typ D
Обратный клапан С - С
Tellerrückschlagventil S - S, Zpětný ventil S - S



5080 D

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	A	B	C	D
25	26	26	64	87
32	32	32	66	93
40	38	38	72	98
50	50	50	72	111
65	66	66	80	128
80	81	81	100	143
100	100	100	104	164

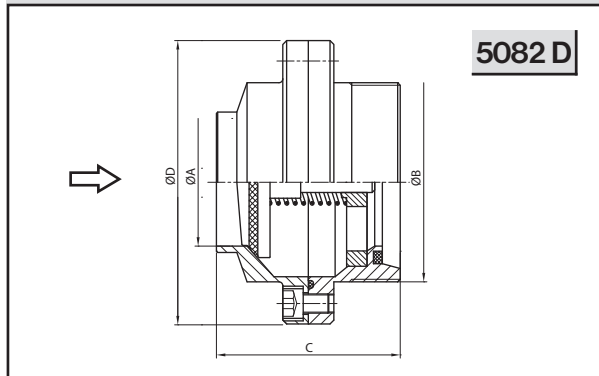
Non return valve, spring loaded G - S - Typ D
Обратный клапан Р - С
Tellerrückschlagventil G - S, Zpětný ventil G - S



5081 D

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	A	B	C	D
	závit DIN 405			
25	26	52 x 1/6"	64	87
32	32	58 x 1/6"	66	93
40	38	65 x 1/6"	72	98
50	50	78 x 1/6"	72	111
65	66	95 x 1/6"	80	128
80	81	110 x 1/4"	100	143
100	100	130 x 1/4"	104	164

Non return valve, spring loaded S - G - Typ D
Обратный клапан С - Р
Tellerrückschlagventil S - G, Zpětný ventil S - G



5082 D

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
	A	B	C	D
	závit DIN 405			
25	26	52 x 1/6"	64	87
32	32	58 x 1/6"	66	93
40	38	65 x 1/6"	72	98
50	50	78 x 1/6"	72	111
65	66	95 x 1/6"	80	128
80	81	110 x 1/4"	100	143
100	100	130 x 1/4"	104	164

5.03 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



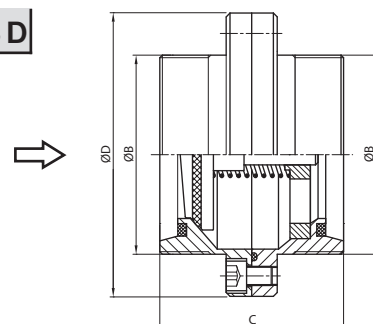
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	D	DN
závit DIN 405				
26	52 x 1/6"	64	87	25
32	58 x 1/6"	66	93	32
38	65 x 1/6"	72	98	40
50	78 x 1/6"	72	111	50
66	95 x 1/6"	80	128	65
81	110 x 1/4"	100	143	80
100	130 x 1/4"	104	164	100

Non return valve, spring loaded G - G - Typ D

Обратный клапан Р - Р
Tellerrückschlagventil G - G, Zpětný ventil G - G

5083 D



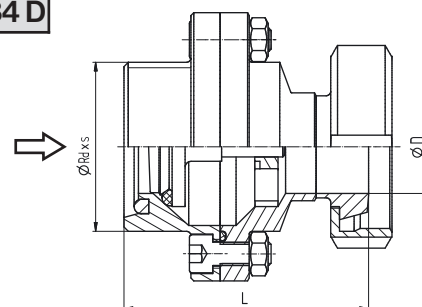
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

Rd x s	D	L	DN
závit DIN 405			
52 x 1/6"	26		25
58 x 1/6"	32	84	32
65 x 1/6"	38		40
78 x 1/6"	50		50
95 x 1/6"	66	105	65

Non return valve, spring loaded G - K/M

Обратный клапан Р - К/М
Tellerrückschlagventil G - K/M, Zpětný ventil G - K/M

5084 D



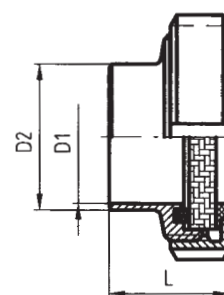
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1	D2	L	kg	DN
20	25	30	0,300	20
26	31	36	0,350	25
32	37	39	0,420	32
38	43	42	0,530	40
50	55	45	0,726	50
66	72	50	1,110	65
81	87	55	1,590	80
100	106	65	2,380	100
125	132	55	3,570	125
150	157	60	5,400	150

Sight glass

Гаечный диоптр
Schauglas, Maticové průhledítko - Bullauge

5151



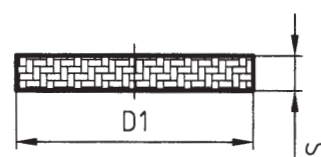
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D1	S	PN	kg	DN
bar				
36	5	20	0,012	20
44	5	20	0,018	25
50	6	20	0,040	32
56	6	20	0,045	40
69	10	20	0,090	50
86	10	20	0,130	65
99	12	20	0,200	80
119	14	10	0,300	100
145	15	10	0,550	125
180	15	10	0,830	150

Bullet-proof glass

Стекло для гаечного диоптра
Panzerglas, Sklo pro maticové průhledítko

5152

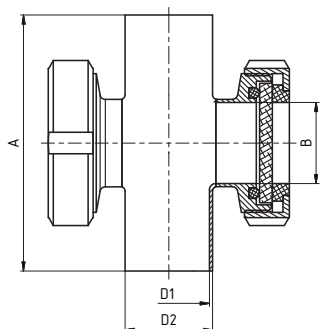


5.04 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Sight glass S - S

Трубный диоптр сдвоенный C - C, Schauglass S - S,
Trubkové průhledítko dvojité S - S



5153

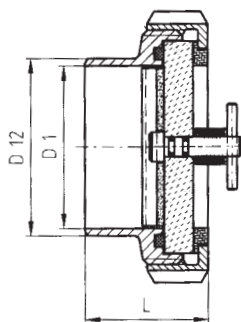
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	D1	D2
25	100	26	25	28
32	110	32	31	34
40	120	38	37	40
50	140	50	49	52
65	160	66	66	70
80/65	180	66	81	85
100/65	200	66	100	104
125/100	375	100	125	129
150/100	450	100	150	154

Materiál PA - polyamid jiné provedení po dohodě

Sight glass S with windshield

Диоптр С со скревиком
Schauglas S mit wischeranlage, Maticové průhledítko se stěračem



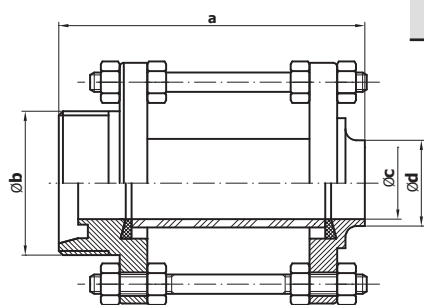
5154

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	
65	
80	
100	

Sight glass G - S

Диоптр P - C
Schauglas G - S, Průhledítko G - S



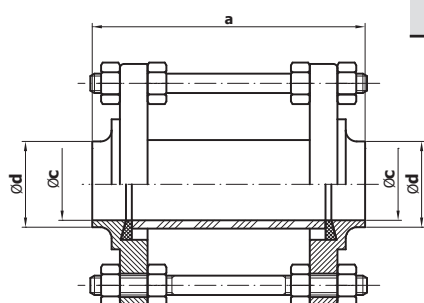
5155

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c	d	kg
závit DIN 405					
25	112	52 x 1/6"	26	31	1,10
32	113	58 x 1/6"	32	37	1,25
40	121	65 x 1/6"	38	43	1,58
50	121	78 x 1/6"	50	55	1,70
65	137	95 x 1/6"	66	72	2,05
80	151	110 x 1/4"	81	87	2,92
100	182	130 x 1/4"	100	106	3,52

Sight glass S - S

Диоптр C - C
Schauglas S - S, Průhledítko S - S



5156

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	c	d	kg
25	100	26	31	0,90
32	102	32	37	1,05
40	110	38	43	1,22
50	110	50	55	1,48
65	124	66	72	1,72
80	131	81	87	2,56
100	160	100	106	3,10

5.05 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

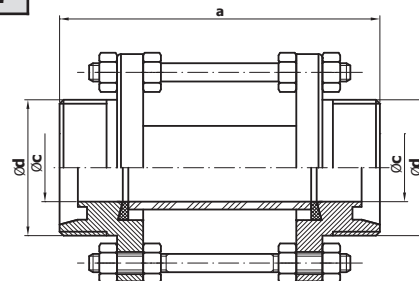
a	c	d	kg	DN
závit DIN 405				
124	26	52 x 1/6"	1,25	25
124	32	58 x 1/6"	1,38	32
132	38	65 x 1/6"	1,70	40
132	50	78 x 1/6"	1,90	50
150	66	95 x 1/6"	2,25	65
171	81	100 x 1/4"	3,10	80
204	100	130 x 1/4"	3,75	100

Sight glass G - G

Диоптр P - P

Schauglas G - G, Průhledítko G - G

5157



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

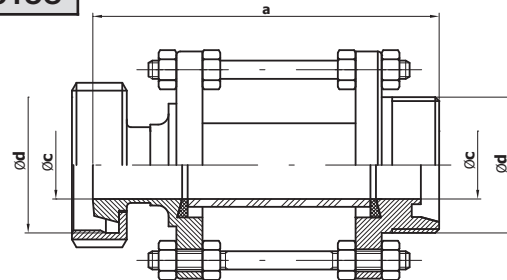
a	c	d	kg	DN
závit DIN 405				
134	26	52 x 1/6"	1,45	25
138	32	58 x 1/6"	1,50	32
147	38	65 x 1/6"	1,95	40
149	50	78 x 1/6"	2,10	50
169	66	95 x 1/6"	2,45	65
188	81	100 x 1/4"	3,30	80
226	100	130 x 1/4"	3,90	100

Sight glass

Диоптр K/M - P

Schauglas K/M - G, Průhledítko K/M - G

5158



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

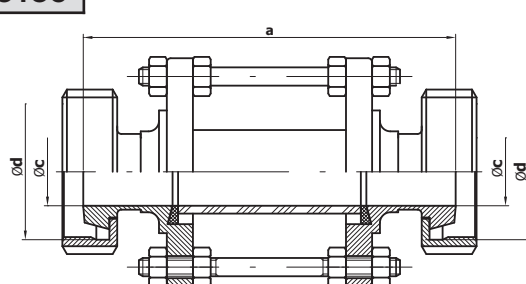
a	c	d	kg	DN
závit DIN 405				
146	26	52 x 1/6"	1,64	25
152	32	58 x 1/6"	1,70	32
164	38	65 x 1/6"	2,15	40
170	50	78 x 1/6"	2,45	50
192	66	95 x 1/6"	2,80	65
209	81	100 x 1/4"	3,50	80
252	100	130 x 1/4"	4,10	100

Sight glass K/M - K/M

Диоптр K/M - K/M

Schauglas K/M - K/M, Průhledítko K/M - K/M

5159



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

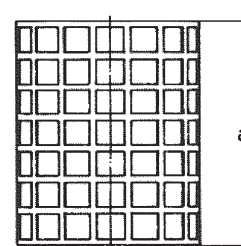
a	DN
69	25
69	32
69	40
69	50
84	65
84	80
114	100

Mean screen for sight glass

Кожух диоптра

Schutzkorb, Kryt průhledítka

5170

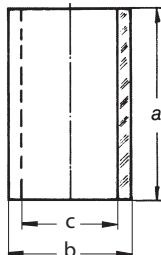


5.06 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Glass

Стекло для цилиндрического диоптра
Glaszylinder, Sklo pro válcové průhledítko



5171

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c	kg
25	70	32	26	0,01
32	70	40	34	0,02
40	70	50	40	0,02
50	70	60	50	0,03
65	85	75	65	0,04
80	85	90	80	0,04
100	115	110	100	0,07
125	160	140	126	0,12
150	170	170	152	0,17

Flat seal

Уплотнение диоптра
Dichtung für Schauglas, Těsnění průhledítka



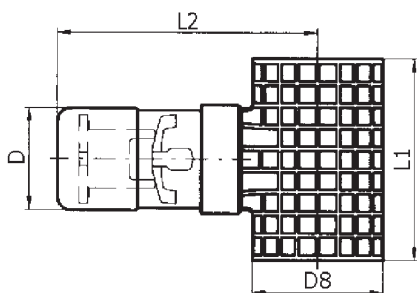
5172

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	a	b	c
25	40	26	4
32	48	34	4
40	55	40	4
50	68	50	5
65	84	66	5
80	100	80	5
100	115	100	5

Lighting of Sight glass 20 W

Подсветка диоптра
Leuchte für Schauglas, Osvětlení válcového průhledítka



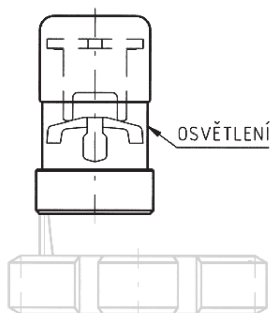
5180

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D	D8	L1	L2	kg
závit DIN 405					
25	44,5	35	69	102,5	0,300
32	44,5	42	69	106	0,390
40	44,5	53	69	111,5	0,400
50	44,5	63	69	116,5	0,420
65	44,5	79	84	122	0,440
80	44,5	102	84	136	0,460
100	44,5	112	114	141	0,490
125	44,5	145		169	
150	44,5	168		169	

Lighting of Sight glass 20 W

Подсветка диоптра
Leuchte für Schauglas, Osvětlení průhledítka



5185

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	kg
20	0,92
25	1,08
32	1,40
40	1,80
50	
65	

U nap. = 24 V AC/DC

I max = 0,8 A

Ochrana malým napětím

5.07 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

Rd x S

DN

závit DIN 405

110 x 1/4"

130 x 1/4"

160 x 1/4"

190 x 1/4"

80

100

125

150

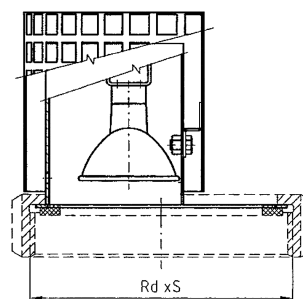
U nap. = 24 V AC/DC

Lighting of Sight glass 40 - 100 W

Подсветка диоптра

Leuchte für Schauglas, Osvětlení průhledítka

5186



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A

B

C

D

E

F

DN

76

40

110

150

40

10

40

76

49

125

165

52

10

50

90

65

145

185

70

12

65

94

79

160

200

85

12

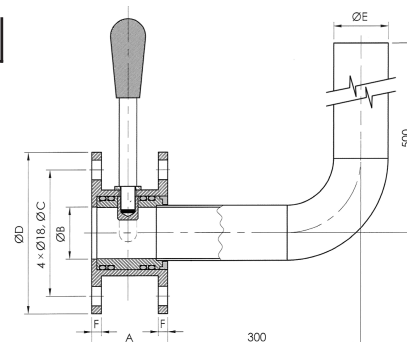
80

Decanter whit flange connections PN 10

Декантатор ПН 10

Dekantierventil mit Flanschanschlüssen PN 10, Dekantátor PN 10

5231



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D

G

L

kg

DN

4

1/4"

60

0,290

4

6

3/8"

66

0,300

6

8

1/2"

80

0,320

8

12

3/4"

90

0,420

12

Použití: voda, pivo

using: water, beer

применение: вода, пиво

Jiné provedení po dohodě

Není vhodné pro:

líh, aceton, methyl alkohol,

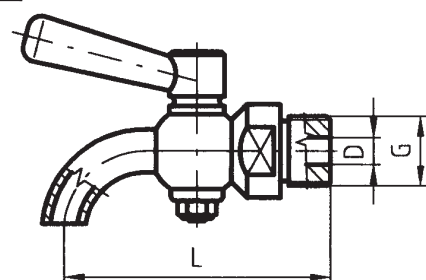
ethyl alkohol, cukerné roztoky

Drain cock

Кран для отбора пробы стандарт

Probierventil, Vzorkovací kohout standard

5301



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D

G

L

kg

DN

4

1/4"

60

0,290

4

6

3/8"

66

0,300

6

8

1/2"

80

0,320

8

12

3/4"

90

0,420

12

Použití: voda, pivo

using: water, beer

применение: вода, пиво

Jiné provedení po dohodě

Není vhodné pro:

líh, aceton, methyl alkohol,

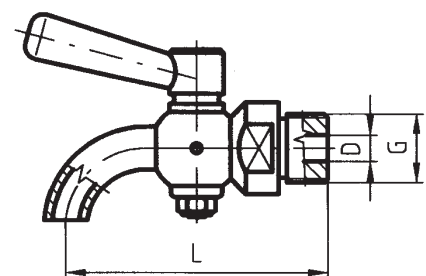
ethyl alkohol, cukerné roztoky

Drain cock

Кран для отбора пробы с санитарным отверстием

Probierventil, Vzorkovací kohout se sanitacním otvorem

5302

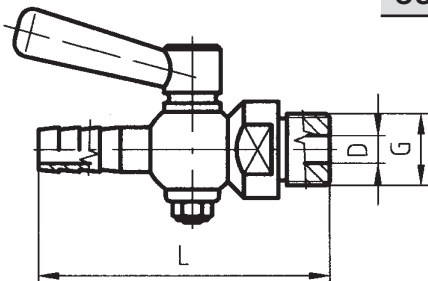


5.08 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Drain cock

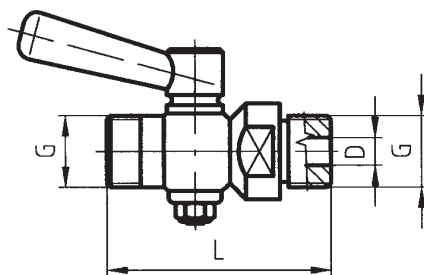
Кран для отбора пробы с надставкой
Probierventil, Vzorkovací kohout s nádstavcem



5303

Drain cock

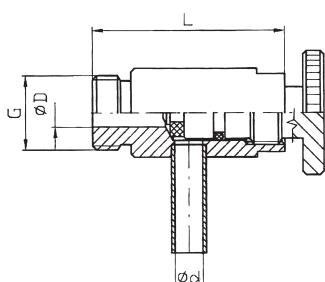
Кран для отбора пробы с присоединением
Probierventil, Vzorkovací kohout s připojením



5304

Sampling cock BSP male

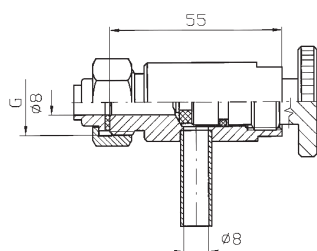
Кран для отбора пробы БСП
BSP Probierventil, Vzorkovací kohout BSP



5305

Sampling cock DIN nut and liner

Кран для отбора пробы К/М
Probierventil K/M, Vzorkovací ventil K/M stavoznak



5306

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				kg
----	---	--	--	--	----

4	4	1/4"	64		0,300
6	6	3/8"	73		0,325
8	8	1/2"	85		0,325
12	12	3/4"	105		0,490

Použití: voda, pivo
using: water, beer
применение: вода, пиво
Jiné provedení po dohodě

Není vhodné pro:
líh, aceton, methyl alkohol,
ethyl alkohol, cukerné roztoky

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				kg
----	---	--	--	--	----

4	4	1/4"	53		0,310
6	6	3/8"	61		0,332
8	8	1/2"	75		0,332
12	12	3/4"	86		0,502

Použití: voda, pivo
using: water, beer
применение: вода, пиво
Jiné provedení po dohodě

Není vhodné pro:
líh, aceton, methyl alkohol,
ethyl alkohol, cukerné roztoky

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry			
----	---	--	--	--

3/8"			3/8" G	
1/2"	8	8	1/2" G	55

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry				kg
----	---	--	--	--	----

8	8	8	1/2" G	55	0,26
---	---	---	--------	----	------

5.09 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D	G	L	kg	DN
8	1/2"	80	0,37	8
12	3/4"	133		12
Použití: voda, pivo		Není vhodné pro:		
using: water, beer		líh, aceton, methyl alkohol,		
потребление: вода, пиво		ethyl alkohol, cukerné roztoky		
Jiné provedení po dohodě				

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

d	D	G	L	DN
6	8	1/2"	63,5	1/2"

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

d	D	G	L	L1	DN
6	8	1/2"	63,5	11	8

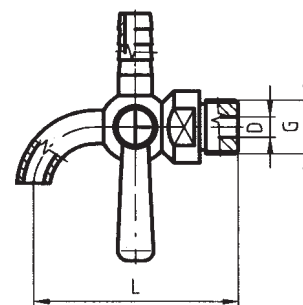
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D	G	L	DN
8	1/2"	63,5	1/2"

Drain cock

Кран для отбора пробы для уровнемера - шланга
Probierventil, Vzorkovací kohout pro stavoznak - hadicí

5308

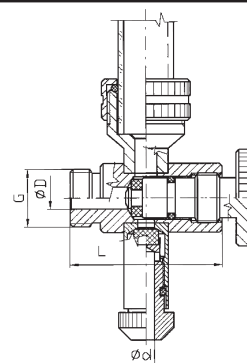


Inferior level cock male

5 bar

Нижний кран для уровнемера
Untere Standanzeige, Spodní díl stavoznaku

5309 A

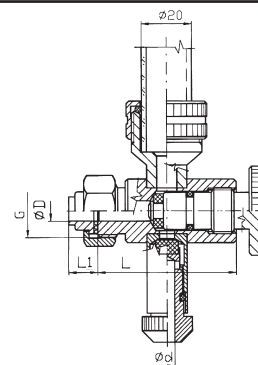


Inferior level cock, DIN nut and liner

5 bar

Нижний кран для уровнемера К/М
Untere Standanzeige K/M, Spodní díl stavoznaku K/M

5309 B

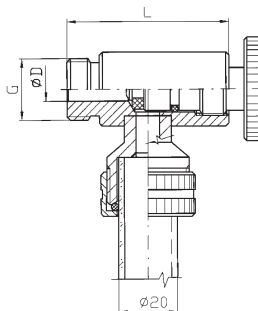


Superior level cock, DIN

5 bar

Верхний кран для уровнемера
Obere Standanzeige, Horní díl stavoznaku

5310 A

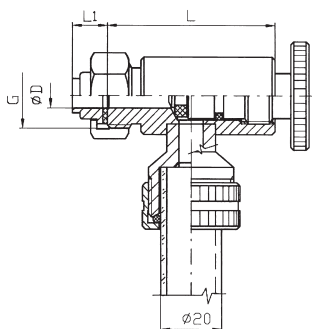


5.10 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Superior level cock, DIN nut and liner 5 bar

Верхний кран для уровнемера К/М
Obere Standanzeig K/M, Horní díl stavoznaku K/M



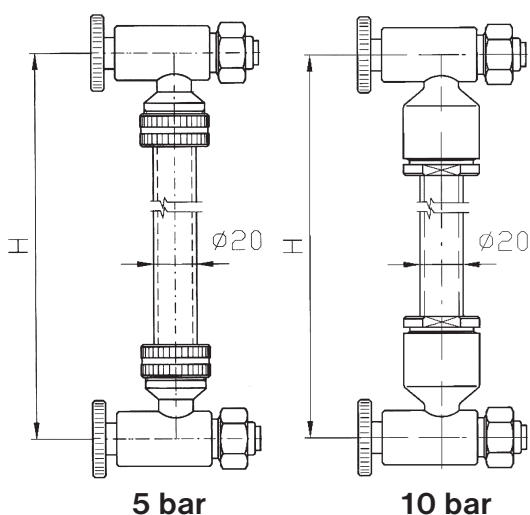
5310 B

DN	D	G	L	L1
----	---	---	---	----

8	8	1/2"	55	11
---	---	------	----	----

Complete level indicator 5 bar, 10 bar

Уровнемер
Standanzeiger, Stavoznak kompletní



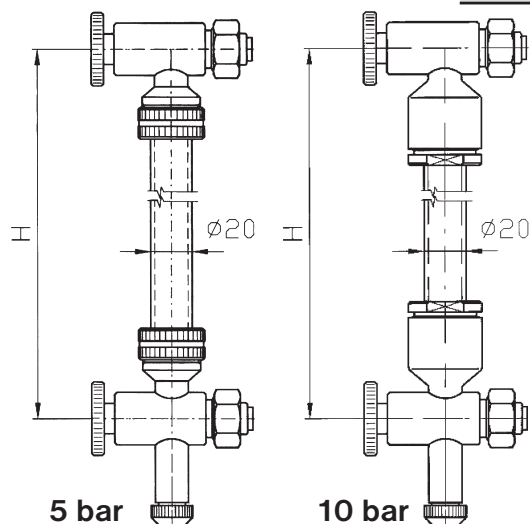
5311

DN	H
----	---

H = 1 m
H = 1,5 m
H = 2 m
H = 2,5 m
H = 3 m

Level indicator with sample cock 5 bar, 10 bar

Уровнемер с пробоотборным краном
Standanzeiger mit Probierventil, Stavoznak se vzorkovacím kohoutkem



5312

DN	H
----	---

H = 1 m
H = 1,5 m
H = 2 m
H = 2,5 m
H = 3 m

5.11 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D	G	L	DN
8	1/2"	63,5	1/2"
8	3/4"	73	3/4"

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D	G	L	L1	DN
8	1/2"	63,5	11	8

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

d	D	G	L	DN
6	8	1/2"	63,5	1/2"
	8	3/4"	73	3/4"

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

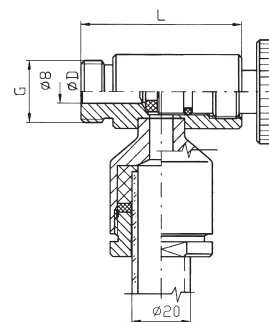
d	D	G	L	L1	DN
6	8	1/2"	63,5	11	8

Superior level cock, DIN

10 bar

Верхний кран для уровнемера
Obere Standanzeige, Horní díl stavoznaku

5313 A

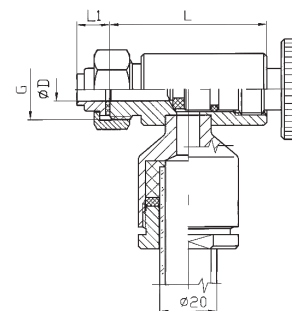


Superior level cock, DIN nut and liner

10 bar

Верхний кран для уровнемера К/М
Obere Standanzeige К/М, Horní díl stavoznaku К/М

5313 B

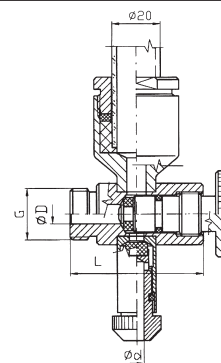


Inferior level cock male

10 bar

Нижний кран для уровнемера
Untere Standanzeige, Spodní díl stavoznaku

5314 A

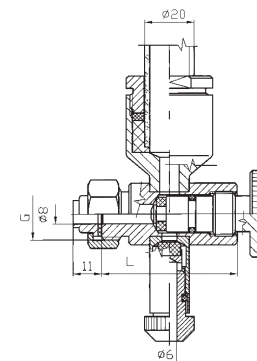


Inferior level cock, DIN nut and liner

10 bar

Нижний кран для уровнемера К/М
Untere Standanzeige К/М, Spodní díl stavoznaku К/М

5314 B



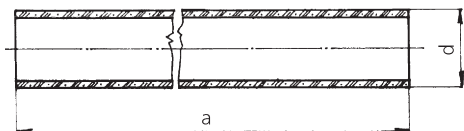
5.12 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Level indicator glass

Стеклянная труба уровнемера
Standauziegerglas, Trubice stavoznaku - sklo

5315 A



DN

DN

20

20

Délky:

2000 mm

2500 mm

3000 mm

Délky:

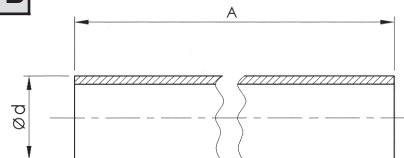
max.

3000 mm

Plexiglass tube for level

Труба уровнемера - PVC
Plexi-Glasrohr, Trubice stavoznaku - PVC

5315 B

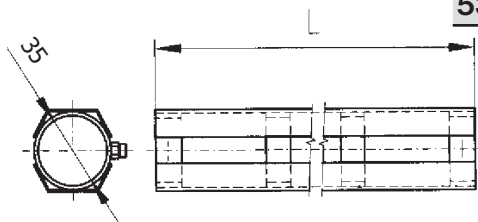


pro max. teplotu 65° C
for max. temperature 65° C
Для температуры макс. 65° C

Covering of level indicator

Покрытие уровнемера
Schutz für Standzeiger, Kryt stavoznaku

5316 A



délka skla: 2000 mm L = 1982 mm 1,64 kg
2500 mm L = 2482 mm 2,20 kg
3000 mm L = 2982 mm 2,55 kg

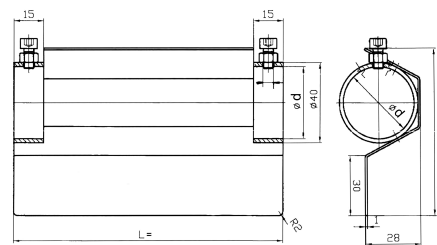
DN

DN

Covering of level indicator

Покрытие уровнемера
Schutz für Standzeiger, Otevřený kryt stavoznaku

5316 B



5 bar
ø d = 32,5 mm
10 bar
ø d = 36 mm

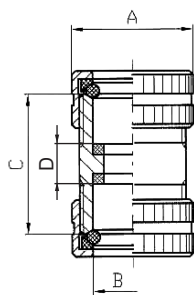
délka skla: 1000 mm
2000 mm
2500 mm
3000 mm

Clutch level indicator

Муфта соединительная
Standauziegerdeckel, Spojka stavoznaku

5 bar

5317 A



A = 32 mm
B = 21 mm
C = 37 mm
D = 12 mm

DN

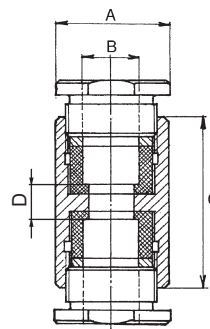
DN

Clutch level indicator

Муфта соединительная
Standauziegerdeckel, Spojka stavoznaku

10 bar

5317 B



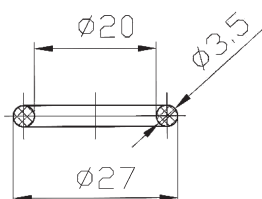
A = 40 mm
B = 20 mm
C = 61 mm
D = 12 mm

Sealring for level indicator

Уплотнение для уровнемера
Dichtunk für Standanzeiger, Těsnění trubky stavoznaku

5 bar

5317 A - seal



Materiál: NBR / EPDM / Silikon

DN

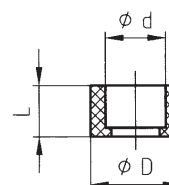
DN

Gasket for level indicator

Уплотнение для уровнемера
Dichtunk für Standanzeiger, Těsnění trubky stavoznaku

10 bar

5317 B - seal



D = 30 mm
d = 20 mm
L = 17 mm
0,01 kg

5.13 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

ø D ø B ø holes

DN

Tab for 5318 B			Pressure	Flow rate	Action Radius	Pressure	Flow rate	Action Radius	
mm	mm	mm	bar	m³/hod.	m	bar	m³/hod.	m	
28	12,2	1,3	1	1,863	0,615	2	2,635	1,231	28
40	22,2	1,3	1	5,130	2,841	2	7,255	5,681	40
50	22,2	1,6	1	5,590	1,537	2	7,906	3,074	50
50	28,2	1,6	1	7,255	2,589	2	10,260	5,177	50
65	28,2	1,6	1	8,771	2,047	2	12,403	4,093	65
65	34,3	1,6	1	7,906	1,663	2	11,180	3,326	65
65	40,5	1,6	1	10,541	3,643	2	14,907	7,186	65
90	40,5	2,5	1	31,623	2,086	2	44,721	4,172	90

5318 A Mufna 5318 B Závlačka 5318 C pro navaření

Wash cap

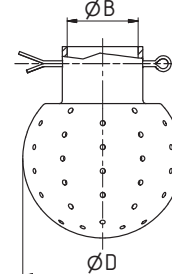
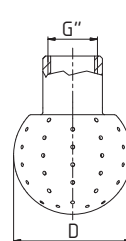
Моечная головка 360°

Waschkopf 360°, Mycí hlavice 360°

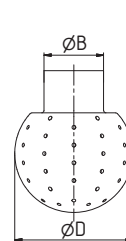
5318

5318 B

5318 A



5318 C



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

ø D ø B ø holes

DN

Tab for 5319 B			Pressure	Flow rate	Action Radius	Pressure	Flow rate	Action Radius	
mm	mm	mm	bar	m³/hod.	m	bar	m³/hod.	m	
28	12,2	1,3	1	1,863	0,615	2	2,635	1,231	28
40	22,2	1,3	1	5,130	2,841	2	7,255	5,681	40
50	22,2	1,6	1	5,590	1,537	2	7,906	3,074	50
50	28,2	1,6	1	7,255	2,589	2	10,260	5,177	50
65	28,2	1,6	1	8,771	2,047	2	12,403	4,093	65
65	34,3	1,6	1	7,906	1,663	2	11,180	3,326	65
65	40,5	1,6	1	10,541	3,643	2	14,907	7,186	65
90	40,5	2,5	1	31,623	2,086	2	44,721	4,172	90

5319 A Mufna 5319 B Závlačka 5319 C pro navaření

Wash cap

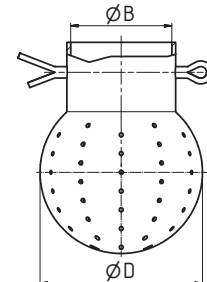
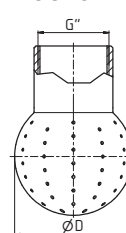
Моечная головка 270°

Waschkopf 270°, Mycí hlavice 270°

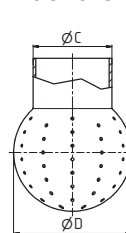
5319

5319 B

5319 A



5319 C



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

ø D ø B ø holes

DN

Tab for 5320 B			Pressure	Flow rate	Action Radius	Pressure	Flow rate	Action Radius	
mm	mm	mm	bar	m³/hod.	m	bar	m³/hod.	m	
28	12,2	1,3	1	1,208	1,006	2	1,709	2,014	28
40	22,2	1,3	1	3,029	3,875	2	4,284	7,752	40
50	22,2	1,6	1	3,471	2,318	2	4,909	4,636	50
50	28,2	1,6	1	4,714	4,275	2	6,667	8,550	50
65	28,2	1,6	1	5,345	2,991	2	7,559	5,982	65
65	34,3	1,6	1	6,455	5,366	2	5,976	3,739	65
65	40,5	1,6	1	5,872	4,44	2	8,305	8,882	65
90	40,5	2,5	1	12,91	1,375	2	18,257	2,750	90

5320 A Mufna 5320 B Závlačka 5320 C pro navaření

Wash cap

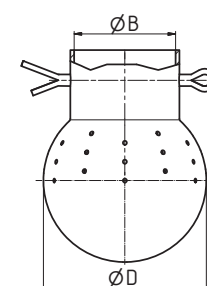
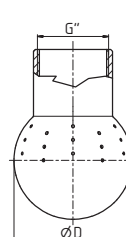
Моечная головка 120°

Waschkopf 120°, Mycí hlavice 120°

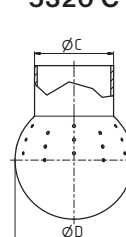
5320

5320 B

5320 A



5320 C



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

ø D ø B ø holes

DN

Tab for 5321 B			Pressure	Flow rate	Action Radius	Pressure	Flow rate	Action Radius	
mm	mm	mm	bar	m³/hod.	m	bar	m³/hod.	m	
28	12,2	1,3	1	1,208	1,006	2	1,709	2,014	28
40	22,2	1,3	1	3,029	3,875	2	4,284	7,752	40
50	22,2	1,6	1	3,471	2,318	2	4,909	4,636	50
50	28,2	1,6	1	4,714	4,275	2	6,667	8,550	50
65	28,2	1,6	1	5,345	2,991	2	7,559	5,982	65
65	34,3	1,6	1	6,455	5,366	2	5,976	3,739	65
65	40,5	1,6	1	5,872	4,44	2	8,305	8,882	65
90	40,5	2,5	1	12,91	1,375	2	18,257	2,750	90

5321 A Mufna 5321 B Závlačka 5321 C pro navaření

Wash cap

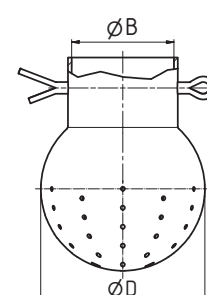
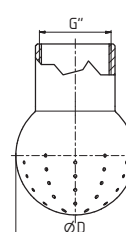
Моечная головка 180°

Waschkopf 180°, Mycí hlavice 180°

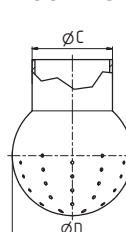
5321

5321 B

5321 A



5321 C



5.14 Special fittings and parts

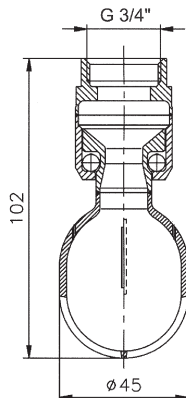
Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Wash cap 360° Thread G 3/4

Моечная головка 360° Резьба G 3/4
Midget Sprühkopf 360° Gewinde G 3/4
Rotační mycí hlavice 360° závit G 3/4

DN

5322 A



Rotary Cleaning ball, Ротационная моющая головка, Rotations Sprühkopf
Sani Midget, Rotační mycí hlavice

Material, Материал, Werkstoff, Materiál

Body, корпус, Gehäuse, těleso: AISI 316L (1.4404)
Marbles, шарики, kugeln, kuličky: AISI 316L (1.4404) / PTFE
Other, остальной, sonstiges, ostatní: AISI 316 L

Pressure, Давление, Druck, Tlak

Working pressure, Рабочее давление, Arbeitsdruck, pracovní tlak 1 – 3 bar
Recommended pressure, Рекомендованное давление,
Empfohlener Druck, doporučený tlak 2 bar

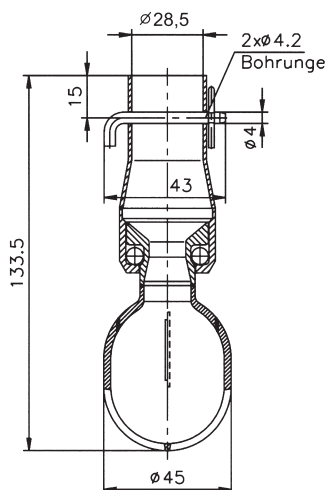
Temperature, Температура, Temperatur, Teplota

Max. operating temperature, Макс. рабочая температура,
Max. Arbeitstemperatur, Max. pracovní teplota 95° C
Max. temperature precincts, Макс. Температура окружения,
Max. Umgebungs-Temperatur, Max. dovolená teplota 140° C

Wash cap 360° Cotter key

Моечная головка 360° Разводная чека
Midget Sprühkopf 360° Klammer
Rotační mycí hlavice 360° závlačka

5322 B



Wettability surface, смачивание, Benetzungsradius, smáčení Max 3 m

Degree of purification, Очистный радиус,
Reinigungsradius Max, eff., efektivní čištění (radius) 1,4 m

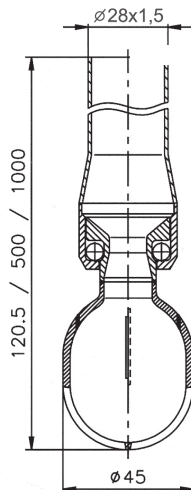
Connection, Присоединение, Verbindung, Propojení

- 1.) Thread, Резьба, Гейвинде, závit G 3/4
- 2.) Cotter key, Klammer, Разводная чека, závlačka
- 3.) For welding, для сваривания, Auf Rohr aufgeschweißt, přivaření

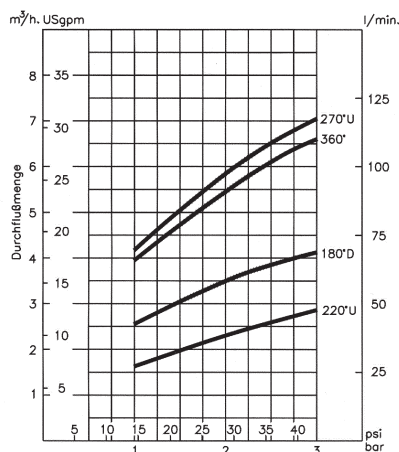
Wash cap 360° For welding

Моечная головка 360° для сваривания
Midget Sprühkopf 360° Auf Rohr aufgeschweißt
Rotační mycí hlavice 360° pro přivaření

5322 C

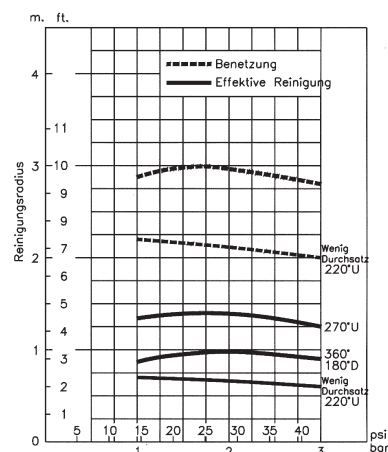


Flow
проток
Durchflußmenge
Průtok



Pressure
давление
Anschlußdruck
Tlak

Washing Radius
радиус мытья
Reinigungsradius
Mycí rádius



Pressure
давление
Anschlußdruck
Tlak

5.15 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Rotary Cleaning ball, Ротационная моющая головка, Rotations Sprühkopf
Sani Midget, Rotační mycí hlavice

Material, Материал, Werkstoff, Materiál

Body, корпус, Gehäuse, těleso: AISI 316L (1.4404)
Marbles, шары, kugeln, kuličky: AISI 316L (1.4404) / PTFE
Other, остальной, sonstiges, ostatní: AISI 316 L

Pressure, Давление, Druck, Tlak

Working pressure, Рабочее давление, Arbeitsdruck, pracovní tlak 1 – 3 bar
Recommended pressure, Рекомендованное давление,
Empfohlener Druck, doporučený tlak 2 bar

Temperature, Температура, Temperatur, Teplota

Max. operating temperature, Макс. рабочая температура,
Max. Arbeitstemperatur, Max. pracovní teplota 95° C
Max. temperature precincts, Макс. температура окружения,
Max. Umgebungs-Temperatur, Max. dovolená teplota 140° C

Wettability surface, смачивание, Benetzungsradius, smáčení Max 3 m

Degree of purification, Очистный радиус,
Reinigungsradius Max, eff., efektivní čištění (radius) 2 m

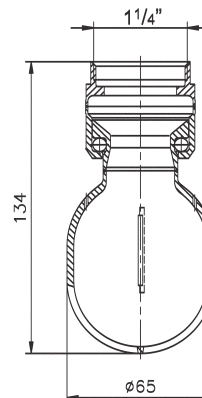
Connection, Присоединение, Verbindung, Propojení

- 1.) Thread, Резьба, Гекунде, závit G 1 1/4"
- 2.) Cotter key, Klammer, Разводная чека, závlačka
- 3.) For welding, для сваривания, Auf Rohr aufgeschweißt, přivaření

Wash cap 360° Thread 1 1/4"

Моечная головка 360° Резьба 1 1/4"
Midget Sprühkopf 360° Gewinde 1 1/4"
Rotační mycí hlavice 360° závit 1 1/4"

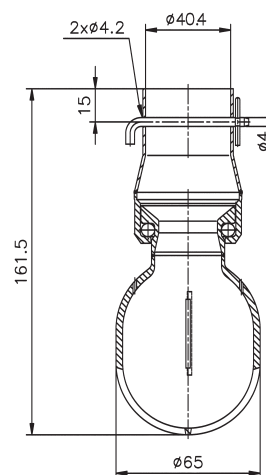
5323 A



Wash cap 360° Cotter key

Моечная головка 360° Разводная чека
Midget Sprühkopf 360° Klammer
Rotační mycí hlavice 360° závlačka

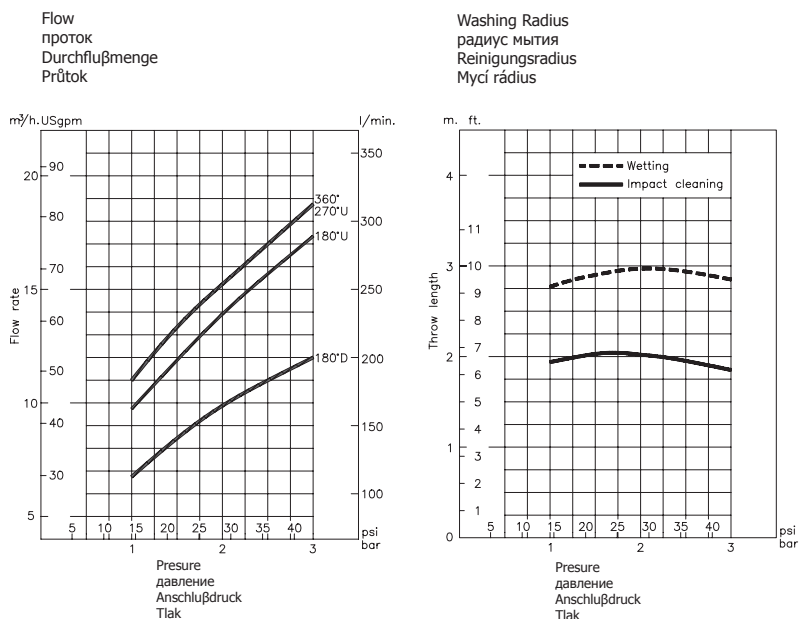
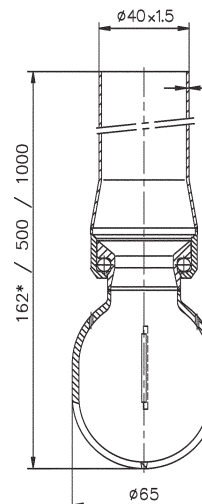
5323 B



Wash cap 360° For welding

Моечная головка 360° для сваривания
Midget Sprühkopf 360° Auf Rohr aufgeschweißt
Rotační mycí hlavice 360° pro přivaření

5323 C



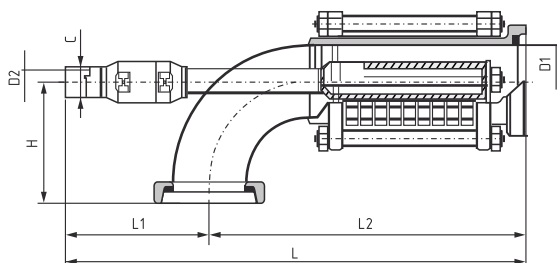
5.16 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Filling plug

Насытительная свеча, Karbonisierapparat,
Sytící svíčka s keramickým sytícím tělesem

5330 K



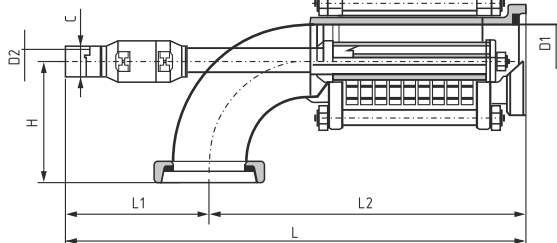
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	H	L	L1	L2	D2	C
25	25	65	255	85	170	9	G 1/4"
32	32	87	265	90	175	9	G 1/4"
40	38	87	280	90	190	9	G 1/4"
50	49	90	320	100	220	15	G 1/2"
65	66	97	343	110	233	15	G 1/2"
80	81	109	392	114	278	15	G 1/2"

Filling plug

Насытительная свеча, Karbonisierapparat,
Sytící svíčka se sytícím tělesem ze sintrované oceli

5330 S



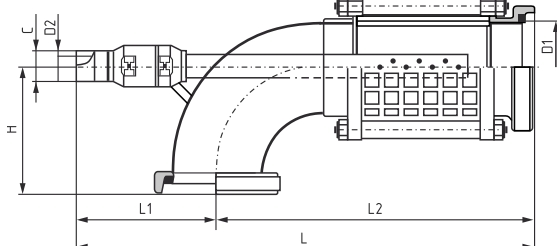
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	H	L	L1	L2	D2	C
25	25	65	255	85	170	9	G 1/4"
32	32	87	265	90	175	9	G 1/4"
40	38	87	280	90	190	9	G 1/4"
50	49	90	320	100	220	15	G 1/2"
65	66	97	343	110	233	15	G 1/2"
80	81	109	392	114	278	15	G 1/2"

Filling plug

Насытительная свеча, Karbonisierapparat,
Sytící svíčka s vrtaným sytícím tělesem

5330 V



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	D1	H	L	L1	L2	D2	C
25	25	65	255	85	170	9	G 1/4"
32	32	87	265	90	175	9	G 1/4"
40	38	87	280	90	190	9	G 1/4"
50	49	90	320	100	220	15	G 1/2"
65	66	97	343	110	233	15	G 1/2"
80	81	109	392	114	278	15	G 1/2"

5.17 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	d	e	kg	DN
						objem hl
15	60	236	20 x 1,5"	1/2"	1,36	0 - 180
19	75	240	20 x 1,5"	1/2"	1,70	0 - 500
32	110	272	20 x 1,5"	3/4"	3,80	0 - 1000
Připojení a upevnění po dohodě						

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D	L	Pro objem m³	Rozdíl °C	RdxS	kg	DN
38	112	10	80	65x1/6"	1,710	40
50	92	10	80	78x1/6"	1,530	50
81	180	50	80	110x1/4"	4,700	80

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

L	d	d1	d2	kg	Rd x s	Průtok - m³/h.	DN
169	58	31	26	0,78	52 x 1/6"	1,5 - 7	25 GG
169	58	31	26	0,78		1,0 - 4	
153	58	31	26	0,60		0,5 - 2	25 SS
188	79	43	38	1,32	65 x 1/6"	7 - 11	40 GG
188	79	43	38	1,32		5 - 8,5	
179	79	43	38	1,00		3 - 6	40 SS
213	88	55	50	1,85	78 x 1/6"	9 - 16	50 GG
213	88	55	50	1,85	78 x 1/6"	6 - 12	
196	88	55	50	1,40		4,5 - 8,5	50 SS
Připojení GG a jiné rozměry a průtoky po dohodě.							

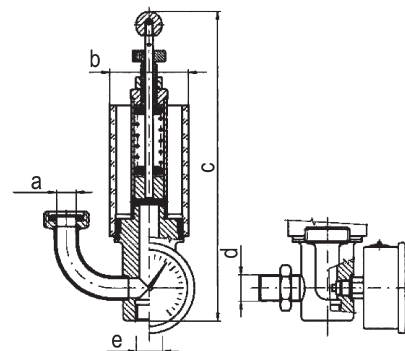
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

D	D1	L	Pro objem m³	Rozdíl °C	RdxS	kg	DN
50	80	95	10	80	78x1/6"	1,100	50
81	129	145	50	80	110x1/4"	3,350	80

Stopper

Шпунт-аппарат
Spundapparat, Hradítko

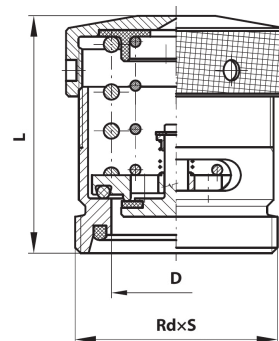
5333



Double air valve

Воздушный клапан двойного действия
Luftventil mit Doppelwirkung, Dvojčinný vzduchový ventil

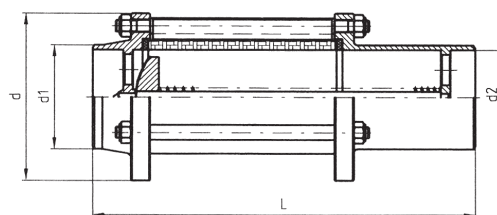
5334



Flowmeter

Расходомер
Durchflußmesser, Průtokoměr

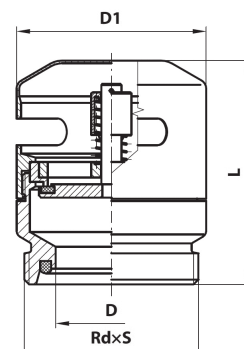
5335



Vacuum Ventil

Вакуумный клапан
Vakuumentil, vákuový ventil

5338



5.18 Special fittings and parts

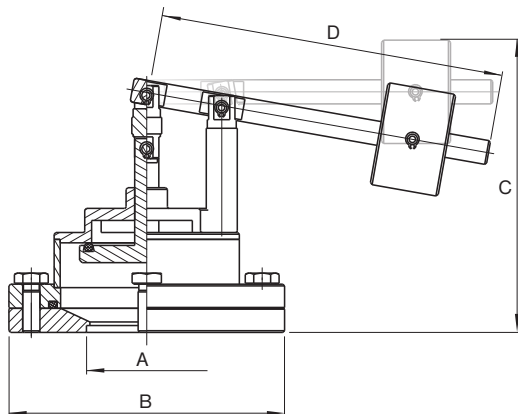
Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Vacuum valve PN weight loaded

Вакумный кран ПН с грузом

Vakuumventil gewichtsbelastet PN, Podtlakový ventil PN se závažím

53390



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

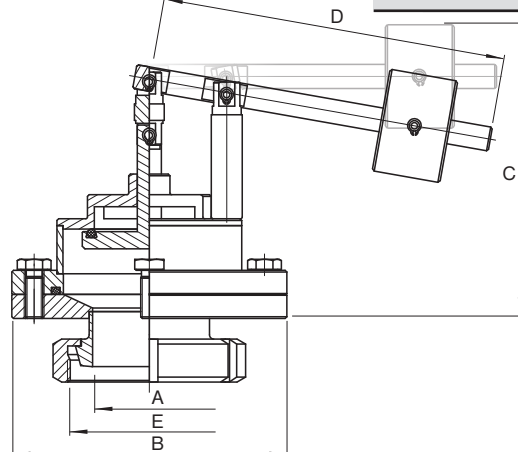
DN	A	B	C	D
50	52	140	137	170
65	70	160	140	200
80	85	190	147	220
100	104	210	149	255
125	129	235	158	265
150	154	270	163	300

Vacuum valve KM weight loaded

Вакумный кран KM с грузом

Vakuumventil gewichtsbelastet KM, Podtlakový ventil KM se závažím

53391



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	C	D	E
50	52	140	137	170	78 x 1/6"
65	70	160	140	200	95 x 1/6"
80	85	190	147	220	110 x 1/4"
100	104	210	149	255	130 x 1/4"
125	129	235	158	265	160 x 1/4"
150	154	270	163	300	190 x 1/4"

závit DIN 405

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN					
----	--	--	--	--	--

5.19 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	D	DN
52	140	137	170	50
70	160	140	200	65
85	190	147	220	80
104	210	149	255	100
129	235	158	265	125
154	270	163	300	150

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	D	E	DN
52	140	137	170	závit DIN 405	50
70	160	140	200	78 x 1/6"	65
85	190	147	220	95 x 1/6"	80
104	210	149	255	110 x 1/4"	100
129	235	158	265	130 x 1/4"	125
154	270	163	300	160 x 1/4"	150

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

					DN

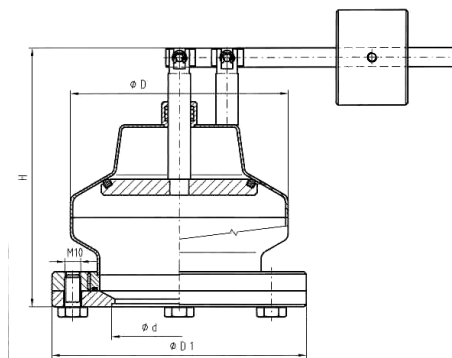
Vakuum - 0,005 bar
mat. 1.4301

Vacuum valve PN weight loaded

Вакумный кран ПН с грузом

Vakuumventil gewichtsbelastet PN, Podtlakový ventil PN se závažím

5340/PN

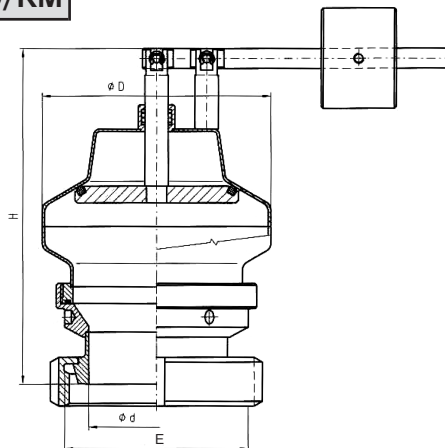


Vacuum valve KM weight loaded

Вакумный кран КМ с грузом

Vakuumventil gewichtsbelastet KM, Podtlakový ventil KM se závažím

5340/KM



Vacuumventil

Вакумный кран

Vakuumventil, Podtlakový ventil pružinový

5342

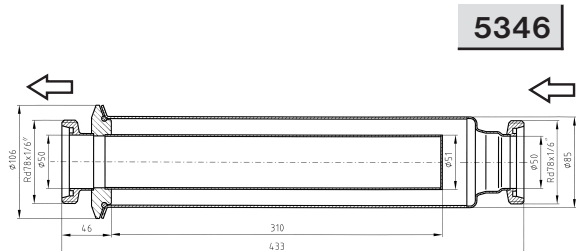


5.20 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Dirt trap direct right

Трубный фильтр - прямой правый
Rohrfilter direkte recht, Trubkový filtr průběžný pravý



5346

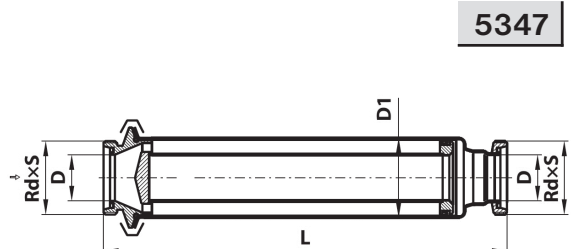
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

25
32
40
50
65
80

Dirt trap direct left

Трубный фильтр - прямой левый
Rohrfilter direkte links, Trubkový filtr průběžný levý



5347

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

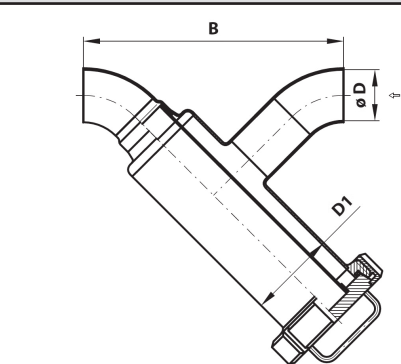
DN

L D D1 Rd x s kg

25	396	26	52	52 x 1/6"
32	402	32	70	58 x 1/6"
40	445	38	85	65 x 1/6"
50	437	50	85	78 x 1/6"
65	440	66	104	95 x 1/6"
80	645	81	129	110 x 1/4"
100	649	100	154	130 x 1/4"

Dirt trap S - S slant

Трубный фильтр - прямой С - С
Rohrfilter S - S schräg, Trubkový filtr přímý S - S



5348

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

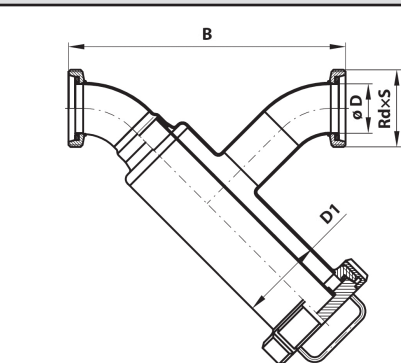
B D D1

25	187	26	52
32	210	32	70
40	249	38	85
50	272	50	85
65	259	66	104
80	328	81	129
100	376	100	154

Standartní sito 1 mm²

Dirt trap G - G slant

Трубный фильтр - прямой Р - Р
Schmutzfanger G - G schräg, Trubkový filtr přímý G - G



5349

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

B D D1 Rd x s kg

25	227	26	52	52 x 1/6"
32	250	32	70	58 x 1/6"
40	288	38	85	65 x 1/6"
50	312	50	85	78 x 1/6"
65	309	66	104	95 x 1/6"
80	384	81	129	110 x 1/4"
100	432	100	154	130 x 1/4"

Standartní sito 1 mm²

5.21 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	D	D1	L	kg	DN
55	222	26	52	318	1,70	25
65	227	32	70	332	2,90	32
75	245	38	85	356	4,00	40
75	250	50	85	356	4,90	50
85	265	66	104	383	5,80	65
100	335	81	129	542	8,20	80
115	345	100	154	571	11,40	100
						125
						150
Standartní sito 1 mm ²						

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	D	D1	Rd x s	L	kg	DN
55	230	26	52	52 x 1/6"	318	1,90	25
65	235	32	70	58 x 1/6"	332	3,10	32
75	245	38	85	65 x 1/6"	356	4,20	40
75	250	50	85	78 x 1/6"	356	4,20	50
85	275	66	104	95 x 1/6"	383	6,20	65
100	345	81	129	110 x 1/6"	542	8,70	80
115	355	100	154	130 x 1/6"	571	12,70	100
							125
							150
Standartní sito 1 mm ²							

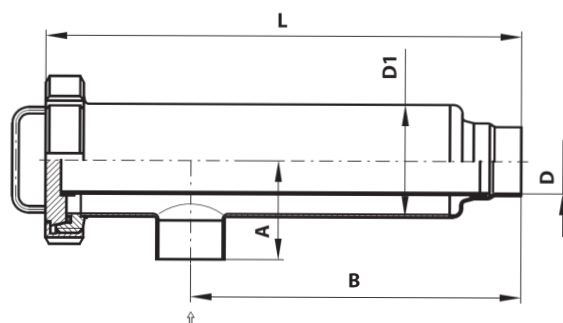
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

A	B	C	D	L	kg	DN
závit DIN 405						
45	40	52 x 1/6"	31	250	1,80	25
50	50	58 x 1/6"	37	255	1,90	32
65	55	65 x 1/6"	43	325	4,10	40
65	60	78 x 1/6"	55	325	4,20	50
70	75	95 x 1/6"	72	330	4,50	65
Pressure to / давление до / Druck auf / tlak						
DN 25 - 32						0,3 - 8,0 bar
DN 40 - 65						0,3 - 6,0 bar

Tubular filter S - S

Трубный фильтр прямоугольной С - С
Rohrfilter S - S, Trubkový filtr rohový S - S

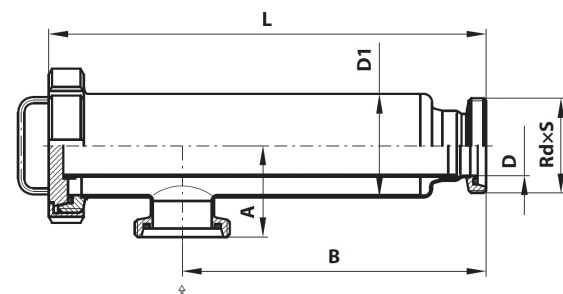
5350



Tubular filter G - G

Трубный фильтр прямоугольной Р - Р
Rohrfilter G - G, Trubkový filtr rohový G - G

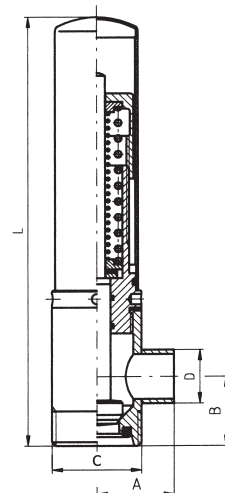
5351



Self-adjustable angular valve G - S 90°

Ограничительный клапан, угловой - Р - С 90°
Begrenzungseckventil G - S 90°, omezovací ventil - rohový G - S 90°

5360



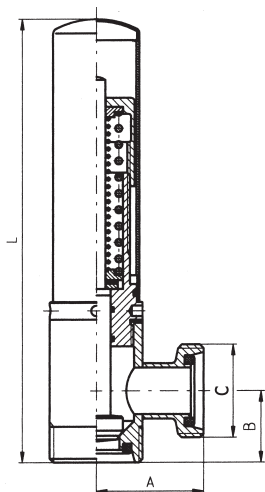
5.22 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Self-adjustable angular valve G - G 90°

Ограничительный клапан, угловой P - P 90°

Begrenzungsseckventil G - G 90°, omezovací ventil - rohový G - G 90°



5362

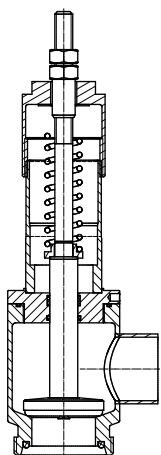
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	A	B	C	L	kg
závit DIN 405					
25	60	40	52 x 1/6"	250	1,90
32	60	50	58 x 1/6"	255	2,00
40	70	55	65 x 1/6"	325	4,25
50	70	60	78 x 1/6"	325	4,30
65	80	75	95 x 1/6"	330	4,70
Pressure to / давление до / Druck auf / tlak					
DN 25 - 32 0,3 - 8,0 bar					
DN 40 - 65 0,3 - 6,0 bar					

Self-adjustable angular valve G - S 90°

Ограничительный клапан угловой P - C 90°

Ecküberströmventil G - S 90°, Omezovací ventil s odvzdušněním - rohový G - S 90°



5370

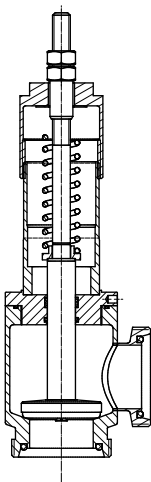
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	C	D
závit DIN 405		
25	52 x 1/6"	31
32	58 x 1/6"	37
40	65 x 1/6"	43
50	78 x 1/6"	55
65	95 x 1/6"	72
80	110 x 1/6"	85
with mechanical venting		
с механическим воздуховыпуском		
mit mechanische Entlüftung		
s mechanickým odvzdušněním		
Pressure to / давление до / Druck auf / tlak		
DN 25 - 500,3 - 8,0 bar		
DN 65 - 800,3 - 4,0 bar		

Self-adjustable clack angular valve G - G 90°

Ограничительный клапан угловой P - P 90°

Ecküberströmventil G - G 90°, Omezovací ventil s odvzdušněním - rohový G - G 90°



5371

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	C	D
závit DIN 405		
25	52 x 1/6"	
32	58 x 1/6"	
40	65 x 1/6"	
50	78 x 1/6"	
65	95 x 1/6"	
80	110 x 1/4"	
with mechanical venting		
с механическим воздуховыпуском		
mit mechanische Entlüftung		
s mechanickým odvzdušněním		
Pressure to / давление до / Druck auf / tlak		
DN 25 - 500,3 - 8,0 bar		
DN 65 - 800,3 - 4,0 bar		

5.23 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

C

D

DN

závit DIN 405

52 x 1/6"

25

58 x 1/6"

32

65 x 1/6"

40

78 x 1/6"

50

95 x 1/6"

65

110 x 1/4"

80

with mechanical venting

с механическим воздуховыпуском

mit mechanische Entlüftung

s mechanickým odvzdušněním

Pressure to / давление до / Druck auf / tlak

DN 25 - 50 0,3 - 8,0 bar

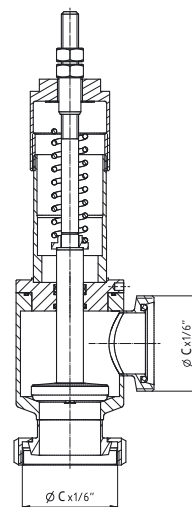
DN 65 - 80 0,3 - 4,0 bar

Self-adjustable angular valve K/M - G 90°

Ограничительный клапан угловой K/M - P 90°

Ecküberströmventil K/M - G 90°, Omezovací ventil rohový K/M - G 90°

5372



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

C

D

DN

závit DIN 405

52 x 1/6"

31

25

58 x 1/6"

37

32

65 x 1/6"

43

40

78 x 1/6"

55

50

95 x 1/6"

72

65

110 x 1/4"

80

with pneumatic venting

с пневматическим воздуховыпуском

mit Entlüftung

s pneumatickým odvzdušněním

Pressure to / давление до / Druck auf / tlak

DN 25 - 50 0,3 - 8,0 bar

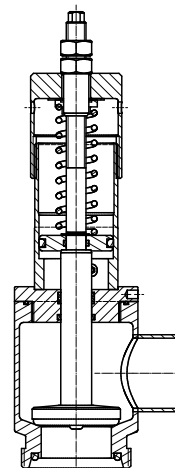
DN 65 - 80 0,3 - 4,0 bar

Self-adjustable angular valve G - S 90°

Ограничительный клапан угловой P - C 90°

Ecküberströmventil G - S 90°, Omezovací ventil - rohový G - S 90°

5375



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

C

D

DN

závit DIN 405

52 x 1/6"

25

58 x 1/6"

32

65 x 1/6"

40

78 x 1/6"

50

95 x 1/6"

65

110 x 1/4"

80

with pneumatic venting

с пневматическим воздуховыпуском

mit Entlüftung

s pneumatickým odvzdušněním

Pressure to / давление до / Druck auf / tlak

DN 25 - 50 0,3 - 8,0 bar

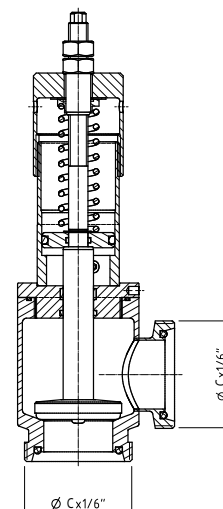
DN 65 - 80 0,3 - 4,0 bar

Self-adjustable clack angular valve G - G 90°

Ограничительный клапан угловой P - P 90°

Ecküberströmventil G - G 90°, Omezovací ventil rohový G - G 90°

5376



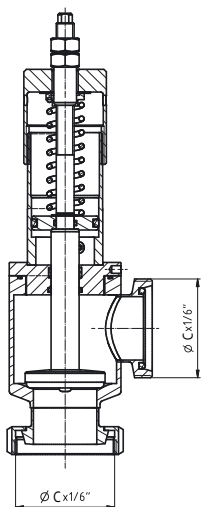
5.24 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly

Self-adjustable angular valve K/M - G 90°

Ограничительный клапан угловой К/М - Р 90°

Ecküberströmventil K/M - G 90°, Omezovací ventil rohový K/M - G 90°



5377

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

C

D

závit DIN 405

25

52 x 1/6"

32

58 x 1/6"

40

65 x 1/6"

50

78 x 1/6"

65

95 x 1/6"

80

110 x 1/4"

with pneumatic venting

с пневматическим воздуховыпуском

mit Entlüftung

s pneumatickým odvzdušněním

Pressure to / давление до / Druck auf / tlak

DN 25 - 500,3 - 8,0 bar

DN 65 - 800,3 - 4,0 bar

Air release arm

Вздуховыпускной рычаг

Vent Lever, Odvzdušňovací páka



5398

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

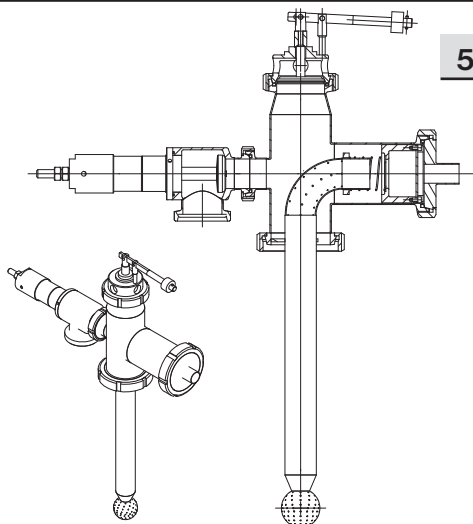
Using for 5370, 5371, 5372

mat. 1.4301

CIP combination type NF with 5339

ЦИП комбинация тип NF с 5339

CIP Kombination Type NF mit 5339, CIP kombinace typ NF s 5339



5450

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

5.25 Special fittings and parts

Специальная арматура и детали, Spezialarmaturen und Teile
Speciální armatury a díly



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

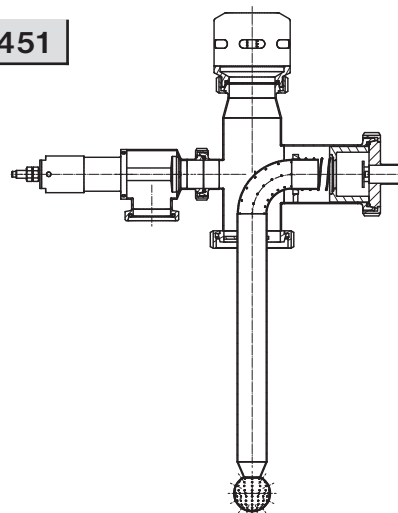
DN

CIP combination type NF with 5338

ЦИП комбинация модель NF с 5338

CIP Kombination Type NF mit 5338, CIP kombinace typ NF s 5338

5451



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

Armature for gas collection CO²

Арматура для собирания газа CO²

Passend zum Sammeln CO², Kombinace hradítka CO²

5460



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

Safety valve for gas type K/M

Предохранительный кран для газа тип К/М

Sicherheitsventil für Gas K/M, Pojistný ventil pro plyny provední K/M

5975



Max pressure: 3 bar

Vakuum: -0,005 bar

mat. 1.4301

Pres: from 1 to 8 bar

24
(25)

7.01 Accessories

Принадлежности
Zubehör, Příslušenství



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

a	b	c	DN
52	M6	12	12
62	M6	18	18
62	M6	22	22
69	M6	28	28
80	M6	34	34
88	M8	40	40
105	M8	52	52
125	M8	70	70
138	M8	85	85
160	M8	104	104
	M8	129	129
	M8	154	154

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

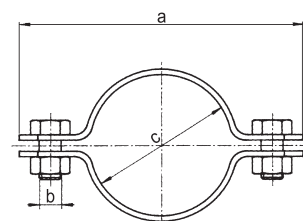
a	b	c	d	e	DN
52	M6	12	8	60	12
62	M6	18	8	60	18
62	M6	22	8	60	22
69	M6	28	8	60	28
80	M6	34	8	60	34
88	M8	40	10	60	40
105	M8	52	10	70	52
125	M8	70	12	70	70
138	M8	85	12	80	85
160	M8	104	14	80	104
	M8	129	14	100	129
	M8	154	14	100	154
	M8	204	14	100	204

	12	35	47	M6	10
	18	35	53	M6	15
	22	35	57	M6	20
10	28	35	63	M6	25
10	34	35	69	M6	32
15	40	35	75	M8	40
15	52	35	87	M8	50
15	70	35	105	M8	65
15	85	35	120	M10	80
15	104	35	139	M10	100
15	129	35	164	M10	125
15	154	35	189	M10	150
15	204	35	239	M10	200

Pipe support

Обойма листовая
Blechrohrschelle, Objímka plechová

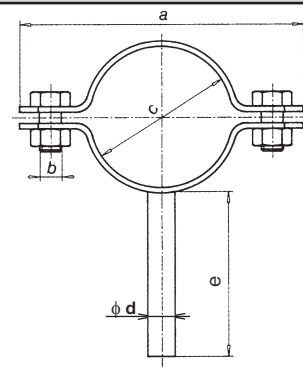
7021



Pipe support

Обойма листовая - с надставкой
Blechrohrschelle + bf-stück, Objímka plechová - s nástavcem

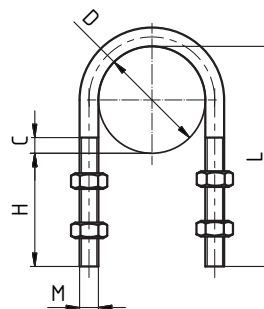
7022



Pipe support, short

Хомут короткий
Rohrspannbügel, Třmen krátký

7030



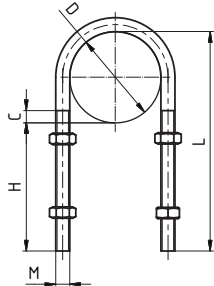
7.02 Accessories

Принадлежности
Zubehör, Příslušenství

Pipe support, medium

Хомут средний

Rohrspannbügel - mittlerer, Třmen střední

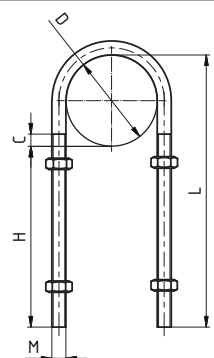


7031

Pipe support, long

Хомут длинный

Rohrspannbügel - lang, Třmen dlouhý



7032

Key

Ключ гаечный

Hakenschlüssel, Maticový - hákový klíč



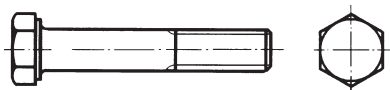
7050

Bolt

DIN 931

Винт нержавеющей - шестигранный угол DIN 931

Schraube hexagonal, Šroub nerez - šestihran DIN 931



7106

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	C	D	H	L	M
10		12	65	77	M6
15		18	65	83	M6
20		22	65	87	M6
25	10	28	65	93	M6
32	10	34	65	99	M6
40	15	40	65	105	M8
50	15	52	65	117	M8
65	15	70	65	135	M8
80	15	85	65	150	M10
100	15	104	65	169	M10
125	15	129	65	194	M10
150	15	154	65	219	M10
200	15	204	65	269	M10

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	C	D	H	L	M
10		12	95	107	M6
15		18	95	113	M6
20		22	95	117	M6
25	10	28	95	123	M6
32	10	34	95	129	M6
40	15	40	95	135	M8
50	15	52	95	147	M8
65	15	70	95	165	M8
80	15	85	95	180	M10
100	15	104	95	199	M10
125	15	129	95	224	M10
150	15	154	95	249	M10
200	15	204	95	299	M10

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	
25 - 65	
65 - 150	

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN	
M4	
M5	
M6	
M8	
M10	
M12	
M14	
M16	

7.03 Accessories

Принадлежности
Zubehör, Příslušenství



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

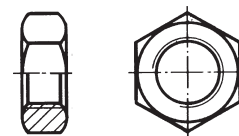
DN

Nut

DIN 934

Гайка нержавеющая - DIN 934
Mutter, Matice nerez - DIN 934

7107



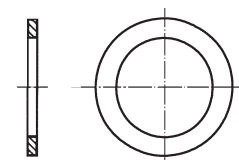
Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

Washer

Шайба (нерж.)
Scheibe, Podložka nerez

7109



Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

Weldin wire

Сварочная проволока (для нержав)
Sweissdrath, Svařovací dráty (pro nerez)

7301

∅ 1 - 4 mm
délka 1 m

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

DN

Electrode (welding)

Сварочные электроды (для нержав)
Elektroden, Obalované elektrody (pro nerez)

7305

∅ 1,6 - 5 mm
délka 250 - 450 mm

7.04 Accessories

Принадлежности
Zubehör, Příslušenství

Pickling paste for non-corrosive steel

Паста для травления нержавеющей стали
Beizpaste, Mořicí pasta na nerezovou ocel



7501

mořicí pasta

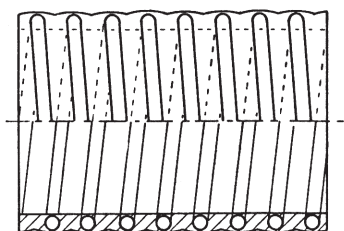
BACCUS S 022

Special flexible hose for vine

Специальный гибкий шланг для вина

Spezial flexible Schlauch für wine

Speciální flexibilní hadice na vína



7606

DN	Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry	kg
		2
		4
		6
		8
		10
		12
		14
		16
		18
		20

DN ø d	ø D	Pressure Давление Druck Tlak	Underpressure Разрежение Unterdruck Podtlak	Weight Вес Gewicht Hmotnost	Lenght Длина Länge Délka
[mm]	[mm]	[bar]	[bar]	[kg/m]	[m]
25	32,0	8	0,9	0,40	50
30	38,0	8	0,9	0,50	50
32	40,0	8	0,9	0,52	50
35	43,2	8	0,9	0,60	50
38	47,0	8	0,9	0,73	50
40	49,0	8	0,9	0,75	50
45	54,0	8	0,9	0,90	50
50	59,6	8	0,9	1,10	50
60	70,0	7	0,9	1,45	50
63	73,6	7	0,9	1,68	50
70	82,4	6	0,9	1,80	50
75	88,6	6	0,9	1,90	50
80	94,0	5	0,9	2,20	50
90	105,0	5	0,9	2,56	30
100	116,0	4	0,9	3,30	30

CHARAKTERISTIC:

Flexible hose. Temperature range: -5°C +60°C

Applications: suction and discharge of food stuffs, wine, beer.

Rigid PVC spiral. Smooth inside.

BEURTEILUNG:

Flexible Schlauch. Temperaturbereich: -5°C +60°C

Anwendung: zum Durchleiten von Getränken und Lebensmittel.

Hart-PVC-Spirale. Innen glatt.

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Гибкий шланг. Рабочая температура от -5°C до +60°C.

Применение: Для транспортировки напитков и продуктов

СТРУКТУРА: Жесткое армирование PVC. Внутри гладкие.

7.05 Accessories

Принадлежности
Zubehör, Příslušenství



Pressure Давление Druck Tlak	Underpressure Разрежение Unterdruck Podtlak	Weight Вес Gewicht Hmotnost	Lenght Длина Länge Délka	DN DN
[bar]	[bar]	[kg/m]	[m]	[mm]
7	0,85	0,16	60	16
7	0,85	0,18	60	18
6	0,85	0,20	60	20
6	0,85	0,24	60	22
6	0,85	0,30	60	24
5	0,85	0,35	60	27
5	0,85	0,38	60	29
5	0,85	0,51	60	33
4	0,85	0,65	60	40
4	0,85	0,75	60	44
3	0,80	0,87	30	50
3	0,80	1,13	30	55
3	0,80	1,20	30	60
3	0,80	1,80	30	72
3	0,80	1,85	30	75

Temperature range: Рабочая температура от
-5 °C to +60 °C

Safety: Безопасность:
- 3:1

Reinforcement: Армирование:
- Spiral made of steel wire – guarantees high flexibility.
- Спираль из стальной проволоки – гарантирует высокую гибкость.

Material: Материал:

- Softened PVC – transparent, suitable for use in food industry, resistant against ozone
- Пластифицированный PVC – прозрачный, пищевой, устойчивый к озону

Use:, Применение:

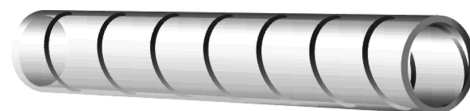
- Suction and discharge of food products without fat contents – potable water, juices, wine, alcoholic beverages up to 28% alc. vol., winegar, ketchup, etc.
- Подача и выдавливание пищевых продуктов без жира – питьевая вода, соуса, соки, вино, алкогольные напитки до 28%, уксус, кетчуп и т.п.

DRINKTEC METAL

Suction and pressure hose for liquids in food industry

Впускной и напорный шланг для пищевых жидкостей
Druck-und Saug-Schläuche für die Lebensmittelindustrie
Tlaková a sací hadice pro potravinářský průmysl

7607



Pressure Давление Druck Tlak	Underpressure Разрежение Unterdruck Podtlak	Weight Вес Gewicht Hmotnost	Lenght Длина Länge Délka	DN DN
[bar]	[bar]	[kg/m]	[m]	[mm]
8	0,7	0,30	50	20
8	0,7	0,40	50	25
7	0,7	0,48	50	32
6	0,7	0,60	50	40
6	0,7	0,70	50	45
5	0,7	0,85	50	51
5	0,7	1,00	50	60
5	0,7	1,10	50	63
5	0,7	1,25	50	70
5	0,7	1,40	50	76
4	0,7	1,60	30	80
4	0,7	1,85	30	90
4	0,7	2,20	30	102

Temperature range: Рабочая температура от
-5 °C to +60 °C

Safety: Безопасность:
3:1

Reinforcement: Армирование:
- Spiral made of hardened PVC - white
- Спираль из твердого PVC- белая

Material: Материал:

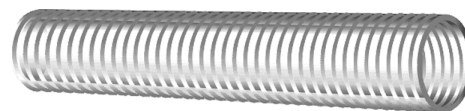
- Softened PVC – transparent (transparent yellow), suitable for use in food industry.
- Пластифицированный PVC- прозрачный (желтый прозрачный), пищевой

DRINKTEC PVC/SP

Suction and pressure hose for liquids in food industry

Впускной и напорный шланг для пищевых жидкостей
Druck-und Saug-Schläuche für die Lebensmittelindustrie
Tlaková a sací hadice pro potravinářský průmysl

7608



Use:, Применение:

- Transport of food products without fat contents under low-pressure – potable water, juices, wine, alcoholic beverages up to 28% alc. vol., winegar, ketchup, etc.
- Транспортировка пищевых продуктов без жира при низком давлении – питьевая вода, соуса, соки, вино, алкогольные напитки до 28%, уксус, кетчуп и т.п.

7.06 Accessories

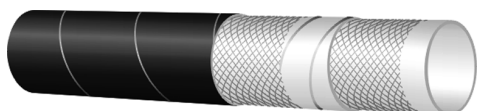
Принадлежности
Zubehör, Příslušenství

DRINKTEC MILK 6/SPL

Pressure and suction hose for milk and food

Напорный и подающий шланг для молока и продуктов
Druck- und Saugschlauch für Milch und Lebensmittel
Tlaková a sací hadice pro mléko a potraviny

7614



Temperature range: • Рабочая температура от -35°C to +85°C

Safety: • Безопасность:

- 3:1

Reinforcement: • Армирование:

- Textile braid, spirals of steel wire
- Текстильная оплетка, спираль из стальной проволоки

Inner tube: • Внутренняя камера:

- Rubber NR – white, for use in food industry
- Резина NR – белая, пищевая, безопасная

Outer tube: • Внешнее покрытие:

- Rubber NR – blue, resistive against ozone and wearing
- Резина NR – синяя, устойчивая к озону и износу

Use: • Применение:

- Suction and discharge of beverages, food and alcohol up to 40%. Especially suitable for milk tank trucks. Highly flexible design.
- Подача и выдавливание напитков, продуктов и алкоголя до 40%.
Специальный тип для молоковозов. Высоко гибкое исполнение.

Note: • Примечание:

- Sterilisation using a sanitising solution at +100°C for a period of 30 minutes.
- Стерилизация дезинфицирующим раствором при температуре +100°C в течении 30 мин.

DRINKTEC 10

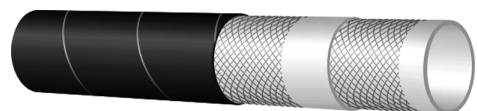
Pressure hoses for food

Пищевой напорный шланг

Druckschläuche für die Lebensmittelindustrie

Tlaková hadice pro potravinářský průmysl

7618



Temperature range: • Рабочая температура от -35 °C to +85 °C

Safety: • Безопасность:

3:1

Reinforcement: • Армирование:

- Textile braid
- Текстильная оплетка

Inner tube: • Внутренняя камера:

- Rubber NR – natural rubber, for use in food industry:
- Резина NR – натуральная резина, пищевая

Outer tube: • Внешнее покрытие:

- Rubber SBR/EPDM – red, resistive against ozone and wearing
- Резина SBR/EPDM – красная, устойчивая к озону и износу

Use: • Применение:

- Transport of food products, beer, wine, milk products, custards, distilled beverages up to 40%, etc.

The hose is not suitable for food containing vegetable and animal fats.

- Транспортировка пищевых продуктов, пива, вина, молочных продуктов, кремов, дистиллятов до 40% и т.д.

Шланг не предназначен для продуктов, содержащих растительные и животные жиры.

Note: • Примечание:

- Sterilisation using steam under pressure of 2,5 bar at + 130 °C for a period of 30 minutes or using a sanitising solution at + 90°C.

- Стерилизация паром при давлении 2,5 бар при температуре +130°C в течении 30 минут или дезинфицирующим раствором при температуре +90°C.

DN ø d	Pressure Давление Druck Tlak	Underpressure Разрежение Unterdruck Podtlak	Weight Бес Gewicht Hmotnost	Lenght Длина Länge Délka
[mm]	[mm]	[bar]	[bar]	kg/m [m]
40	52	6	0,60	1,25 40/60
50	63	6	0,60	2,19 40/60
63	77	6	0,50	2,19 40/60

DN ø d	Pressure Давление Druck Tlak	Weight Бес Gewicht Hmotnost	Lenght Длина Länge Délka
[mm]	[mm]	[bar]	[kg/m] [m]
13	22	10	0,26 60
16	24	10	0,35 60
19	28	10	0,44 60
25	35	10	0,64 60
32	44	10	1,01 60
40	54	10	1,43 60
51	65	10	1,78 60
63	81	10	2,86 60
76	92	10	2,65 60
80	96	10	2,98 60
102	123	10	5,15 60

7.07 Accessories

Принадлежности
Zubehör, Příslušenství



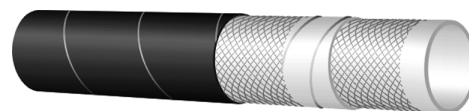
Pressure Давление Druck Tlak	Underpressure Разрежение Unterdruck Podtlak	Weight Вес Gewicht Hmotnost	Lenght Длина Länge Délka	ø D	DN ø d
[bar]	[bar]	[kg/m]	[m]	[mm]	[mm]
10	0,95	0,91	40/60	38	25
10	0,95	1,19	40/60	46	32
10	0,95	1,45	40/60	52	38
10	0,90	1,92	40/60	65	51
10	0,90	2,83	40/60	80	63
10	0,90	3,45	40/60	93	76
10	0,85	3,90	40/60	98	80
10	0,85	4,90	40/60	120	100

DRINKTEC PREMIUM 10/SPL

Pressure and suction hose for food

Напорный и подающий шланг для продуктов
Druck- und Saug-Schläuche für die Lebensmittelindustrie
Tlaková a sací hadice pro potravinářský průmysl

7621



Temperature range:, Рабочая температура от

-35 °C to +120 °C

Safety:, Безопасность:

3:1

Reinforcement:, Армирование:

- Textile braid, spirals of steel wire
- Текстильная оплетка, спираль из стальной проволоки

Inner tube:, Внутренняя камера:

- Rubber IIR (Butyl) – white, for use in food industry, absolutely savour and odour neutral
- Резина IIR (Бутил) – белая, пищевая, абсолютно нейтральное воздействие на вкус и запах

Outer tube:, Внешнее покрытие:

- Rubber EPDM – red, for use in food industry, resistive against ozone and wearing
- Резина EPDM – красная, пищевая, устойчивая к озону и износу

Use:, Применение:

- Hoses of the highest quality. Suction and discharge of beverages, food and pure alcohol up to 98%. Especially suitable type for breweries and producers of hard drinks. Not suitable for oils and fats.
- Шланг самого высокого качества, подача и выдавливание напитков, продуктов и алкоголя до 98%. Специальный тип для пивоваренных и ликеро-водочных заводов. Не предназначена для масел и жиров.

Note:, Примечание:

- Sterilisation using steam under pressure of 3 bar at max. temperature +160 °C for a period of 30 minutes or using a sanitising solution at +90 °C.
- Стерилизация паром при давлении 3 бар при максимальной температуре +160°C в течении 30 минут или дезинфицирующим раствором при температуре +90°C.

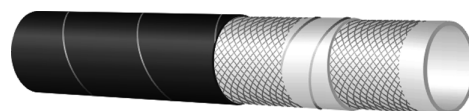
Pressure Давление Druck Tlak	Underpressure Разрежение Unterdruck Podtlak	Weight Вес Gewicht Hmotnost	Lenght Длина Länge Délka	ø D	DN ø d
[bar]	[bar]	[kg/m]	[m]	[mm]	[mm]
10	0,95	0,60	40/60	34	25
10	0,95	0,68	40/60	42	32
10	0,95	0,84	40/60	48	38
10	0,95	1,03	40/60	50	40
10	0,90	1,40	40/60	62	51
10	0,90	1,96	40/60	72	60
10	0,90	2,04	40/60	76	63
10	0,90	2,34	40/60	89	76
10	0,85	2,46	40/60	94	80
10	0,85	3,66	40/60	117	102

DRINKTEC NBR 10/SPL

Pressure and suction hose for fats and oil

Напорный и подающий шланг для жиров и масел
Druck- und Saugschläuche für Öl/Fette
Tlaková a sací hadice pro tuky/oleje

7622



Temperature range:, Рабочая температура от

-20°C to +80°C

Safety:, Безопасность:

- 3:1

Reinforcement:, Армирование:

- Textile braid, spirals of steel wire
- Текстильная оплетка, спираль из стальной проволоки

Inner tube:, Внутренняя камера:

- Rubber NBR – white, resistive against oils and fats, for use in food industry savour and odour neutral
- Резина NBR – белая, устойчива к воздействию жиров и масел, пищевая

Outer tube:, Внешнее покрытие:

- Rubber NR – blue, resistive against ozone and wearing
- Резина NR – синий, пищевая, устойчивая к озону и износу

Use:, Применение:

- Suction and discharge of food products containing vegetable and animal fats. Suitable also for discharge of beer, wine, milk products, distilled beverages up to 40%, etc
- Подача и выдавливание пищевых продуктов, содержащих растительные и животные жиры. Также предназначена для откачивания пива, вина, молочных продуктов, дистиллятов до 40%...и т.д.

Note:, Примечание:

- Sterilisation using steam under pressure of 2.5 bar at +130 °C for a period of 30 minutes or using a sanitising solution at +60°C.
- Стерилизация паром при давлении 2,5 бар при температуре +130°C в течении 30 минут или дезинфицирующим раствором при температуре +60°C.

7.08 Accessories

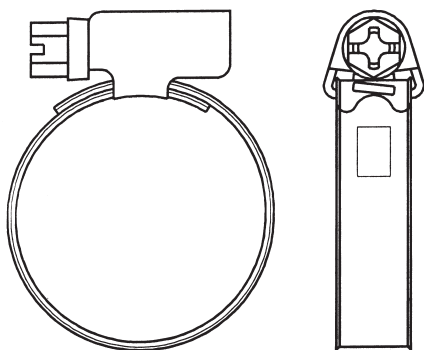
Принадлежности
Zubehör, Příslušenství

Hose clamp

Хомут шланга

Klammer, Hadicová svorka

7610



Ø D

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

[mm]

8 - 2

10 - 16

12 - 20

16 - 25

20 - 32

25 - 40

30 - 45

32 - 50

40 - 60

50 - 70

60 - 80

70 - 90

10 - 100

90 - 110

Hose Power clamp W4

Хомут шланга крепостный

Festigung Klammer, Pevnostní spona Power clamp W4

7612



DN

Dimensions • Размер • Baumaße • Rozměry

šířka pásky

[mm]

20 - 22

18

23 - 25

18

26 - 28

18

29 - 31

20

32 - 35

20

36 - 39

20

40 - 43

20

44 - 47

22

48 - 51

22

52 - 55

22

56 - 59

22

60 - 63

22

64 - 67

22

68 - 73

24

74 - 79

24

80 - 85

24

86 - 91

24

92 - 97

24

98 - 103

24

104 - 112

24

113 - 121

24

122 - 130

24

131 - 139

26

140 - 148

26

149 - 161

26

NEW TYPE

8.06 Pneumatic actuator

Пневматическим приводом
Pneumatischen Antrieb, Pneuphony



Basic model pneumatic actuator 4420C

Базовая конструкция пневматического привода 4420C

Grunddesign pneumatischen Antrieb 4420C

Základní provedení pneuphonu 4420C

Pneumatic actuator 4420C with position sensor 4436

Пневматический привод 4420C с датчиком положения 4436

Pneumatik-Antrieb 4420C mit Positionssensor 4436

Pneuphon 4420C se snímači polohy 4436

4302-050-20C



4302P-050-20C-typN2



Basic design with retractable pneumatic actuator 4421C axis

Основное исполнение с выдвижной осью пневматического привода 4421C, Basic-Design mit einem abnehmbarem pneumatischen Antrieb 4421C Achse,

Základní provedení pneuphonu 4421C s výsuvnou osou

Pneumatic actuator 4421C, with positioner 4471

Пневматический привод 4421C, с позиционером 4471

Pneumatik-Antrieb 4421C, mit Stellungsregler 4471

Pneuphon 4421C s kontrolní hlavicí 4471

4302P-050-21C



4302P-050-21C-71C





8.07 Pneumatic Angle valve in Line

Пневматический управлением седельных кранов

Pneumatische Eckerventil in-Line

Pneumaticky ovládané sedlové ventily

NEW TYPE

Angle valve S - S, Type L, pneumatic

Седельный клапан угловой С - С, тип L, пневматический

Eckventil S - S, pneumatisch,

Sedlový ventil rohový S - S, Typ L, pneupohon

4730C-050-P45-L



Angle valve S - S - S, Type T, pneumatic

Седельный клапан двойной С - С - С, тип Т, пневматический,

Doppel-Eckventil S - S - S, pneumatisch,

Sedlový ventil dvojtyp S - S - S, Typ - T, pneupohon

4731C-050-P45-T



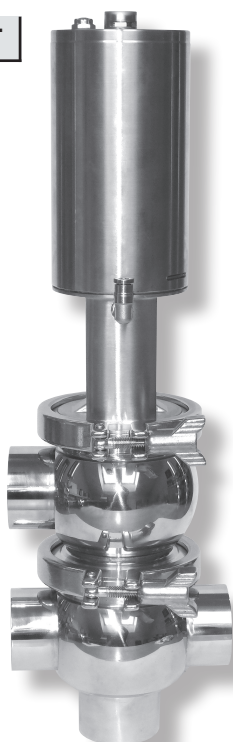
Change over valve, Type LT, pneumatic

Седельный клапан двойной, тип LT, пневматический

Umstellventil LT, pneumatisch,

Sedlový ventil - přestavitelný, typ LT

4733C-050-P45-LT



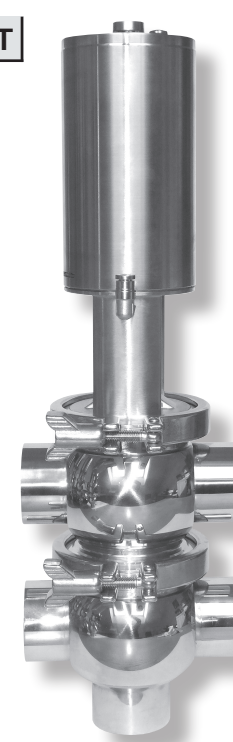
Change over valve Type TT, pneumatic

Седельный клапан передвижной тип TT, пневматический

Umstellventil TT, pneumatisch

Sedlový ventil - přestavitelný, typ TT

4735C-050-P45-TT



8.08 Mounting diagram - Bedrachtsplan
Схема сборки - Schéma montáže

